

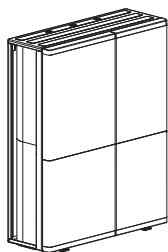
Mode d'emploi

Unité extérieure de pompe à chaleur air-eau /

Unité extérieure et unité intérieure de pompe à chaleur air-eau

Unité extérieure

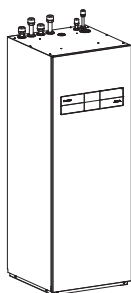
N° de modèle



WH-WXG09ME5
WH-WXG12ME5
WH-WXG09ME8
WH-WXG12ME8
WH-WXG16ME8

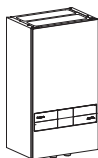
Unité intérieure

N° de modèle



Hydromodule + Ballon

WH-ADC0916M3E5*
WH-ADC0916M3E5AN*
WH-ADC0916M3E5UK*
WH-ADC0916M6E5*
WH-ADC0316M9E8*
WH-ADC0316M9E8AN*



Bi-bloc

WH-SDC0916M3E5
WH-SDC0916M6E5
WH-SDC0316M9E8



Module de commande

WH-CME5
WH-CME8

FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Panasonic.

Consignes d'installation jointes.

Numéro de série et année de production veuillez vous référer à la plaque signalétique.

Table Des Matières

Présentation du système	3
Conditions d'utilisation	3
Consignes de sécurité	4-16
Zone de protection	17
Boutons et affichage de la télécommande	18-19
Initialisation	20
Menu rapide	21
Comment utiliser le menu rapide	22-26
Menus	27-51

À l'intention de l'utilisateur

1 Param. fonction	27-28
1.1 Prog. hebdo	
1.2 Programme vacances	
1.3 Programme Silence	
1.4 Prior. silence	
1.5 Appoint électrique	
1.6 Résistance ballon	
1.7 Stérilisation	
1.8 Mode ECS	
2 Ctrl système	29
2.1 Comptage énergie	
2.2 Information système	
2.3 Historique erreurs	
2.4 Compresseur	
2.5 Résistance	
3 Param. perso.	30-31
3.1 Télécomm. n°	
3.2 Sonorité des Touches	
3.3 Contraste LCD	
3.4 Luminosité	
3.5 Intensité luminosité	
3.6 Format Horloge	
3.7 Date & Heure	
3.8 Langue	
3.9 déverrouillage code	
4 Contact maintenance	31
4.1 Contact 1 / Contact 2	

À l'intention de l'installateur

5 Param. installateur > Param. système	32-44
5.1 Carte de connectivité optionnelle	
5.2 Zone et sondes	
5.3 Puiss. résistance	
5.4 Anti prise en glace	
5.5 Connexion ballon	
5.6 Capacité ECS	
5.7 Connexion ballon tampon	
5.8 Chauffage du ballon	
5.9 Résist. bac condens.	
5.10 Sonde extérieure alternative	
5.11 Raccord. bivalence	
5.12 Contact externe	
5.13 Raccord. Solaire	
5.14 Signal erreur externe	
5.15 Contrôle demande	
5.16 SG ready	
5.17 Contact compress. ext.	
5.18 Liquide circul.	
5.19 Contact été / hiver	
5.20 chauffage forcé	
5.21 Dégivr. Forcé	
5.22 Signal de dégivrage	
5.23 Débit pompe	
5.24 Dégivrage ECS	
5.25 Contr. chauff.	
5.26 Compt. ext.	
5.27 Anode électrique	
5.28 Pompe supplémentaire	
5.29 Chauffage externe	
5.30 Pression statique	
5.31 Puissance de refroidissement	
6 Param. installateur > Param. opérations	45-49
6.1 Chaud	
6.2 Froid	
6.3 Auto	
6.4 Ballon	
7 Param. installateur > Param. service	49-50
7.1 Vitesse maxi circulateur	
7.2 Vitesse de la pompe Zone 2	
7.3 Séch. dalle	
7.4 Contact maintenance	
8 Param. installateur > Conf. télécomm.	51
Instructions De Nettoyage	52-53
Dépannage	54-55
Informations	56-57

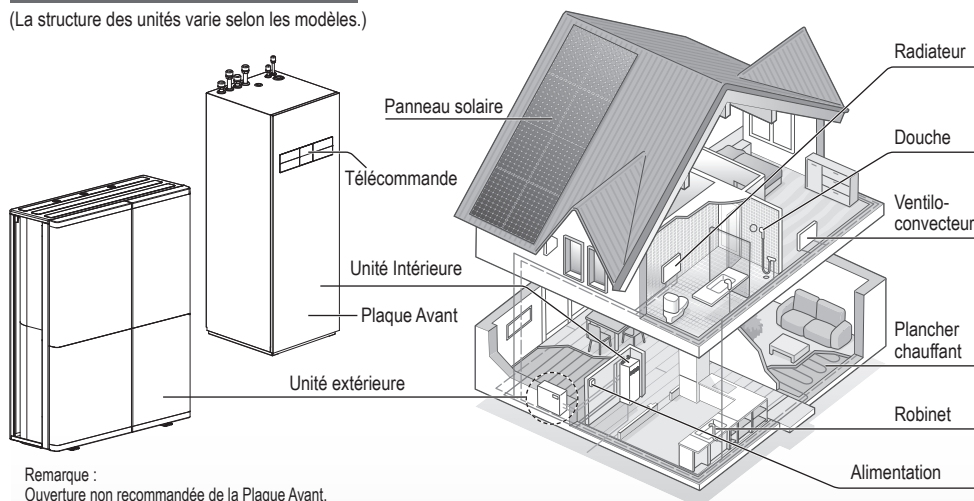


Avant utilisation, assurez-vous que le système a été correctement installé par un revendeur agréé/spécialiste conformément aux instructions données.

- **Air-eau de Panasonic** est un système composé d'une seule unité extérieure ou de deux unités : une unité intérieure et une unité extérieure. L'unité intérieure se compose de l'hydromodule et d'un réservoir d'eau sanitaire.
- Ce mode d'emploi décrit comment utiliser le système à l'aide d'une seule unité extérieure ou des unités intérieure et extérieure.
- En ce qui concerne le fonctionnement d'autres produits, tels que le radiateur, le contrôleur thermique externe et les unités de chauffage au sol, consultez le mode d'emploi de chaque produit.
- Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUFFAGE et peut être déverrouillé pour un fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT.
- Il est possible que certaines fonctions décrites dans ce manuel ne soient pas applicables à votre système.
- Assurez-vous que l'eau entrante est propre. Lorsque l'eau provient d'un puits privé ou d'une source, il peut être nécessaire d'ajouter un filtre à eau supplémentaire.
- Évitez d'utiliser de l'eau contenant du sel, de l'acide et d'autres impuretés qui pourraient corroder le réservoir et ses composants.
- Consultez votre revendeur agréé le plus proche pour en savoir plus.
- Installez l'unité extérieure à l'extérieur.

Présentation du système

(La structure des unités varie selon les modèles.)



Remarque :

Ouverture non recommandée de la Plaque Avant.

(Réservé à l'usage du revendeur agréé/spécialiste)

Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Dans les explications qui suivent, certaines parties expliqueront l'unité extérieure seule ou en combinaison avec l'unité intérieure, mais le contenu variera en fonction du système de l'utilisateur.



Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont autorisés à utiliser que le robinet relié au chauffe-eau.

Conditions d'utilisation

	CHAUFFAGE (RÉSERVOIR)	CHAUFFAGE (CIRCUIT)	*1, *2 REFROIDISSEMENT (CIRCUIT)
Température de sortie d'eau (°C) (Min. / Max.)	- / 65 ^{*3}	25 / 55 (température ambiante < -25 °C) ^{*4} 25 / 75 (température ambiante > -15 °C) ^{*4}	5 / 20
Température ambiante extérieure (°C) (Min. / Max.)	-28 / 43	-28 / 35	10 / 43

Si la température extérieure est hors de la plage indiquée dans le tableau, la capacité de chauffage diminue considérablement et l'unité peut s'arrêter de fonctionner pour sa protection.

L'unité redémarrera automatiquement une fois que la température extérieure sera de nouveau dans la plage spécifiée.

^{*1} Le système est verrouillé pour fonctionner sans le mode Froid. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

^{*2} Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)

^{*3} Si la température extérieure est inférieure à -15 °C, seul le chauffage de secours fonctionne à plus de 55 °C. (L'unité extérieure n'a pas de chauffage de secours.)

^{*4} Entre une température ambiante extérieure de -15 °C et -25 °C, la température de la sortie d'eau diminue progressivement de 75 °C à 55 °C.

Consignes de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après :

 AVERTISSEMENT	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.
---	---

 ATTENTION	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
---	---

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :

	Ce symbole désigne une action INTERDITE.
--	--

	Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES.
--	--



AVERTISSEMENT

Unité intérieure et unité extérieure



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers auxquels elles s'exposent (on parle ici des personnes). Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Veuillez consulter un revendeur agréé ou un spécialiste pour le nettoyage des pièces internes et pour la réparation, l'installation, le retrait, le démontage et la réinstallation de l'unité. Une manipulation incorrecte pourrait occasionner des fuites, un choc électrique ou un incendie.

Validez auprès du revendeur agréé ou du spécialiste l'usage de tout type de réfrigérant spécifié. L'utilisation d'un type de réfrigérant autre que le type spécifié peut endommager le produit ou provoquer des explosions, des brûlures, etc.



N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une détérioration du produit, une explosion et de graves blessures.

N'installez pas l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive ou inflammable.
Sinon, il y a risque d'incendie.



Ne pas insérer vos doigts ou d'autres objets dans l'unité air-eau intérieure ou extérieure, les pièces en rotation pouvant occasionner des blessures.



Ne touchez pas l'unité extérieure au cours d'un orage, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.



N'installez pas l'unité intérieure à l'extérieur. Elle est uniquement conçue pour une installation en intérieur.

Alimentation



N'utilisez pas de cordon modifié, de raccords, de rallonge ou de cordon non spécifié afin d'éviter une surchauffe et un incendie.



Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :

- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- N'utilisez pas l'unité avec des mains mouillées.
- Ne pas plier excessivement la fiche électrique.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.



Cette unité est équipée d'un disjoncteur de courant résiduel/ disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (RCCB/ELCB). Demandez à un revendeur agréé de vérifier régulièrement le fonctionnement du RCCB/ELCB surtout après l'installation, l'inspection ou l'entretien. Un dysfonctionnement du RCCB/ELCB peut provoquer un choc électrique et/ou un incendie.

Il est fortement conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR) sur le site afin d'éviter un choc électrique et/ou un incendie.

Tous les circuits d'alimentation doivent être débranchés avant tout accès aux bornes.

Arrêtez d'utiliser le produit en cas d'anomalie/défaillance et débranchez l'alimentation.

(Risque de fumée / feu / choc électrique)

Exemples d'anomalie ou défaillance

- Le RCCB/ELCB déclenche souvent.
- Vous remarquez une odeur de brûlé.
- Vous remarquez des bruits anormaux ou des vibrations de l'unité.
- De l'eau chaude fuit de l'unité intérieure.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour l'entretien/réparation.

Portez des gants pendant l'inspection et l'entretien.



Cet équipement doit être raccordé à la terre afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.



Éviter tout choc électrique en coupant l'alimentation électrique :

- Avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas de non-utilisation prolongée.

Pour éviter des chocs électriques, des brûlures et/ou des blessures mortelles, assurez-vous de déconnecter toutes les alimentations avant d'accéder à une quelconque borne de l'unité intérieure et l'unité extérieure.

Consignes de sécurité



ATTENTION

Unité intérieure et unité extérieure



Afin d'éviter des dommages ou de la corrosion sur l'unité, ne nettoyez pas l'unité intérieure avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'installez pas l'unité à proximité de combustible ou dans une salle de bains. Sinon, il existe un risque de choc électrique et/ou d'incendie.

Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.



N'utilisez pas le système pendant la stérilisation afin d'éviter toute brûlure avec l'eau chaude ou la surchauffe de la douche.

Afin d'éviter des blessures, ne démontez pas l'unité pour la nettoyer.

Afin d'éviter des blessures, ne marchez pas sur un banc instable lors du nettoyage de l'unité.

Ne placez pas de vase ou de récipient d'eau sur l'unité. De l'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'unité et dégrader l'isolation. Cela pourrait entraîner un choc électrique.



Prévenez les fuites d'eau en vous assurant que le tuyau de vidange est :

- Correctement raccordé,
- Dégagé de toute gouttière et récipient, ou
- Non immergé dans l'eau

Après une longue période d'utilisation ou après une utilisation avec un appareil à combustibles, aérez régulièrement la pièce.

Après une longue période d'utilisation, assurez-vous que le support d'installation n'est pas détérioré afin d'éviter une chute de l'unité.



La tuyauterie d'eau dans le local occupé doit être installée de façon à éviter tout dommage accidentel pendant le fonctionnement et l'entretien.

Des précautions doivent être prises pour éviter les vibrations excessives ou les pulsations sur la tuyauterie d'eau.

Protégez la tuyauterie d'eau contre les ruptures accidentelles dues au déplacement de meubles ou aux activités de reconstruction.

Télécommande



Ne mouillez pas la télécommande. Sinon, il y a risque de choc électrique et/ou d'incendie.

N'appuyez pas sur les touches de la télécommande à l'aide d'objets durs et tranchants. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité.

Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'inspectez pas ni n'entretenez pas la télécommande par vous-même.

Consultez un revendeur agréé afin d'éviter des blessures corporelles causées par un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT



Cet appareil est rempli de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817).

Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.

Unité intérieure et unité extérieure



La zone de protection est définie à proximité du produit. Voir la section Zone de protection.

Sachez que le réfrigérant est inodore. Il est donc recommandé de s'assurer que les détecteurs de gaz pour réfrigérants inflammables soient appropriés, fonctionnelles et puissent bien alerter en cas de fuite.

Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.



Ne pas percer ou brûler l'appareil pendant qu'il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R290



Mélanger différents réfrigérants dans un même système est interdit.

- Le fonctionnement, la maintenance, la réparation et la récupération du réfrigérant doivent être effectués par du personnel qualifié et certifié en ce qui concerne l'utilisation de réfrigérants inflammables et conformément aux recommandations du fabricant. Tout personnel qui effectue une opération, un entretien ou une maintenance sur un système ou des pièces associées de l'équipement doit être formé et certifié.
- Aucune partie du circuit de réfrigération (évaporateurs, refroidisseurs d'air, AHU, condensateurs ou réservoirs de liquide) ou de la tuyauterie ne doit être située à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, d'un appareil à gaz en fonctionnement ou d'un chauffage électrique en fonctionnement.
- L'utilisateur/propriétaire ou son représentant autorisé doit vérifier régulièrement les alarmes, la ventilation mécanique et les détecteurs, au moins une fois par an, lorsque les réglementations nationales l'exigent, afin d'en garantir le bon fonctionnement.
- Un journal de bord doit être tenu à jour. Les résultats de ces contrôles doivent être consignés dans le journal de bord.
- En cas de ventilation dans des locaux occupés, il convient de vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.

Consignes de sécurité



- Avant la mise en service d'un nouveau système de réfrigérant, la personne responsable de la mise en service doit s'assurer que le personnel opérateur formé et certifié est informé, sur la base du manuel d'instructions, de la construction, de la surveillance, du fonctionnement et de l'entretien du système de réfrigérant, ainsi que des mesures de sécurité à respecter ainsi que des propriétés et de la manipulation du réfrigérant utilisé.
- Les exigences générales relatives au personnel formé et certifié sont indiquées ci-dessous :
 - a) Connaissance de la législation, des règlements et des normes concernant les réfrigérants inflammables ; et,
 - b) Connaissances et compétences approfondies en matière de manipulation des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de frigorigènes, de manutention des bouteilles, de chargement, de détection, de récupération et de mise au rebut ; et,
 - c) Capacité de comprendre et d'appliquer dans la pratique les exigences de la législation, des réglementations et des normes nationales ; et,
 - d) Suivi d'une formation de base et approfondie et afin de maintenir cette expertise.
 - e) Assurez-vous que les dispositifs de protection et le cycle de réfrigération sont bien protégés contre les effets néfastes sur l'environnement (tels que les dangers liés au cumul et au gel de l'eau dans les tuyaux de décharge ou l'accumulation de saleté et de débris).



1. Installation (Espace)

- Vous devez vous assurer que la tuyauterie d'eau est protégée contre les dommages physiques.
- Assurez-vous que les raccords mécaniques soient accessibles pour la maintenance.
- Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées de toute obstruction.
- Assurez-vous de vous conformer aux réglementations nationales sur le gaz, aux règles et à la législation d'état et municipale. Notifiez les autorités compétentes conformément aux réglementations en vigueur.
- Lors de la mise au rebut du produit, suivez les précautions du paragraphe 12 et conformez-vous aux réglementations nationales. Contactez toujours les bureaux locaux et municipaux pour une manipulation correcte.



2. Entretien

2-1. Personnel de service

- Le système est inspecté, régulièrement surveillé et entretenu par un personnel de maintenance formé et certifié, employé par la personne responsable ou par l'utilisateur.
 - Assurez-vous que la charge de réfrigérant ne fuit pas.
 - Toute personne qualifiée travaillant ou pénétrant dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité remis par une autorité d'évaluation agréé par l'industrie, qui valide sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
 - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Toute maintenance et réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doit être effectuée sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
 - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant.
-



2-2. Travail

- Avant de commencer des travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont obligatoires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations sur le système de réfrigérant, les précautions des paragraphes 2-2 à 2-8 doivent être respectées avant d'entreprendre tout travail sur le système.
 - Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant la réalisation du travail.
 - Tous les techniciens de maintenance et autres personnels travaillant dans la zone locale doivent être conseillés et supervisés sur la nature du travail en cours.
 - Évitez de travailler dans des espaces confinés. Assurez-vous toujours que la distance de sécurité est d'au moins 2 mètres ou que la zone d'espace libre est d'au moins 2 mètres de rayon.
 - Portez un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection respiratoire si la situation le justifie.
 - Tenez toutes les sources d'inflammation et surfaces métallique chaudes à distance.
-

Consignes de sécurité



2-3. Vérification de la présence de réfrigérant

- La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien soit informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelle, hermétiquement scellé ou intrinsèquement sécurisé.
- En cas de fuite/déversement, ventilez immédiatement la zone et restez en amont et à distance du déversement/décharge.
- En cas de fuite/déversement, avertissez les personnes se trouvant en aval de la fuite/déversement, isolez la zone des dangers immédiats et ne laissez pas entrer le personnel non autorisé.



2-4. Présence d'un extincteur

- Si un quelconque travail à chaud doit être réalisé sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être à disposition et à portée de main.
- Un extincteur d'incendie à poudre sèche ou CO₂ doit être disponible à côté de la zone de charge.



2-5. Aucune source d'inflammation

- Aucun individu effectuant des travaux en rapport au système de réfrigération ne doit utiliser de source d'inflammation susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Ils ne doivent pas fumer pendant la réalisation d'une telle tâche.
- Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le fait de fumer une cigarette, doivent rester suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut. Du réfrigérant inflammable pourrait en effet être déchargé dans l'espace environnant pendant ces activités.
- Avant le début des travaux, la zone environnant l'équipement doit être surveillée pour s'assurer de l'absence de matières inflammables ou de risques d'inflammation.
- Des panneaux "Interdiction de fumer" doivent être affichés.



2-6. Zone ventilée

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou de réaliser tout travail à chaud.
- Un certain degré de ventilation doit perdurer pendant la période de réalisation des travaux.
- La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence le rejeter dans l'atmosphère.



2-7. Contrôles sur l'équipement de réfrigération

- Si des composants électriques doivent être changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et présenter les bonnes caractéristiques.
 - Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
 - En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
 - Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables.
 - Les mécanismes et sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
 - Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
 - Le marquage de l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être corrigés.
 - Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés de manière à ne pas risquer d'être exposés à toute substance susceptible de faire rouiller les composants contenant du réfrigérant, sauf s'ils sont composés de matériaux résistants par nature à la corrosion ou correctement protégés contre la corrosion.
-



2-8. Contrôles sur les dispositifs électriques

- La réparation ou la maintenance des composants électriques doit inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
 - Dans le cadre des contrôles de sécurité initiaux, il convient de vérifier, sans s'y limiter :-
 - Que les condensateurs sont déchargés : ceci doit se faire de manière sécurisée pour éviter le risque d'étincelles.
 - Qu'aucun composant ou câble électrique n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
 - Que le raccordement à la terre se fait en continu.
 - Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
 - En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
 - En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit avant sa complète résolution.
 - Si le défaut ne peut pas être immédiatement corrigé mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée.
 - Le propriétaire de l'équipement doit être informé ou signalé de manière à ce que toutes les parties soient notifiées.
-



3. Réparation des composants étanches

- Pendant la réparation des composants étanches, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement faisant l'objet de l'intervention avant tout retrait de couvercles étanches, etc.
- S'il est absolument nécessaire d'alimenter électriquement l'équipement pendant l'entretien, un système de détection des fuites fonctionnant en permanence devra être situé au point le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.
- Les éléments suivants doivent faire l'objet d'une attention particulière, pour s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, le boîtier n'est pas altéré de manière à affecter le niveau de protection. Ceci devra inclure les dommages sur les câbles, le nombre excessif de raccordements, les bornes ne respectant pas les caractéristiques d'origine, une mauvaise étanchéité, le raccord incorrect des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est monté solidement.
- Assurez-vous que les joints ou l'étanchéité ne présentent pas de dégradation de nature à ne plus servir l'objectif de prévention de l'entrée d'atmosphères inflammables.
- Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de joints en silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites.

Les composants intrinsèquement sécurisés n'ont pas besoin d'être isolés avant intervention.



4. Réparation des composants intrinsèquement sécurisés

- N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement en cours d'utilisation.
- Les composants intrinsèquement sécurisés sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.
- La valeur de l'appareil de test doit être correcte.
- Remplacez uniquement les composants dont les pièces sont spécifiées par le fabricant. Les pièces non spécifiées par le fabricant peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.



5. Câblage

- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, à des bords coupants ou tout autre effet environnemental négatif.
- Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que compresseurs ou ventilateurs.



6. Détection des réfrigérants inflammables

- En aucun cas les sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant.
- N'utilisez pas de torche haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).



7. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigérant

- Aucune fuite ne doit être détectée lors de l'utilisation d'un équipement de détection avec une sensibilité capable de détecter une fuite de réfrigérant d'au moins 5 grammes par an sous une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale admissible ($>0,98$ MPa, $3,90$ MPa max), comme par exemple, un détecteur universel.
- Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.)
- Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et est adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LII (limite inférieure d'inflammabilité) du réfrigérant et calibré en fonction du réfrigérant employé. Le bon pourcentage de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.
- Les liquides de détection de fuites conviennent également à la plupart des réfrigérants, par exemple, la méthode des bulles et la méthode des agents fluorescents. L'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, le chlore étant susceptible de réagir avec le réfrigérant et de faire rouiller la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes.
- En cas de fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, la totalité du réfrigérant doit être récupéré du système. Les précautions du n° 8 doivent être suivies pour éliminer le réfrigérant.



8. Élimination et évacuation

- Lorsque vous pénétrez dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations – ou à toute autre fin – les procédures classiques doivent être utilisées. Toutefois, il est important d'utiliser les meilleures pratiques puisque l'inflammabilité est à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée : supprimer le réfrigérant -> purger le circuit avec un gaz inerte -> évacuer -> purger avec un gaz inerte -> ouvrir le circuit en le coupant.
Le brasage ne doit pas être utilisé.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des bouteilles de récupération adaptées.
- Le système sera purgé avec de l'azote sans oxygène (OFN) pour rendre l'appareil sécurisé.

OFN = azote sans oxygène, type de gaz inerte.

- Il peut s'avérer nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois.
- L'air ou l'oxygène comprimé ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.
- La purge doit se faire en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène (OFN) et en continuant à remplir jusqu'à obtention de la pression de fonctionnement, puis en purgeant dans l'atmosphère et enfin en tirant au vide.
- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (jusqu'à ce que le détecteur de fuites relève une concentration en gaz de purge de 0,25 LFL ou moins).
 $\approx 0,25 \text{ LFL} = 0,525 \text{ Vol\%}$
- Lorsque la dernière charge d'azote sans oxygène (OFN) est utilisée, le système doit être purgé vers la pression atmosphérique pour permettre la réalisation du travail.

Consignes de sécurité



- Cette opération est absolument vitale si des opérations de soudures sur la tuyauterie doivent avoir lieu.
- Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation potentielle et qu'une ventilation est disponible.



9. Procédures de charge

- Outre les procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées.
 - Veillez à ce que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
 - Les flexibles ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
 - Les bouteilles doivent rester dans une position adéquate conformément aux instructions.
 - Veillez à ce que le système de réfrigération soit relié à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
 - Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (le cas échéant).
 - Prenez d'extrêmes précautions pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, sa pression doit être testée avec de l'azote sans oxygène (OFN) (référez-vous au paragraphe 8).
- Le système doit être soumis à un test de fuite à la fin de la charge et avant la mise en service.
- Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge et de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.



10. Mise hors service

- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails.
- Une bonne pratique consiste à récupérer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Il est interdit de réutiliser le réfrigérant récupéré.
- Il est essentiel qu'une alimentation électrique soit disponible avant de démarrer la tâche.
 - a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
 - b) Isolez le système de toute source d'alimentation électrique.
 - c) Avant de lancer la procédure, assurez-vous que :
 - l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de réfrigérant ;
 - tout l'équipement de protection individuelle et les détecteurs de fuite sont disponibles et utilisés correctement ;
 - le processus de récupération est supervisé à tout instant par une personne compétente ;
 - l'équipement et les bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.
 - d) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
 - e) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions.
 - f) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).
 - g) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.



h) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement soient retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées.

- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge ou de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.



11. Étiquetage

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant.
- L'étiquette doit être datée et signée.
- Veillez à ce que l'équipement soit accompagné d'étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.



12. Récupération

- Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, soit pour l'entretien soit pour la mise hors service, une bonne pratique consiste à retirer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Lors du transfert du réfrigérant dans des bouteilles, assurez-vous d'employer uniquement des bouteilles adaptées à la récupération de réfrigérant.
- Veillez à ce que le bon nombre de bouteilles soit disponible pour contenir toute la charge du système.
- Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant).
- Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sûreté et de soupapes de retenue associées en bon état de fonctionnement.
- Les bouteilles de récupération sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement utilisé et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de récupération ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant que vous utilisez.
- En outre, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent être complets, avec des raccords de démontage sans fuite et en bon état de fonctionnement.

Consignes de sécurité



- Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tout composant électrique associé est étanche afin d'éviter toute inflammation en cas de rejet de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur de réfrigérant dans la bonne bouteille de réfrigérant, et la Fiche de transfert des déchets appropriée doit être renseignée.
- Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier pas dans des bouteilles.
- Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être supprimés, veillez à ce qu'ils aient été vidangés à un niveau acceptable afin de vous assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant.
- Le processus de vidange doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs.
- Seule la chauffe électrique du corps du compresseur doit être utilisée pour accélérer ce processus.
- Toute vidange de l'huile d'un système doit se faire de manière sécurisée.

Zone de protection

Cette unité extérieure est remplie de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817). Notez que la densité de ce réfrigérant est supérieure à celle de l'air. En cas de fuite de réfrigérant, le réfrigérant qui s'échappe peut s'accumuler près du sol.

Empêchez une accumulation de réfrigérant qui pourrait s'avérer dangereuse, explosive ou entraîner un risque d'asphyxie. Empêchez le réfrigérant de pénétrer dans le bâtiment par les ouvertures du bâtiment. Empêchez l'accumulation de réfrigérant dans les rigoles de drainage.

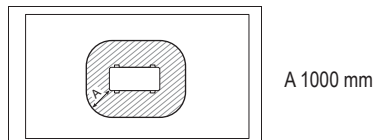
Une zone de protection est définie autour de cette unité extérieure. Aucune ouverture de bâtiment, fenêtre, porte, puits de lumière, entrée de cave, trappe d'évacuation, fenêtre de toit plat ou ouverture de ventilation ne doit se trouver dans la zone de protection.

Aucune source d'inflammation, telle qu'une chaleur supérieure à 360 °C, des étincelles, une flamme nue, des prises de courant, des interrupteurs, des lampes, des interrupteurs électriques ou d'autres sources d'inflammation permanente, ne doit se trouver dans la zone de protection.

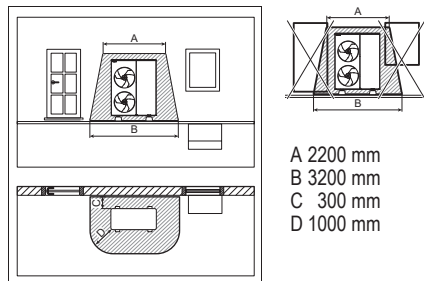
La zone de protection ne doit pas s'étendre aux bâtiments adjacents ou aux zones de circulation publique (limites avec les voisins, voie publique, voies privées des voisins, zone de glissement, dépressions, arbres de pompe, bouches d'égouts, puits d'eaux usées, etc.).

Dans la zone de protection, il est interdit de réaliser des modifications structurelles ultérieures qui enfreignent les règles énoncées pour la zone de protection.

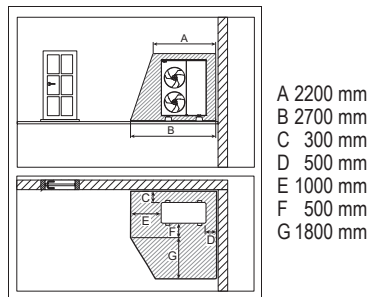
- 1) Zone de protection pour une installation au sol (ou sur un toit plat) au niveau des zones ouvertes



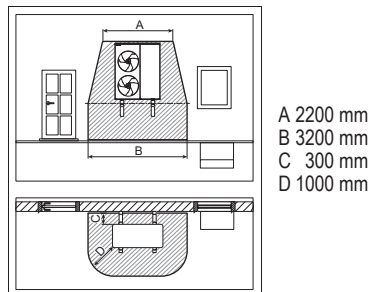
- 2) Zone de protection pour une installation au sol devant un mur de bâtiment



- 3) Zone de protection pour une installation au sol dans l'angle d'un bâtiment

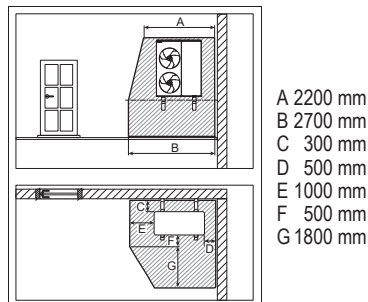


- 4) Zone de protection pour une installation murale devant un mur de bâtiment



Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

- 5) Zone de protection pour une installation murale dans l'angle d'un bâtiment



Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

Boutons et affichage de la télécommande

L'écran LCD illustré dans ce manuel est uniquement destiné à des fins d'instruction et peut différer de l'appareil réel.

Touches / Voyant

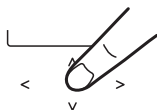
- ① **Touche du menu rapide**
- ② **Touche Retour**
Revient à l'écran précédent
- ③ **Écran LCD**
(Réel - Fond foncé avec icônes blanches)
- ④ **Touche du menu principal**
Pour le paramétrage des fonctions
- ⑤ **Touche MARCHE/ARRÊT**
Met l'unité en marche/arrêt
- Voyant de fonctionnement**
- ⑥ Allumé fixe pendant le fonctionnement, clignote en cas d'alarme.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'allumer.

(N'appuyez pas sur la touche ⑤)

Le délai avant que le rétroéclairage ne s'éteigne peut être modifié dans le menu (Param. perso.)

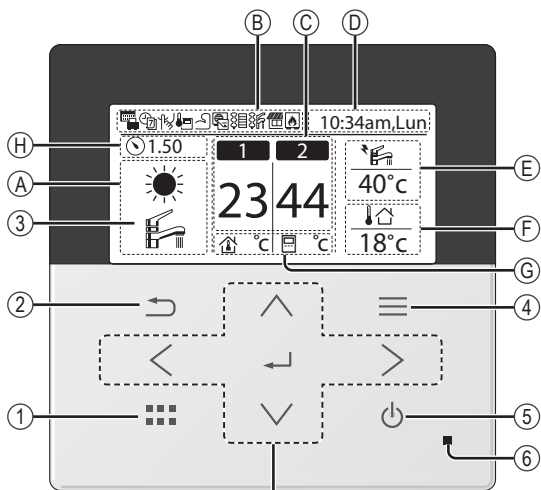
 Appuyez au centre



 Sans gant

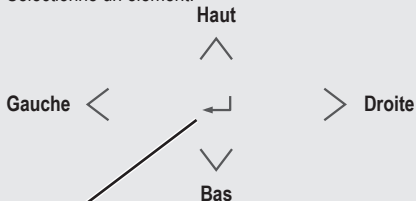


 Sans stylo



Touches directionnelles en croix

Sélectionne un élément.

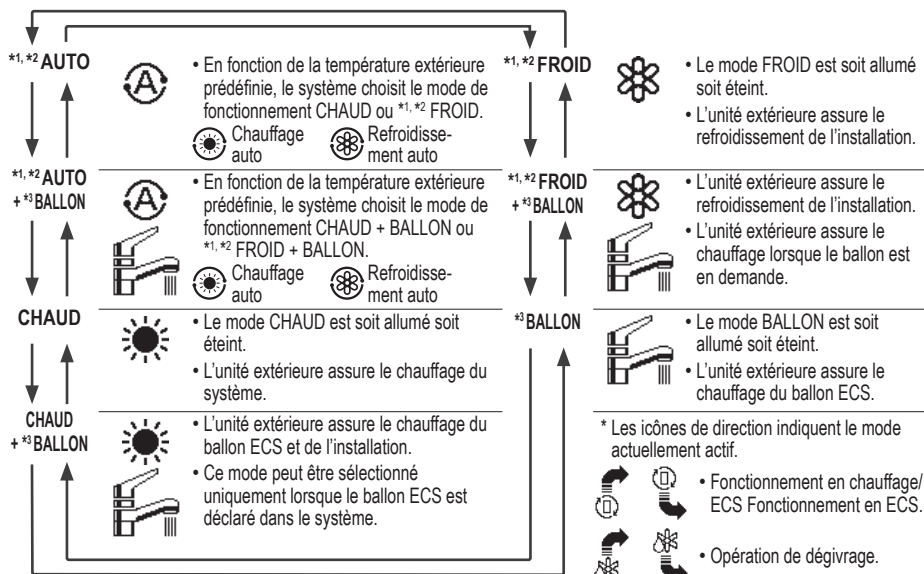


Touche Entrée

Confirme le contenu sélectionné.

Affichage

A Sélection du mode



B Icônes de fonctionnement

L'état de fonctionnement s'affiche.

Cette icône ne s'affichera pas (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement) à chaque mise en arrêt, excepté la minuterie hebdomadaire.

	État de fonctionnement en vacances		État de fonctionnement de l'horloge Hebdomadaire		État de fonctionnement en mode silencieux
	Zone : Télécommande PAC utilisée en thermostat d'ambiance		État de fonctionnement chauffage turbo		Contrôle demande ou SG ready ou état SHP
	→ État de la sonde interne		État de la résistance du ballon d'eau chaude sanitaire		État solaire
	Etat du l'appoint électrique chauffage				
	État bivalent (Chaudière)				

C Température de chaque zone

La zone 2 s'affichera sur l'écran LCD si la connexion se fait avec la carte optionnelle.

D Heure et jour

E Température du ballon d'eau chaude (avec icône de fonctionnement de l'anode électrique)

F Température extérieure

G Icônes du type de capteurs/type de températures réglées

	Température de l'eau		Température de l'eau		Piscine uniquement
→ Courbe compens.		→ Direct			
	Thermostat d'ambiance		Thermostat d'ambiance		Sonde d'ambiance
→ Externe		→ Interne			

H Pression de l'eau (bar)

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

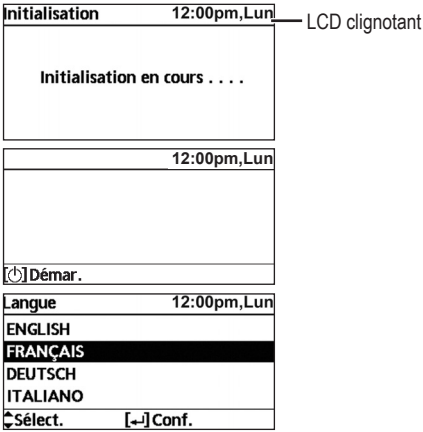
Initialisation

Avant de commencer à procéder aux divers réglages du menu, veuillez paramétrer la télécommande en choisissant la langue de fonctionnement et en réglant correctement la date et l'heure.
Lors de la toute première mise en marche, l'écran de réglage s'affiche automatiquement. Le réglage peut également être effectué depuis le menu Param.

Choix de la langue

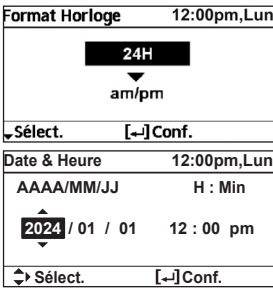
Patiencez pendant l'initialisation de l'écran.
Une fois l'initialisation terminée, l'écran normal s'affiche.
Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran de réglage de la langue.

- 1 Faites défiler l'écran à l'aide de et pour choisir la langue souhaitée.
- 2 Appuyez sur pour confirmer la sélection.



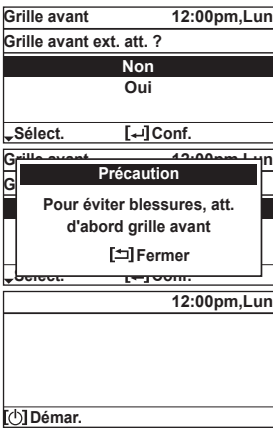
Réglage de l'horloge

- 1 Sélectionnez à l'aide de ou la manière d'afficher l'heure, tel que le format 24 h (par ex. 15:00 ou 3:00).
- 2 Appuyez sur pour confirmer la sélection.
- 3 Utilisez et pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. (Sélectionnez et déplacez avec et appuyez sur pour confirmer.)
- 4 Une fois l'heure réglée, l'heure et la date apparaîtront à l'écran même si la télécommande est mise en ARRÊT.



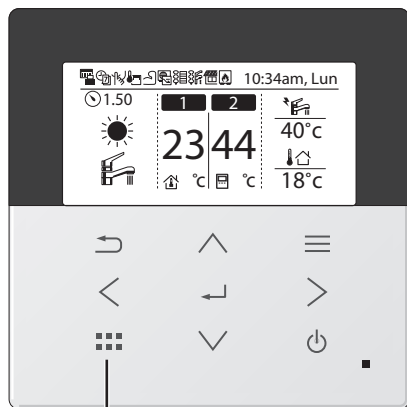
Vérification des grilles avant

Dernière étape de précaution pour vérifier et confirmer que la grille avant extérieure est fixée avant d'utiliser l'unité par mesure de sécurité.
Sélectionnez Oui si la grille avant extérieure est déjà fixée. Ensuite, l'écran principal s'affiche.
Sélectionnez Non si la grille frontale extérieure n'est pas encore fixée. Un message d'avertissement s'affiche pour rappeler l'installation.
*Une fois cette installation terminée, cet écran ne s'affichera plus.

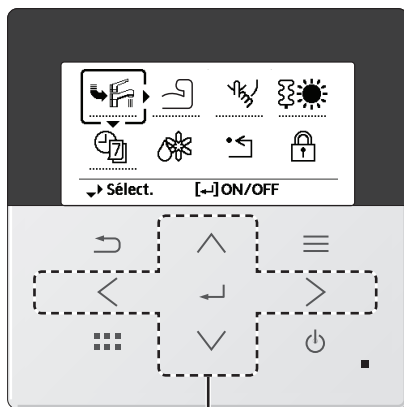


Menu rapide

À la fin des réglages initiaux, vous pouvez sélectionner un menu rapide à partir des options ci-après et modifier le réglage.



① Appuyez sur  pour afficher le menu rapide.



② Utilisez     pour sélectionner le menu.

③ Appuyez sur  pour activer/désactiver le menu sélectionné.

Menu rapide



^{*1} Dérogation
forcé pour
1 charge ECS



Chauffage
Turbo



Mode Silence



^{*2} Activation
du "Mode
secours"



Prog. hebdo



Forcer le
dégivrage



Réinitialisation
des codes
erreurs



Verrouillage
télécommande

 Sélect.

 ON/OFF

Sélectionnez chaque réglage et confirmez-le suivant les instructions affichées au bas de l'écran. (Ces icônes se réfèrent à chaque touche de sélection).

Pour retourner à l'écran principal,

Appuyez sur  ou .

^{*1} S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

^{*2} Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule. Si l'unité intérieure a un mode chauffage, l'icône s'affiche même si l'unité est réglée pour ne pas faire fonctionner le chauffage.

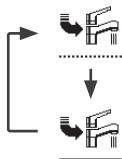
Comment utiliser le menu rapide



Dérogation forcé pour 1 charge ECS

Sélectionnez cette icône pour activer ou désactiver la résistance de secours du ballon ECS.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.



- Forcer l'ECS est désactivé.



- Forcer l'ECS est activé.

Remarque :

- Dérogation forcé pour 1 charge ECS est désactivé lorsque Forcer le chauffage est activé.
- Lorsque Dérogation forcé pour 1 charge ECS est désactivé, le fonctionnement et le mode doivent revenir au précédent état mémorisé.

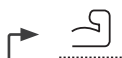


Chauffage Turbo

Sélectionner cette icône pour atteindre plus rapidement la consigne de température chauffage ou refroidissement.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Puissant démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



- Le mode Chauffage Turbo est désactivé.



- Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 30 minutes.



- Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 60 minutes.



- Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 90 minutes.

Remarque :

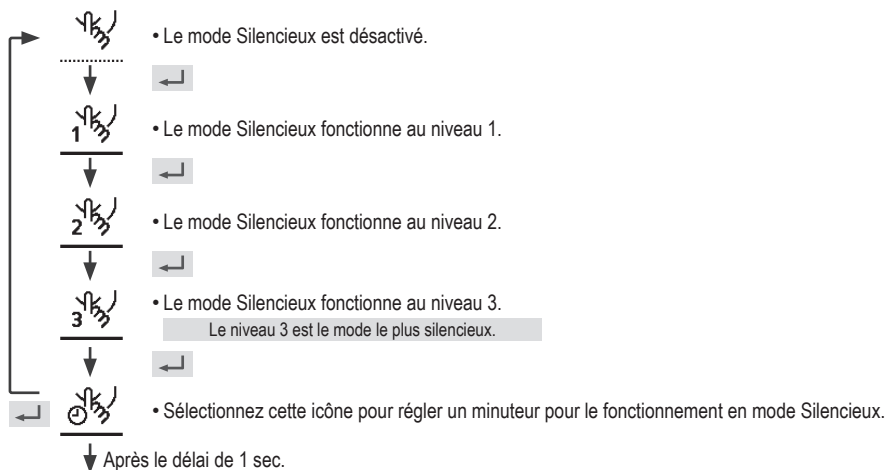
- Il est désactivé en cas d'arrêt de fonctionnement.

Mode Silence

Sélectionnez cette icône pour fonctionner de façon silencieuse.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Silencieux démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



Voulez-vous modifier le menu Silence progr. ?

Oui  Non

Prog.	Heure	Niv.
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Editer
Effacer

12 : 00 pm



L'heure définie se chevauche

[F]Fermer

Sélectionnez "Oui".

• Sélectionnez "Oui" à l'aide des boutons < >.

Sélectionnez le programme "1" ~ "6".

Sélectionner "Modif.".

• Si vous sélectionnez "Effacer", le réglage du minuteur du programme sélectionné sera effacé.

Réglez l'heure et les minutes.

Sélectionnez le niveau de mode silence.

Remarque :

• En cas de dépassement du temps par un autre programme, "L'heure définie se chevauche" apparaîtra à l'écran.

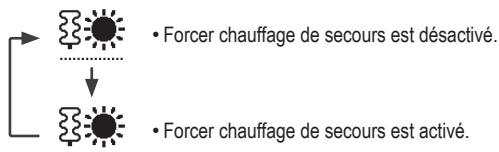
Comment utiliser le menu rapide

Activation du “Mode secours”

Sélectionnez pour forcer la mise en marche de la résistance électrique de secours.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Forcer le chauffage démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



Remarque :

- Forcer chauffage de secours est désactivé à chaque fois que le système est en marche et “Désactivé en raison du fonctionnement Marche” s’affiche.
- Il ne s’affiche pas si l’unité extérieure est utilisée seule et lorsque le chauffage est réglé sur arrêt même si l’unité intérieure est connectée.

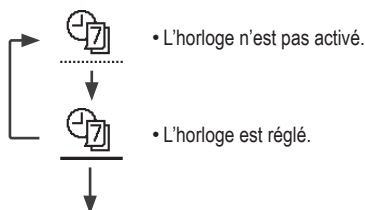
Désactivé en raison du
fonctionnement Marche

 Fermer

Prog. hebdo

Sélectionnez cette icône pour effacer (annuler) ou modifier le Prog. hebdo prédéfini.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.



Voulez-vous modifier le menu programme hebdomadaire ?

Oui  Non

Sélectionnez "Oui".

• Si vous sélectionnez "Non", l'affichage retournera à l'écran principal.

Programmation horloge
Copie horloge

• Programmation horloge : Sélectionnez Programmation horloge pour modifier le Prog. hebdo.

• Copie horloge : Sélectionnez pour copier un réglage de minuteur.

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Exemple d'une programmation horloge]

Sélectionnez le(s) jour(s) que vous souhaitez modifier à l'aide des boutons  .

Les 6 programmes ne sont pas paramétrés
Voulez-vous les modifier ?

Oui  Non

Si tous les 6 programmes ne sont pas prédéfinis, cet écran s'affichera.

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
1. 12:00am ON   25/20°C 40°C	2. 2:00am ON   25/25°C 40°C	3. 4:00am ON   30/20°C 40°C				
①	②	③	④	⑤	⑥	

① Sélectionnez le programme "1" ~ "6".

② Réglez l'heure et minutes de l'horloge.

③ Sélectionnez MARCHE/ARRÊT de l'horloge.

④ Sélectionnez le mode de fonctionnement.

• Sélectionnez le mode à l'aide des boutons  .

⑤ Réglez la température de la zone 1 et 2 (si votre système a le réglage 2 zones).

Samedi: Prog. 1: T°consigne

Zone1	Zone2
ON 25 °C	ON 25 °C 45 °C

⑥ Réglez la température du ballon.

Remarque :

- l'Horloge est désactivé lorsque Forcer chauffage de secours ou Contact été / hiver est activé.
- Si vous avez prédéfini le Prog. hebdo sur 2 zones, vous devez répéter la même procédure avec la Zone 2.

Comment utiliser le menu rapide



Forcer le dégivrage

Sélectionnez pour dégivrer les tuyaux gelés.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode est accepté).

Demande acceptée

 Fermer



Réinitialisation des codes erreurs

Sélectionnez pour restaurer les réglages précédents en cas d'erreur.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

Demande acceptée

 Fermer

- Assurez-vous que toutes les unités sont arrêtées avant de sélectionner ce mode qui permet de restaurer le système entier aux réglages précédents.



Verrouillage télécommande

Sélectionnez pour verrouiller la télécommande.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

Voulez-vous verrouiller
la télécommande?

Oui

Non

Sélectionnez "Oui".

(L'écran principal sera verrouillé).

- Si "Non" est sélectionné, l'affichage retournera à l'écran principal.

Pour déverrouiller la télécommande

Appuyez sur n'importe quelle touche.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



* * *

Entrez 4 quelconques chiffres du numéro (si ce numéro est correct, l'écran se déverrouillera).

Pour réinitialiser le mot de passe oublié (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement)

Appuyez sur ,  et  pendant 5 secondes.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

Initialiser le mot de passe

Reset

Sélectionnez "Reset".

1.M. de pass. initialisé à 0000
2.Télécommande débloquée

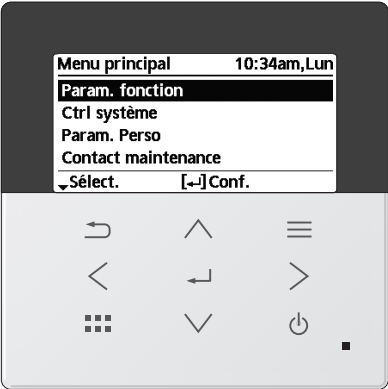
(L'écran s'éteindra au bout de 3 secondes.)

Menus À l'intention de l'utilisateur

Sélectionnez des menus et définissez des réglages en fonction du système disponible à la maison. Tous les réglages initiaux doivent être effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste. Il est recommandé que toutes les modifications des réglages initiaux soient également effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste.

- Après l'installation initiale, vous pouvez manuellement ajuster les réglages.
- Le réglage initial reste actif jusqu'à sa modification par l'utilisateur.
- La télécommande peut être utilisée pour configurer plusieurs types d'installations.
- Assurez-vous que le voyant de fonctionnement est éteint avant le réglage.
- Le système peut fonctionner anormalement si il est mal réglé. Veuillez consulter un revendeur/spécialiste agréé.

- Pour afficher le <Menu principal> : 
- Pour sélectionner le menu :    
- Pour confirmer le contenu sélectionné : 



Menu

Réglage par défaut

Options de réglage / Affichage

1 Param. fonction

1.1 > Prog. hebdo

Une fois que l'horloge hebdomadaire est réglée, l'utilisateur peut modifier son réglage à partir du menu rapide. Pour régler jusqu'à 6 points de commutation par jour sur chaque jour de la semaine.

• Désactivée si Contact été / hiver sélectionné est "Oui" ou si Forcer chauffage de secours est actif.

Programmation horloge

Sélectionner le jour de la semaine et régler les modèles nécessaires (Heure / Activation/Désactivation du fonctionnement / Mode)

Copie horloge

Sélectionner le jour de la semaine

Prog. hebdo

10:34am,Lun

Dim

Lun

Mar

Mer

Jeu

Ven

Sam

1. 8:00am

ON

40°C

2. 12:00pm

ON

24/28°C

40°C

3. 1:00pm

ON

12/10°C

↔ jour

↘ Prog.

[↔] Editer

1.2 > Programme vacances

Pour économiser l'énergie, une période de vacances peut être définie pour mettre le système en OFF ou baisser la température pendant cette période.

• Le réglage de l'horloge Hebdomadaire peut être provisoirement désactivé pendant le réglage du mode vacances, mais sera restauré à la fin du mode vacances.

OFF

> ON

Début et fin des vacances. Date et heure

Température désactivée ou réduite

Vacances: Fin

10:34am,Lun

AAAA/MM/JJ

H : Min

2024 / 01 / 01

10 : 34 am

↔ Sélection.

[↔] Conf.

1.3 > Programme Silence

Pour fonctionner silencieusement pendant la période prédéfinie. il est possible de régler 6 points de commutation horaires. Le niveau 0 signifie que le mode est désactivé.

Heure de démarrage du mode silencieux : Date et heure

Niveau de silence : 0 ~ 3

Silence

10:34am,Lun

Prog.

Heure

Niv.

1

8:00 am

0

2

5:00 pm

1

3

11:00 pm

3

↘ Sélection.

[↔] Editer

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1.4 > Prior. silence		
• Pour sélectionner la priorité en mode silencieux entre le son et la capacité. • Si la priorité sonore est sélectionnée, l'unité fonctionnera uniquement en mode silencieux. • Si la priorité de capacité est sélectionnée, l'unité fonctionnera en mode silencieux, mais elle aura pour priorité de fournir la capacité requise en même temps.	Son	Son ▼ Capacité
1.5 > *1 Appoint électrique		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique chauffage.	OFF	ON ▲ OFF
1.6 > *2 Résistance ballon		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique du ballon ECS.	OFF	ON ▲ OFF
1.7 > *2 Stérilisation		
Pour activer ou désactiver la fonction antilégionelose.	ON	ON ▼ OFF
• N'utilisez pas ce système pendant la stérilisation afin d'éviter l'écaillage avec l'eau chaude, ou la surchauffe de la douche. • Demandez à un revendeur agréé de déterminer le niveau des réglages du champ de la fonction de stérilisation conformément aux lois et réglementations locales.		
1.8 > *3 Mode ECS (Eau Chaude Sanitaire)		
Pour régler le mode ECS sur Standard ou Smart. • En mode Standard, la durée de chauffe du réservoir ECS est plus courte. Tandis qu'en mode Smart, la durée de chauffe de l'ECS est plus longue avec une moindre consommation d'énergie.	Standard	Standard ▼ Smart
Pour régler le capteur du ballon sur Haut ou Centre. • Le fait de sélectionner le capteur du ballon Haut ralentit le démarrage de la chauffe du réservoir et réduit la consommation d'énergie. Veuillez passer cette sélection sur le "Centre" lorsque l'eau chaude devient insuffisante.	Haut	Haut ▼ Centre

*1 Ne s'affiche pas si l'unité extérieure est utilisée seule ou en fonction des réglages.

*2 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*3 S'affiche uniquement lorsque vous branchez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
------	--------------------	--------------------------------

2 Ctrl système

2.1 > Comptage énergie

Graphique instantanée ou historique de la consommation et production d'énergie ou du COP.	Présent Sélectionner et récupérer	Conso. Totale (1an) 0.0 kWh 1 an 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Mois jan. 2024: 0.0 kWh Approx. *6
	Graph. historiques Sélectionner et récupérer	
• COP = Coefficient de performance. • Pour le graphique historique, la période est choisie de 1 jour/1 semaine/1 an. • Il est possible de récupérer la consommation d'énergie (kWh) du chauffage, *1, *2 du refroidissement, *5 du ballon et la consommation totale. • La consommation électrique totale est une valeur estimée à partir d'une tension de 230 V c.a. et peut être différente de la valeur mesurée avec un appareil précis.		

2.2 > *3 Information système

Montre toutes les informations système dans chaque zone.	Informations sur le système actuel de 11 éléments : Retour / Départ / Zone 1 / Zone 2 / Ballon / Ballon temp. / Solaire / Piscine / Fréquence COMP / Débit pompe / Press. eau *7 Sélectionnez et récupérez	Information système 10:34am, Lun 1. Retour : 0 °C 2. Départ : 0 °C 3. Zone 1 : 0 °C 4. Zone 2 : 0 °C ↩ Page
--	--	---

2.3 > Historique erreurs

- Référez-vous au manuel SAV pour connaître les codes d'erreur. - Le code d'erreur le plus récent s'affiche en haut.	Sélectionner et récupérer	Historique erreurs 10:34am, Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↩] Effacer historique
---	---------------------------	--

2.4 > Compresseur

Montre la performance du compresseur.	Sélectionner et récupérer	Compresseur 10:34am, Lun 1. Fréq. rotation : 0 Hz 2. Compteur ON-OFF : 0 3. Tot. compress. ON : 0 h [↩] Retour
---------------------------------------	---------------------------	---

2.5 > Résistance

Nombre total d'heures de marche pour *4 Chauffage d'ambiance/ *5 Chauffage du ballon.	Sélectionner et récupérer	Résistance 10:34am, Lun Tot. compress. ON  : 0h  : 0h [↩] Retour
---	---------------------------	--

(REMARQUE) : Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.

Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données** affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.

Les données stockées sur l'unité Aquarea peuvent être mélangées entre le calcul interne et les compteurs externes.

** Afin de connaître la consommation ou la production exacte, veuillez toujours utiliser comme référence les données des compteurs externes.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 Les éléments affichés diffèrent en fonction de l'appareil et des unités connectées.

*4 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*5 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*6 Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.

Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.

*7 S'affiche uniquement lorsque chaque connexion est Oui.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
3 Param. perso.			
3.1 > Télécomm. n°			
Pour afficher le numéro de télécommande d'une télécommande particulière afin que l'installateur et l'utilisateur final soient bien informés. La télécommande principale est affichée comme RC-1. La deuxième télécommande est affichée comme RC-2.	Sélectionner et récupérer		TC n°10:34am,Lun RC-1 [←] Conf.
3.2 > Sonorité desTouches			
Active le son de fonctionnement.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4	Sonorité desTouches9:53am,Lun Niv. 3 ↕Sélect. [←] Conf.
3.3 > Contraste LCD			
Définit le contraste de l'écran.	3		Contraste LCD10:34am,Lun BasElevé ◀[][][][][]▶ ↔Sélect. [←] Conf.
3.4 > Luminosité			
Définit la durée du rétro-éclairage de l'écran.	1 min		Luminosité10:34am,Lun 15 secs5 mins 1 min10 mins ↗ Sélect. [←] Conf.
3.5 > Intensité luminosité			
Définit la luminosité du rétro-éclairage de l'écran.	4		Intensité luminosité10:34am,Lun AssombrirEclaircir ◀[][][][][]▶ ◀ Sélect. [←] Conf.
3.6 > *1Format Horloge			
Définit le type d'affichage de l'horloge.	am/pm		Format Horloge10:34am,Lun 24H am/pm ↗ Sélect. [←] Conf.
3.7 > Date & Heure			
Définit la date et l'heure en cours.	AAAA / MM / JJ / H / Min		Date & Heure10:34am,Lun AAAA/MM/JJH : Min 2024 / 01 / 0110 : 34 am ↔ Sélect. [←] Conf.

*1 Le réglage par défaut est am/pm, mais 24H est affiché sur l'écran de sélection.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
3.8 > Langue			
Définit la langue d'affichage de l'écran supérieur.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Langue 10:34am,Lun ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕Sélect. [↔] Conf.
3.9 > déverrouillage code			
Permet de choisir un mot de passe à 4 chiffres pour le déverrouillage de la télécommande.	0000		déverrouillage code 10:34am,Lun  ↕Sélect. [↔] Conf.
4 Contact maintenance			
4.1 > Contact 1 / Contact 2			
Permet de consulter un numéro de contact prédéfini de l'installateur.	Sélectionner et récupérer		Param. service 10:34am,Lun Contact 1 Nom : Bryan Adams  : 08812345678 ↕Sélect.

Menu		Réglage par défaut		Options de réglage / Affichage	
5 Param. installateur > Param. système					
5.1 > *1 Carte de connectivité optionnelle					
Déclarer la présence de al carte optionnelle	Non	Oui Non			
• Si le PCB externe est déclaré (en option), le système aura les fonctions supplémentaires suivantes : ① Contrôle de 2 zones (y compris la piscine et la fonction permettant de réchauffer l'eau y contenue). ② Fonction solaire (les panneaux thermiques solaires raccordés au réservoir ECS (Eau chaude sanitaire) ou au ballon tampon. • L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC *. ③ Signal externe Marche / Arrêt Compresseur ④ Remonté des défauts / Alarme ⑤ Contrôle de SG ready. ⑥ Contrôle demande. ⑦ Contact été / hiver					
5.2 > Zone et sondes					
Permet de sélectionner le nombre de zone et la logique de régulation pour chaque zone; Temp. Eau = loi d'eau simple (sans sonde) Thermost. ambiance = loi d'eau écrété en T.O.R Sonde d'ambiance = loi d'eau compensée	Zone • Après avoir sélectionné le système à 1 ou à 2 zones, passez à la sélection de la pièce (chauffage) ou de la piscine. • Si la piscine est sélectionnée, une valeur doit être définie pour la température ΔT comprise entre 0 °C ~ 10 °C.		Zone et sondes10:34am,Lun Zone Système 1 zone Système 2 zone ↵Sélect. [↵] Conf.		
	Sonde * Pour le thermostat d'ambiance, une autre sélection doit être effectuée : l'option externe ou interne. • Si vous sélectionnez interne, il y a une autre sélection de RC-1 ou RC-2 (uniquement disponible lorsque la sélection de zone est un système à 1 zone). Sélectionnez RC-1 si la thermistance de la télécommande principale doit être utilisée pour le contrôle de la température ambiante et vice versa.		Zone et sondes10:34am,Lun Sonde Temp. eau Thermost. ambiance Sonde d'ambiance ↵Sélect. [↵] Conf.		
5.3 > *1 Puiss. résistance					
Permet de réduire la puissance du chauffage d'appoint électrique si il n'est pas nécessaire.* 3 kW / 6 kW / 9 kW			Puiss. résistance10:34am,Lun 3 kW [↵↵] Conf.		
5.4 > Anti prise en glace					
Permet d'activer/désactiver la protection hors gel de l'installation lorsque le système est en ARRÊT	Oui	Oui Non			
5.5 > *2 Connexion ballon					
Pour connecter le réservoir au système.	Non	Oui Non			

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 Ne s'affiche pas lorsque vous connectez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.6 > *1 Capacité ECS			
Pour sélectionner la capacité de chauffe variable ou standard. La capacité variable chauffe le ballon rapidement et maintient efficacement la température du ballon. Tandis que la capacité standard chauffe le ballon selon la capacité de chauffe nominale. Lorsque "Efficacité" est sélectionné dans le réglage "5.25 Contrôle du chauffage", le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu'à ce que la température de l'eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l'efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d'eau chaude, sélectionnez soit "Standard" dans ce réglage, soit "Confort" dans le réglage "5.25 Contrôle du chauffage".	Variable		Variable Standard
5.7 > *2 Connexion ballon tampon			
Pour raccorder le réservoir au système et si OUI est sélectionné, pour définir la température ΔT.	Non		Oui Non
	> Oui		
	5 °C	Définir ΔT pour le ballon tampon	Ballon temp. 10:34am,Lun ΔT pour ballon tampon Plage: (0°C~10°C) Etapas: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Sélect. [->] Conf.
5.8 > *1 Chauffage du ballon			
Pour sélectionner le chauffage externe ou interne du réservoir et, si l'option Externe est sélectionnée, définir une minuterie pour la mise en marche du chauffage. * Cette option est disponible si la connexion ballon est sélectionnée (OUI).	Externe		Résistance ballon 10:34am,Lun Externe Interne Sélect. [->] Conf.
	> Externe		
	1:30		Résistance ballon 10:34am,Lun Résistance ballon: Hr ON Plage: (0:20~3:00) Etapas: $\pm 0:05$ 1:30 Sélect. [->] Conf.

*1 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.9 > Résist. bac condens.		
Pour sélectionner si le cordon chauffant du bac à condensats en option est raccordé ou pas.	Non	Oui ▲ Non
* Type A - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active uniquement pendant l'opération de dégivrage.	A	Définir le type de cordon chauffant du bac à condensats*.
* Type B - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active lorsque la température ambiante extérieure est égale ou inférieure à 5 °C.		
		Type résist. Bac 10:34am,Lun A ▼ B ↕Sélect. [↔] Conf.
5.10 > *1 Sonde extérieure alternative		
Pour sélectionner une sonde extérieure alternative.	Non	Oui ▲ Non
5.11 > Raccord. bivalence		
Pour sélectionner l'activation ou la désactivation de la connexion bivalente.	Non	Oui ▲ Non
> Oui		
Pour sélectionner le modèle de contrôle automatique ou le modèle de contrôle d'entrée SG ready ou le modèle de contrôle intelligent.	Auto	Auto SG ready Intelligent
* Cette sélection ne s'affiche que si la connexion pcb facultative est réglée sur Oui.		
Sélectionner une connexion bivalente pour permettre à une source de chaleur supplémentaire telle qu'une chaudière de chauffer le ballon tampon et le réservoir d'eau chaude lorsque la capacité de la pompe à chaleur est insuffisante à une faible température extérieure. La fonction bivalente peut être réglée soit en mode alternatif (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent en alternance), soit en mode parallèle (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent simultanément), soit en mode parallèle avancé (la pompe à chaleur fonctionne et la chaudière s'allume pour le ballon tampon et/ou l'eau chaude domestique en fonction des options de réglage du prog. contrôle).	> Oui > Auto	
	-5 °C	Régler la température extérieure pour activer la connexion bivalente.
		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Activer : temp. ext. Plage: (-15°C~35°C) Etapes: ±1°C -5 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
	Oui > Après avoir sélectionné la température extérieure	
	Prog. Contrôle	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Prog. Contrôle
	Alternative / Parallèle / Parallèle avancée	Alternative Parallèle Parallèle avancée ^Sélect. [↔] Conf.
	Prog. Contrôle > Alternative	
	OFF	Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple.
		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Pompe externe ON OFF ^Sélect. [↔] Conf.

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
Prog. Contrôle > Parallèle avancée			
Chaud	Sélection du réservoir	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée	Chaud ECS
• "Chaud" implique le ballon tampon et "ECS" implique le réservoir d'eau chaude sanitaire.		↓Sélect.	[↔] Conf.
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > Chaud > Oui			
• Le ballon tampon est activé uniquement après la sélection de "Oui".		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: Chaud	Oui Non
		↓Sélect.	[↔] Conf.
-8 °C	Régler le seuil de température permettant de démarrer la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démarr. ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C	-8 °C
		↕Sélect.	[↔] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démarr. ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[↔] Conf.
-2 °C	Régler le seuil de température permettant d'arrêter la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C	-2 °C
		↕Sélect.	[↔] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à arrêter la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[↔] Conf.
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > ECS > Oui			
• Le réservoir ECS est activé uniquement après la sélection de "Oui".		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: ECS	Oui Non
		↓Sélect.	[↔] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun ECS: Tempo Plage: (0:30-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[↔] Conf.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage																		
Contrôle d'entrée de SG ready pour système bivalent selon conditions d'entrée ci-dessous. <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Signal SG</th><th>Prog. de fonctionnement</th></tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th><th>Vcc-bit2</th><th></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ouvrir</td><td>Ouvrir</td><td>Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte</td></tr> <tr> <td>Cour</td><td>Ouvrir</td><td>Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte</td></tr> <tr> <td>Ouvrir</td><td>Cour</td><td>Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée</td></tr> <tr> <td>Cour</td><td>Cour</td><td>Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée</td></tr> </tbody> </table>	Signal SG		Prog. de fonctionnement	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte	Cour	Ouvrir	Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte	Ouvrir	Cour	Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée	Cour	Cour	Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée	> Oui > SG ready OFF Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple.	Raccord. bivalence 10:34am, Lun Pompe externe ON OFF ↕Sélect. [↔] Conf.
Signal SG		Prog. de fonctionnement																		
Vcc-bit1	Vcc-bit2																			
Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte																		
Cour	Ouvrir	Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte																		
Ouvrir	Cour	Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée																		
Cour	Cour	Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée																		
Effectuez les réglages relatifs à l'électricité et à la chaudière afin que l'unité soit en mesure de déterminer si elle doit faire fonctionner la pompe à chaleur ou la chaudière à une période donnée, en fonction du coût de fonctionnement des deux sources de chaleur. Ces paramètres sont le prix de l'électricité, le prix de la chaudière, la saison, le programme, etc.	> Oui > Intelligent OFF Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple.	Raccord. bivalence 10:34am, Lun Pompe externe ON OFF ↕Sélect. [↔] Conf.																		
	> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énérg. - Sélectionnez Électricité pour régler le prix de l'électricité. - Sélectionnez Chaudière pour définir le prix de la chaudière et son efficacité.	Raccord. bivalence 10:34am, Lun Prix énérg. Élec. Chaud. ↕Sélect. [↔] Conf. C																		
	> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énérg. > Élec. 0,0 * / kWh - Il est possible de fixer 10 prix différents pour l'électricité : Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10 - La gamme est de 0 ~ 999,9 * / kWh - Appuyez sur $\wedge$ ou $\vee$ pour entrer dans un écran de réglage comme indiqué dans la Figure 1. Ensuite, commencez à fixer la valeur du prix de l'électricité. - Après avoir fini de régler un prix de l'électricité particulier (par exemple, le prix de l'électricité 1), appuyez sur $\leftarrow$ ou $\rightarrow$ pour aller régler un autre prix de l'électricité. * Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par l'entreprise d'approvisionnement en électricité.	Raccord. bivalence 10:34am, Lun Prix élec. 1 Plage: (0~999.9 * /kWh) Etales: ± 0.1*/kWh 0.0 ↕Sélect. Figure 1 Raccord. bivalence 10:34am, Lun 0 0 0.0 ↕Sélect. [↔] Conf.																		

Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énerg. > Chaud.		
0,0 * / kWh - Reportez-vous à la méthode de réglage du prix de l'électricité ci-dessus pour le réglage du prix de la chaudière. - Après avoir terminé le réglage du prix de la chaudière, régler le rendement de la chaudière (Plage : 0 ~ 99%).		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Prix chaud. Plage: (0~999.9 */kWh) Etapes: ±0.1*/kWh 0.0 ↕Sélect. [↔] Conf.
0% * Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par la chaudière ou la société de distribution de gaz.		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Eff. chaud. Plage: (0~99%) Etapes: ±1% 0 ↕Sélect. [↔] Conf.
> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H. > Rég. saison		
Saison 1 : Déc (se réfère à la saison d'hiver) Saison 2 : Mar (se réfère à la saison du printemps) Saison 3 : Juin (se réfère à la saison d'été) Saison 4 : Oct (se réfère à la saison de l'automne) - Il y a au total 4 saisons à mettre en place - Définissez le mois de départ de chaque saison. (Par exemple, si la saison 1 est réglée sur Déc et la saison 2 sur Mars, le mois de décembre à février sera traité comme la saison 1).		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Prog. H. Rég. saison Rég. horaire ↕Sélect. [↔] Conf.
		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Saison 1 : Mois début Plage: (Jan~Déc) Etapes: ±1 mois Déc ↕Sélect. [↔] Conf.
> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H. > Rég. horaire		
Heure début (Modèle 1) : 3:00am Heure début (Modèle 2) : 9:00am Heure début (Modèle 3) : 4:00pm Heure début (Modèle 4) : 9:00pm - Pour chaque saison, il est possible de définir 4 modèle au total.		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Rég. horaire Saison 1 Saison 2 Saison 3 ↕Sélect. [↔] Conf.
Prix (Modèle 1/2/3/4) : 1 - Définissez l'heure de début cible et le prix de l'électricité approprié pour chaque modèle.		Saison 1 10:34am,Lun Heure début Prix(*/kWh) 1. 3:00am 0.0 2. 9:00am 0.0 3. 4:00pm 0.0 ↕Sélect. [↔] Editer
- Sélectionnez "1" pour modifier à la fois l'heure de début et le prix de l'électricité. Sélectionnez "2" pour modifier uniquement le prix de l'électricité.		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Rég. horaire Sélect. 1: Mod. heure et prix 2: Mod. prix uniq. 1 ▶ 2 ↕Sélect. [↔] Conf.

Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	- La plage de l'heure de début affichée peut être au format "24h" ou "am/pm" selon le réglage de "Format Horloge". - La gamme de prix de l'électricité est de 0 à 10, ce qui renvoie aux 10 prix de l'électricité différents définis précédemment (sous "Prix de l'énergie > Électricité" : Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10). Le prix affiché dans le coin supérieur droit indique la valeur de réglage précédente du prix de l'électricité 1 au prix de l'électricité 10. * Lorsque le prix est réglé sur "0", le prix de l'électricité sera traité comme 0,0 * / kWh. C'est pour la commodité de l'installateur lorsque 0,0 est la valeur de réglage souhaitée pour un temps donné.	Saison 1 10:34am,Lun Modèle 1 : Hr début Plage: (0.00~23.00) Etapes: ±1 h 3.00 ↕Sélect. [↔] Conf. Saison 1 10:34am,Lun Modèle 1 : Prix 0.0 */kWh Plage: (0~10) Etapes: ±1 0 ↕Sélect. [↔] Conf.
5.12 > *1 Contact externe		
Active/désactive le bornier Contact Externe (arrêt forcé PAC)	Non	Oui Non
5.13 > *2 Raccord. Solaire		
- La Platine optionnelle doit être définie sur OUI pour activer la fonction. - Si la Platine optionnelle n'est pas sélectionnée, la fonction n'apparaîtra pas à l'écran. - L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC.	Non	Oui Non
	> Oui	
	Ballon tamp.	Sélection du réservoir
		Raccord. Solaire 10:34am,Lun
		Ballon tamp.
		Ballon ECS
		↕Sélect. [↔] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir	
	10 °C	Régler la température ΔT activée
		Raccord. Solaire 10:34am,Lun
		ΔT activé
		Plage: (6°C~15°C)
		Etapes: ±1°C 10 °C
		↕Sélect. [↔] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée	
	5 °C	Régler la température ΔT arrêtée
		Raccord. Solaire 10:34am,Lun
		ΔT stoppé
		Plage: (2°C~9°C)
		Etapes: ±1°C 5 °C
		↕Sélect. [↔] Conf.

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée		
5 °C	Régler la température d'antigel	Raccord. Solaire 10:34am, Lun Anti prise en glace Plage: (-20°C~10°C) Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée > Après le réglage de la température d'antigel		
80 °C	Définir la limite H	Raccord. Solaire 10:34am, Lun Limite H Plage: (70°C~90°C) Etapes: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
5.14 > *1 Signal erreur externe		
Active/désactive le contact Signal erreur externe (report de défaut)	Non	Oui Non
5.15 > *1 Contrôle demande		
Active/désactive le signal d'entré 0-10V	Non	Oui Non
5.16 > *1 SG ready		
Active: désactive la fonction Smart grid et permet le paramétrage de celle-ci.	Non	Oui Non
> Oui > Après avoir sélectionné la puissance		
120 %	Capacité (1) & (2) de l'ECS (en %), Chaud (en %) et Froid (en °C)	SG ready 10:34am, Lun Capacité [1-0]: ECS Plage: (50%~150%) Etapes: $\pm 5\%$ 120 % ↕Sélect. [↔] Conf.
> Oui > Après avoir sélectionné Consommation d'énergie > *Arrêt de la consommation PC		
*2, *4 3,6kW	*Arrêt de la consommation PC	SG ready 10:34am, Lun Conso. arrêt PAC Plage: (0.5kW~10.0kW) Etapes: $\pm 0.1\text{kW}$ 3.6 ↕Sélect. [↔] Conf.
> Oui > Après avoir sélectionné *Arrêt de la consommation PC > Consommation		
*3 3,6kW	Consommation (1) & (2) de l'ECS (en kW), Chaud (en kW) et Froid (en kW)	SG ready 10:34am, Lun Consommation [1-0]: ECS Plage: (0.5kW~10.0kW) Etapes: $\pm 0.1\text{kW}$ 3.6 ↕Sélect. [↔] Conf.

Remarque : * PC signifie Pompe à chaleur (Unité extérieure).

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW.

*3 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW ou supérieure à 3,6 kW.

*4 Même si la valeur de réglage est inférieure à 3,0 kW, la consommation d'énergie réelle peut être de 3,0 kW causée par le fonctionnement du chauffage de secours.

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.17 > *1 Contact compress. ext.		
Active/désactive le contact compresseur externe.	Non	Oui Non
	> Oui	
	Source de chaleur	Contact comp. ext. 11:34am, Lun Résistance Source chaud ^Sélect. [-+] Conf.
5.18 > Liquide circul.		
Sélectionner si le circuit utilise de l'eau pure ou de l'eau glycolée. Pour sélectionner s'il faut faire passer l'eau ou le glycol dans le système.	Eau	Liquide circul. 10:34am, Lun Eau Glycol vSélect. [-+] Conf.
5.19 > *1, *2 Contact été / hiver		
	Non	Oui Non
5.20 > *1 chauffage forcé		
Permet d'activer le mode secours soit manuellement (par défaut) soit automatiquement.	Manuel	chauffage forcé 10:34am, Lun Auto Manuel ^Sélect. [-+] Conf.
5.21 > Dégivr. Forcé		
Si Dégivr. Forcé est réglé sur automatique, alors l'unité extérieure lancera l'opération de dégivrage en cas de longues heures de chauffe par basse température extérieure.	Manuel	Auto Manuel
5.22 > *1 Signal de dégivrage		
Pour activer le signal de dégivrage et arrêter le ventilo-convecteur pendant l'opération de dégivrage. (Si le signal de dégivrage est réglé sur oui, la fonction bivalente ne sera pas utilisable)	Non	Oui Non

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 S'affiche uniquement lorsque le mode FROID est déverrouillé. (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.23 > Débit pompe			
Pour régler le fonctionnement de la pompe sur un débit variable ou sur un fonctionnement fixe.	ΔT		ΔT Fact. Max
5.24 > Dégivrage ECS			
Permet au système d'effectuer un dégivrage en utilisant de l'eau chaude au lieu de l'unité extérieure pour le confort de la pièce.	Oui		Oui Non
5.25 > Contr. chauff.			
Pour sélectionner les conditions de fonctionnement de l'unité, soit pour atteindre plus rapidement la température de consigne, soit pour économiser de l'énergie. Lorsque "Efficacité" est sélectionné, le réglage de l'heure passera aux 1er, 2e et 3e stades. Augmenter le temps augmentera lentement la puissance. Il s'agit d'une fonction du mode Chauffage + Réservoir. Lorsque "Variable" est sélectionné dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS", le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu'à ce que la température de l'eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l'efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d'eau chaude, sélectionnez soit "Confort" dans ce réglage, soit "Standard" dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS".	Confort		Confort Effic.
	> Efficacité		
	0:20		Contr. chauff. 10:34am,Lun Effic.: Etape 1 Plage: (0:00~1:00) Etapes: $\pm 0:05$ 0:20 ↕Sélect. [↔] Conf.
5.26 > Compt. ext.			
Le choix du compteur externe à utiliser dépend de la connexion du compteur. Il existe des compteurs de génération et différents types de compteurs d'électricité. Pour les compteurs de génération, il existe deux systèmes de connexion : - a) Système de compteur à une génération : Compteur chaleur-froid uniquement b) Système de compteur à deux générations : Compteur chaleur-froid et compteur de réservoir	Compt. chaleur/froid : Non * Compt. rés. : Non Compt. élec. HP : Non Compt. élec. 1 (PV) : Non Compt. élec. 2 (bât.) : Non Compt. élec. 3 (rés.) : Non		Compt. ext. 10:34am,Lun Compt. chaleur/froid Compt. rés. Compt. élec. HP Compt. élec. 1 (PV) ↕Sélect. [↔] Conf.
	* Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui.		Compt. ext. 10:34am,Lun Compt. élec. HP Compt. élec. 1 (PV) Compt. élec. 2 (bât.) Compt. élec. 3 (rés.) ^Sélect. [↔] Conf.
	> Compt. chaleur/froid		
	- Réglez le compteur chaleur-froid sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté. - Cela permet de mesurer la production d'énergie la pompe à chaleur pendant le chauffage et le refroidissement (système de compteur à une génération) ou pendant le chauffage, le refroidissement et le fonctionnement de l'ECS (système de compteur à deux générations).		Oui Non

Remarque : Elec. signifie "électricité", HP signifie "pompe à chaleur"

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Compt. rés. - Réglez le compteur de réservoir sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté. - Il s'agit de mesurer la production d'énergie de l'unité de pompe à chaleur pendant le fonctionnement de l'ECS*. * Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui. Ne définissez le paramètre de compteur de réservoir sur Oui que lorsque la connexion est un système de compteur à deux générations.	Oui ▲ Non
	> Compt. élec. HP - Réglez le compteur électrique HP sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Il s'agit de mesurer la consommation d'énergie de l'unité de pompe à chaleur.	Oui ▲ Non
	> Compt. élec. 1 (PV) - Réglez le compteur électrique 1 (compteur PV) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la production d'énergie du système solaire. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui ▲ Non
	> Compt. élec. 2 (bât.) - Réglez le compteur électrique 2 (bâtiment) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie du bâtiment. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui ▲ Non
	> Compt. élec. 3 (rés.) - Réglez le compteur électrique 3 (Réserve) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui ▲ Non
5.27 > Anode électrique Pour activer ou désactiver le fonctionnement de l'anode électrique.	Oui (pour les modèles -AN) Non (pour les modèles non -AN) Oui : affichage Non : pas d'affichage erreur : clignotant	Oui ▲ Non

Remarque : Elec. signifie "électricité"
 HP signifie "pompe à chaleur"

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
5.28 > *1 Pompe supplémentaire				
Sélectionnez si la pompe supplémentaire est utilisée dans le circuit de circulation pour le chauffage ou dans le circuit de circulation pour l'ECS, ou si elle n'est pas utilisée. Si le réglage est "Non", la pompe n'est pas utilisée. Si le réglage est "Chaud", la pompe supplémentaire est utilisée comme pompe pour le circuit de circulation (pour le chauffage/refroidissement). Si le réglage est "ECS", la pompe supplémentaire fait circuler l'eau chaude sanitaire dans le circuit pour l'ECS afin d'éviter que l'eau chaude sanitaire ne refroidisse. - Si le réglage est "Confort", l'eau chaude circule en continu pendant le fonctionnement de l'ECS. - Si le réglage est "Efficacité", la pompe supplémentaire se met en MARCHE/ARRÊT alternativement après le réglage de l'heure de MARCHE/ARRÊT.	Non		Non Chaud ECS	
	> ECS			
	8:00 am / 08:00	Régler l'heure de MARCHE de la pompe	ECS11:34pm,Lun Heure marche pompe 8:00 am ↕ Sélect. [↔] Conf.	
	8:00 pm / 20:00	Régler l'heure d'ARRÊT de la pompe	ECS11:34pm,Lun Heure arrêt pompe 8:00 pm ↕ Sélect. [↔] Conf.	
	Efficacité	Sélectionnez Confort ou Efficacité	ECS11:34pm,Lun Confort Effic. ^ Sélect. [↔] Conf.	
	> ECS > Après avoir sélectionné Efficacité			
	0:15	Régler l'heure de MARCHE	ECS11:34pm,Lun Hr ON Plage: (0:05~1:00) Etapes: ±0:05 0:15 ↕ Sélect. [↔] Conf.	
	0:15	Régler l'heure d'ARRÊT	ECS11:34pm,Lun Heure arrêt Plage: (0:05~1:00) Etapes: ±0:05 0:15 ↕ Sélect. [↔] Conf.	
	5.29 > Chauffage externe			
	Réglez sur "OUI" après l'installation d'un chauffage externe. (Ce menu ne s'affiche que pour le modèle Module de contrôle (unité intérieure))	Non		Oui Non
5.30 > Pression statique				
Si le réglage est "Non", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse normale. Si le réglage est "OUI", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse supérieure à la normale pour répondre à une pression statique élevée.	Non		Oui Non	

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.31 > *1 Puissance de refroidissement		
Sélectionne la Puissance de refroidissement. Si le réglage est "Efficacité", l'opération de refroidissement est effectuée à la puissance nominale pour un refroidissement efficace. Si le réglage est "Confort", l'opération de refroidissement est effectuée à sa puissance maximale.	Efficacité	Confort ▲ Effic.

*1 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
6 Param. installateur > Param. opérations			
Pour accéder aux quatre principaux modes ou fonctions.	4 principaux modes Chaud / *1, *2 Froid / *1, *2 Auto / *3 Ballon	Param. opérations 10:34am, Lun Chaud Froid Auto Ballon ↕Sélect. [->] Conf.	
6.1 > Chaud			
Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le chauffage.	Temp. eau pour démar. Chauff. / Temp. ext pour arrêt chauff. / ΔT pour activer Chauffage / Chauffage ON/OFF	Param. opérations 10:34am, Lun Chaud Temp. eau pour démar. Chauff. Temp. ext pour arrêt chauff. ΔT pour activer Chauffage ↕Sélect. [->] Conf.	
> Temp. eau pour démar. Chauff.			
préciser Courbe compens. = loi d'eau	Températures de chauffage activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.	Param. opérations 10:34am, Lun Ch. ON: temp. eau Courbe compens. Direct ↕Sélect. [->] Conf.	
> Temp. eau pour démar. Chauff. > Courbe compen. (loi d'eau)			
Axe X : -5 °C, 15 °C Axe Y : 55 °C, 35 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y).	Ch. ON: temp. eau: Zone1  ↕Sélect. [->] Conf.	
• Plage de température : Axe X : -20 °C ~ 15 °C, axe Y : Voir ci-dessous • Plage de température pour l'entrée de l'axe Y : Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3. • Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.			
> Temp. eau pour démar. Chauff. > Direct			
35 °C	Régler la température de consigne directe en chaud	Param. opérations 10:34am, Lun Ch. ON: temp. eau: Zone2 Plage: (25°C~75°C) Etapas: ±1°C 35 °C ↕Sélect. [->] Conf.	
• La plage Min. ~ Max. est 25 °C ~ 75 °C : Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3. • Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.			

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
> Temp. ext pour arrêt chauff.		
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Temp. ext d'arrêt chauff.		
24 °C	Régler la temp. extérieure pour arrêter le chauffage. La plage de réglage est 6°C-35°C	Param. opérations 10:34am,Lun Chaud OFF: temp. ext. Plage: (6°C~35°C) Etapes: ±1°C 24 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Temp. ext de démar. chauff.		
23 °C	Régler la température extérieure pour le démarrage du chauffage. La plage de réglage est 5°C~X°C (X est la temp. arrêt chauff. -1)	Param. opérations 10:34am,Lun Ch. ON: temp. ext. Plage: (5°C~23°C) Etapes: ±1°C 23 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Délai de tempo. démar. chauff.		
0:30 min	Régler le délai de temporisation entre arrêt chauff. et démar chauff.	Param. opérations 10:34am,Lun Ch. ON: tempo Plage: (0:30~24:00) Etapes: ±0:30 0:30 ↕Sélect. [↔] Conf.
> ΔT pour activer Chauffage		
5 °C	Régler Δa. * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max.	Param. opérations 10:34am,Lun Ch. ON: ΔT Plage: (1°C~15°C) Etapes: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
> *1 Chauffage ON/OFF		
> Chauffage ON/OFF > Temp. ext. pour chauff. elec. ON		
0 °C	Température pour autoriser l'appoint électrique	Param. opérations 10:34am,Lun Chauff. ON: temp. ext. Plage: (-20°C~15°C) Etapes: ±1°C 0 °C ↕Sélect. [↔] Conf.
> Chauffage ON/OFF > Temps de retard de MARCHE du chauffage		
0:30 min	Temps de retard pour le démarrage du chauffage	Param. opérations 10:34am,Lun Chauff. ON: Tempo Plage: (0:10~1:00) Etapes: ±0:10 0:30 ↕Sélect. [↔] Conf.
> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour MARCHE du chauffage		
-4 °C	Régler de l'hystérésis pour démarrage de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée.	Param. opérations 10:34am,Lun Chauff. ON: ΔT de temp. cible Plage: (-10°C~-2°C) Etapes: ±1°C -4 °C ↕Sélect. [↔] Conf.

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour ARRÊT du chauffage			
	-2 °C	Réglage de l'hystérésis pour l'arrêt de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée.	Param. opérations 10:34am, Lun Chauffage ON: ΔT de temp. cible Plage: (-8°C-0°C) Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$ -2 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.
6.2 > *1, *2 Froid			
Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le refroidissement.	Températures d'eau pour activer le refroidissement et ΔT pour activer le refroidissement.		Param. opérations 10:34am, Lun Froid Temp. eau pour activer froid ΔT pour activer froid ↓ Sélect. [↔] Conf.
> Temp. eau pour activer froid			
préciser Courbe compens. = loi d'eau	Températures de refroidissement activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.		Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau Courbe compens. Direct ↓ Sélect. [↔] Conf.
> Temp. eau pour activer froid > Courbe compens.			
Axe X : 20 °C, 30 °C Axe Y : 15 °C, 10 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y)		Froid ON: temp. eau : Zone1 ↕ Sélect. [↔] Conf.
• Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.			
> Temp. eau pour activer froid > Direct			
	10 °C	Régler la température de consigne directe en froid	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau : Zone2 Plage: (5°C-20°C) Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.
• Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.			
> ΔT pour activer froid			
	5 °C	Régler ΔT pour activer le refroidissement * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max.	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: ΔT Plage: (1°C-15°C) Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
6.3 > *1, *2 Auto		
Passage automatique de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage.	Températures extérieures de passage de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage. Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver	Param. opérations 10:34am, Lun Auto Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver ↕ Sélect. [↔] Conf.
	> Temp. ext. bascule hiver/été	
	15 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Chauffage à Refroidissement. Param. opérations 10:34am, Lun Auto: temp. ext.(Chaud>Froid) Plage: (11°C~25°C) Etapas: ±1°C 15 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.
	> Temp. ext. bascule été/hiver	
	10 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Refroidissement à Chauffage. Param. opérations 10:34am, Lun Auto: temp. ext.(Froid>Chaud) Plage: (5°C~14°C) Etapas: ±1°C 10 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.
6.4 > *3 Ballon		
Fonctions de réglage du ballon ECS.	Durée fct placher (max) / Durée chauff. ballon (max) / Temp. relance chauff. ballon / Stérilisation	Param. opérations 10:34am, Lun Ballon Durée fct placher (max) Durée chauff. ballon (max) Temp. relance chauff. ballon ↕ Sélect. [↔] Conf.
	• L'écran affichera 3 fonctions à la fois.	
	> Durée fct placher (max)	
	8:00	Durée maximum de fonctionnement en chauffage (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Durée fct sol (max) Plage: (0:30~10:00) Etapas: ±0:30 8:00 ↕ Sélect. [↔] Conf.
	> Durée chauff. ballon (max)	
	1:00	Durée maximum pour le chauffage du ballon ECS (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Durée chauff. (max) Plage: (0:05~4:00) Etapas: ±0:05 1:00 ↕ Sélect. [↔] Conf.
	> Temp. relance chauff. ballon	
	-8 °C	Régler l'hystérésis de réchauffage du ballon ECS. Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Temp. rechauf. Plage: (-12°C~-2°C) Etapas: ±1°C -8 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu

Réglage par défaut

Options de réglage / Affichage

> Stérilisation

Lundi

La stérilisation peut être définie pour 1 ou plusieurs jours de la semaine.
Dim / Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam

Param. opérations 10:34am,Lun
Stérilisation: jour

Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam
— ✓ — — — — —

↔ jour ☒ ☐ [←] Conf.

> Stérilisation: Heure

12:00

Heure du/des jour(s) de la semaine sélectionné(s) pour stériliser le réservoir
0:00 ~ 23:59

Param. opérations 10:34am,Lun
Stérilisation: Heure

12 : 00 pm

↕ Sélect. [←] Conf.

> Stérilisation: Temp. ébull.

65 °C

Régler les températures de consigne nécessaires pour stériliser le réservoir.

Param. opérations 10:34am,Lun
Stérilisation: Temp. ébull.
*1 Plage: (55°C~65°C)
Etapes: ±1°C

65 °C

↕ Sélect. [←] Conf.

> Stérilisation: Dur. fct. (max)

0:10

Régler la durée de stérilisation (en heure et minutes)

Param. opérations 10:34am,Lun
Stérilisation: Dur. fct. (max)
Plage: (0:05~1:00)
Etapes: ±0:05

0:10

↕ Sélect. [←] Conf.

7 Param. installateur > Param. service

7.1 > Vitesse maxi circulateur

Pour régler la vitesse maximale du circulateur.

Réglage du débit, du fonctionnement max. et de l'activation/désactivation du fonctionnement du circulateur.

Débit : XX.X l/min
Fact. Max : 0x40 ~ 0xFE,
Circulateur : ON/OFF/Purge air

Param. service 10:34am,Lun
Débit **Fact. Max** **Opération**
 46.0 l/min

0xCE

 OFF
↕ Sélection.

7.2 > *2 Vitesse de la pompe Zone 2

Pour régler la vitesse de la pompe Zone 2.

Débit : XX.X l/min
Fact. Max : 0x46 ~ 0xC5,
Circulateur : ON/OFF

Param. service 11:34pm,Lun
Débit **Fact. Max** **Opération**
 10.0 l/min

0x50

 OFF
↕ Sélection.

*1 Lorsque vous utilisez chauffage externe, 55°C ~ 75°C.

*2 Ne s'affiche que lorsque le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
7.3 > Séch. dalle		
Pour sécher la dalle (sol, murs, etc.) pendant la construction. N'utilisez pas ce menu à d'autres fins et à une période autre que pendant la construction	Modifier pour régler la température de la dalle. ON / Editer	Param. service 10:34am,Lun Séch. dalle ON Editer ↙ Sélect. [↔] Conf.
	> Editer	
	Étapes : 1 Température : 25 °C Température de chauffage permettant de sécher la dalle. Sélectionner les étapes souhaitées : 1 ~ 10, plage : 1 ~ 99	Param. service 10:34am,Lun Séch. dalle : 1/10 Plage: (25°C~55°C) Étapes: ±1°C 25 °C ↕ Sélect. [↔] Conf.
	> ON Confirmer les températures réglées la dalle à chaque étape.	Param. service 10:34am,Lun Séch. dalle: Etat Etape : 1/10 Consigne temp. eau : 25°C Temp. eau réelle : 25°C/25°C [ON] OFF
7.4 > Contact maintenance		
Pour paramétrer jusqu'à 2 noms et numéros de contact pour l'utilisateur.	Nom et numéro de contact de l'ingénieur d'entretien. Contact 1 / Contact 2	Param. service 10:34am,Lun Contact maintenance: Contact 1 Contact 2 ↙ Sélect. [↔] Conf.
	> Contact 1 / Contact 2	
	Nom ou numéro du contact. Nom / icône de téléphone	Contact maintenance 10:34am,Lun Contact 1 Nom : Bryan Adams  : 08812345678 ↙ Sélect. [↔] Editer
	Entrer le nom et le numéro Nom de contact : alphabet a ~ z. Numéro de contact : 1 ~ 9	Contact-1 ABC/abc 0-9/Autre ABCDEF GHI J KLMNOPQR Esp. STUVWXYZ a b c d e f g h i RA j k l m n o p q r s t u v w x y z Conf ↔ Sélect. [↔] Entrer Nombre: 1 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - RA * 0 # _ Conf ↔ Sélect. [↔] Entrer

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
8 Param. installateur > Conf. télécomm.			
• Pour choisir d'utiliser une ou deux télécommandes. • Sélectionnez Simple lorsqu'une seule télécommande est connectée. Sélectionnez Double lorsque deux télécommandes sont connectées. La deuxième télécommande peut être utilisée pour le contrôle de la température ambiante de la zone 2.	Simple	Sélection d'une ou deux télécommandes.	Simple Double
		Lorsque l'option Double est sélectionnée, la télécommande principale (RC-1) commence à communiquer avec la deuxième télécommande (RC-2) et affiche "Sync RC-1 & RC-2 en cours". Ils sont prêts à être utilisés après la disparition de cette fenêtre pop-up.	Sync. TC-1 et TC-2 en cours
		Lorsque les deux télécommandes ont un problème de communication, le message "Communication avec RC-2 échouée" s'affiche.	Échec comm. avec TC-2 ! [↵] Fermer

Instructions De Nettoyage

Pour garantir une performance optimale du système, un nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers. Consultez un revendeur agréé/spécialiste.

• Débranchez l'alimentation avant le nettoyage.

- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer ou de solvant à base d'hydrocarbures.
- Utilisez uniquement du savon ($\approx$ pH7) ou un détergent ménager neutre.
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C.

Contrôles réguliers

Vérification de pression d'eau

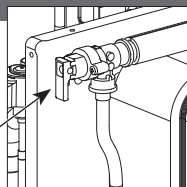


- Assurez-vous que la pression d'eau est comprise entre 0,5 et 4,0 bar.
- Si la pression d'eau se situe hors de la plage ci-dessus, consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- La pression d'eau peut être vérifiée par la méthode suivante :-
 - Voir "Touches et affichage de la télécommande" (H)
 - Allez dans Vérification système > Informations le système > Pression d'eau

Unité extérieure

- N'obstruez pas les événements d'admission et de sortie d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction de performance ou une panne du système. Retirez toute obstruction pour garantir la ventilation.
- Lorsqu'il neige, nettoyez et retirez la neige autour de l'unité extérieure pour éviter que les événements d'admission et de sortie d'air ne soient recouverts de neige.
- La soupape de sécurité dans ce circuit d'eau doit être complètement fermée et ne doit normalement pas laisser d'eau s'écouler.

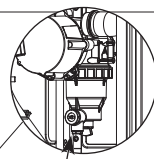
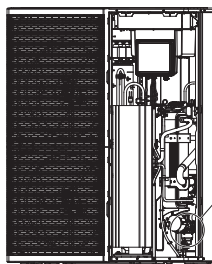
Soupape de sécurité



Filtre à eau

- Nettoyez le filtre à eau au moins une fois par an. À défaut, un colmatage du filtre pourrait se produire et entraîner une panne du système. Consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- Veuillez retirer l'aimant, puis éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

*Voir la section Entretien dans le manuel d'installation de l'UNITÉ EXTÉRIEURE DE LA POMPE À CHALEUR AIR-EAU.



Système de filtrage de l'eau magnétique

Unité intérieure

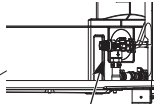
- N'éclaboussez pas d'eau directement. Frottez délicatement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Veuillez vous assurer que la plaque avant est remise en place après l'entretien ou la maintenance.



Soupape de sécurité

Cet Hydromodule Air-Eau + Ballon dispose d'une soupape de sécurité.

- La soupape de sécurité du BALLON libère parfois un peu d'eau après l'utilisation d'eau chaude. En effet, l'eau froide, qui entre dans le chauffe-eau, se dilate lorsqu'elle est chauffée, ce qui fait monter la pression et ouvre la soupape de sécurité.



Soupape de sécurité

Conseils : Préparation En Cas D'Inutilisation Prolongée

Ne mettez pas l'alimentation électrique hors tension.

La mise hors tension de l'alimentation électrique arrêtera le fonctionnement automatique de la pompe à eau et provoquera des fuites d'eau ou des ruptures de pièces dues au gel de l'eau.

Info : Pièces non susceptibles d'être réparées par vos soins

Débranchez l'alimentation

puis veuillez consulter un revendeur agréé/spécialiste dans les conditions suivantes :

- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau ou de corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le câble d'alimentation est excessivement chaud.

Maintenance

REEMPLIR LE SYSTÈME DE CIRCUIT

Si la pression est trop faible dans le système CIRCUIT, il faut la compléter. Voir le Manuel d'installation pour en savoir plus.

VENTILATION DU SYSTÈME DE CIRCUIT

En cas de remplissage répété du système CIRCUIT, ou si des bruits de bulles sont amis par le module intérieur, le système peut nécessiter une purge. Cette opération s'effectue comme suit :

1. Mettez le module intérieur hors tension.
2. Purgez le module intérieur via les vannes de purge et le reste du système climatique via les vannes de purge correspondantes.
3. Continuez à faire l'appoint et à purger jusqu'à ce que tout l'air ait été éliminé et que la pression soit correcte.

Le système de climatisation peut nécessiter un appoint après la purge.

Dans de rares cas, il est possible qu'un gaz inflammable s'y mélange, aussi veuillez éloigner les sources d'inflammation lors de la ventilation et aérer abondamment.

Utilisateur

- Afin d'assurer une performance optimale des unités, l'utilisateur peut inspecter les événements d'entrée et de sortie d'air de l'unité extérieure et y dégager toute éventuelle obstruction.
- Les utilisateurs ne doivent pas essayer d'entretenir ou de remplacer les pièces de l'unité.
- Contactez un revendeur agréé/spécialiste pour programmer une inspection.
- Contactez votre revendeur agréé/spécialiste si l'adaptateur réseau est intégré à l'unité intérieure et que l'utilisateur ne peut pas le faire fonctionner.

Revendeur/Spécialiste

- Afin de garantir la sécurité et une performance optimale des unités, des inspections saisonnières sur les appareils, le contrôle fonctionnel du RCCB/ELCB, le câblage sur site et la tuyauterie doivent être effectuées à intervalles réguliers par un revendeur agréé/spécialiste.
- Si le kit de filtre à eau est installé spécifiquement sur le réservoir d'eau sanitaire, il est important d'entretenir périodiquement le kit de filtre à eau.

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

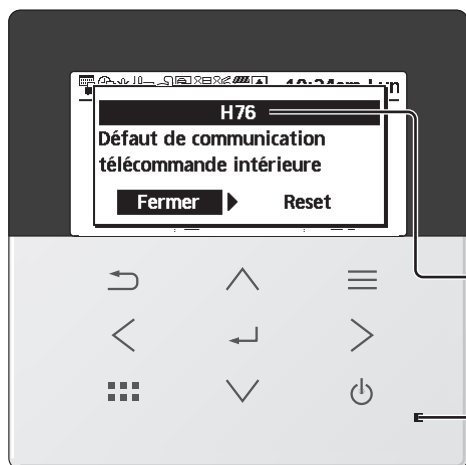
Symptôme	Cause
Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	• Fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil.
Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	• Le ralentissement est une protection du compresseur.
L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	• Condensation ou évaporation survenue dans les tuyaux.
La vapeur ressort de l'unité extérieure en mode de chauffage.	• Cela est causé par l'opération de dégivrage de l'échangeur thermique.
L'unité extérieure ne fonctionne pas.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système lorsque la température extérieure est hors de la plage de fonctionnement.
Le système cesse de fonctionner.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système. Lorsque la température d'entrée d'eau est inférieure à 10 °C, le compresseur s'arrête et le réchauffeur de réserve se met sous tension.
Le système est difficile à réchauffer.	• Lorsque le panneau et le sol sont réchauffés en même temps, la température d'eau chaude peut diminuer, ce qui peut réduire la capacité de chauffage du système. • Lorsque la température de l'air extérieur est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long. • L'évacuation ou l'admission de l'unité extérieure est bloquée par certains obstacles, comme un bloc de neige. • Lorsque la température prédéfinie de la sortie d'eau est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long.
Le système ne se réchauffe pas de façon instantanée.	• Le système prendra un certain temps pour réchauffer l'eau s'il commence à fonctionner avec une température d'eau froide.
L'appoint électrique s'éteint automatiquement lorsqu'il est désactivé.	• Elle est causée par le contrôle de protection de l'échangeur de chaleur et du circuit d'eau.
L'opération démarre automatiquement même si le minuteur n'est pas défini.	• Le programme de stérilisation a été réglé. • Le mode antiadhésif s'exécute automatiquement à 3h du matin tous les lundis.
De grands bruits de réfrigérant continuent de se faire entendre pendant plusieurs minutes.	• Ceux-ci sont causés par le contrôle de protection pendant l'opération de dégivrage à une température ambiante extérieure inférieure à -10 °C.
Le mode ^{*1, *2} FROID est indisponible.	• Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUD uniquement.

Vérifiez les éléments suivants avant de faire appel au service de maintenance.

Symptôme	Vérification
Le mode CHAUD/ ^{*1, *2} FROID ne fonctionne pas efficacement.	• Réglez la température correctement. • Fermez la vanne du panneau chauffant/refroidissant. • Dégagez toute obstruction des événements d'admission et de sortie d'air de l'unité extérieure.
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	• L'unité extérieure ou intérieure a été installée en pente. • Fermez bien le couvercle.
Le système ne fonctionne pas.	• Le coupe-circuit est déclenché/activé.
Le voyant de fonctionnement n'est pas allumé ou rien ne s'affiche sur la télécommande.	• L'alimentation fonctionne correctement ou il s'est produit une panne électrique.

^{*1} Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

^{*2} Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).



Ci-dessous une liste de codes d'erreurs qui peuvent apparaître à l'écran en cas de dysfonctionnement avec le réglage ou le fonctionnement du système.

Lorsque l'écran affiche un code d'erreur tel qu'indiqué ci-dessous, contactez le numéro enregistré sur la télécommande ou l'installateur agréé le plus proche.

Tous les boutons sont désactivés, excepté < > et ↵.

N° d'erreur	Description des erreurs
H12	Capacité incompatible
H15	Défaut sonde compresseur
H17	Défaut pompe zone 2
H20	Défaut circulateur
H21	Défaut de pression d'eau
H22	Défaut sonde réservoir 2
H23	Défaut sonde réfrigérant
H27	Défaut vanne de service
H28	Défaut sonde solaire
H31	Défaut sonde piscine
H36	Défaut sonde ballon tampon
H42	Protection basse pression
H43	Défaut sonde zone 1
H44	Défaut sonde zone 2
H62	Défaut débit eau
H64	Défaut sonde haute pression
H65	Erreur circul. eau dégivrage
H67	Défaut thermistance ext. 1
H68	Défaut thermistance ext. 2
H70	Défaut OLP chauffage d'appoint
H72	Défaut sonde 1 ballon
H74	Défaut de communication carte
H75	Protection temp. eau basse
H76	Défaut de communication RC-1 et unité intérieure
H90	Défaut communication intérieur/extérieur
H91	Défaut OLP chauffage du ballon
H98	Protection haute pression
H99	Prévention gel intérieur

N° d'erreur	Description des erreurs
F12	Pressostat activé
F14	Défaut rotation compresseur
F15	Défaut moteur ventilateur bloqué
F16	Protection courant
F20	Protection surcharge compresseur
F22	Protection surcharge transistor module
F23	PIC DC
F24	Défaut cycle réfrigérant
F25	*1, *2 Défaut cycle froid / chaud
F27	Défaut pressostat
F30	Défaut sonde de départ d'eau :2
F32	Défaut thermostat interne de RC-1
F35	Défaut thermostat interne de RC-2
F36	Défaut de communication avec un compteur externe
F36	Défaut sonde extérieure
F37	Défaut sonde de retour d'eau
F40	Défaut sonde décharge ext.
F41	Défaut de correction du facteur de puissance
F42	Défaut sonde extérieure de l'échangeur thermique
F45	Défaut sonde de départ d'eau
F46	Déconnexion du transformateur de courant
F48	Défaut sonde de sortie de l'évaporateur
F49	Défaut sonde sortie bypass
F50	Défaut sonde de retour d'eau 2
F51	Défaut sonde de sortie de l'économiseur
F52	Défaut sonde de retour de dérivation
F53	Protection contre les surintensités du détendeur principal
F54	Protection contre les surintensités du détendeur de dérivation
F55	Défaut anode électrique
F56	Défaut sonde médiane extérieure de l'échangeur thermique intermédiaire
F95	*1, *2 Défaut haute pression en refroidissement

* Certains codes d'erreur peuvent ne pas être applicables à votre modèle. Consultez un revendeur/spécialiste agréé pour obtenir des éclaircissements.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
 *2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (c'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Informations relatives à la connexion à l'adaptateur réseau (pièces accessoires pour l'unité extérieure, pièces accessoires incluses pour l'HYDROMODULE AIR-EAU + BALLON Panasonic)



AVERTISSEMENT

Avant de l'utiliser, vérifiez la sécurité autour du système air-eau. Prévenez les personnes et sujets vivants se trouvant aux alentours avant utilisation.

Un mauvais fonctionnement dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures et des dégâts.



Confirmez les points ci-dessous avant utilisation (depuis l'intérieur des locaux)

- Condition de réglage du minuteur. Une opération de marche/arrêt imprévisible peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur les personnes et les sujets vivants.

Confirmez les points ci-dessous avant et pendant le fonctionnement (depuis l'extérieur des locaux)

- Si vous savez que quelqu'un se trouve dans les locaux, prévenez la personne du nouveau réglage avant exécution.
Il s'agit d'éviter que la personne ne subisse un choc ou un malaise grave à cause du changement de réglage.
- N'utilisez pas cet appareil si des enfants, personnes à mobilité réduite ou personnes âgées incapables de faire fonctionner l'appareil seuls se trouvent à l'intérieur des locaux.
- Vérifiez le réglage et l'état de fonctionnement fréquemment.
- Arrêtez le fonctionnement si un code d'erreur s'affiche et consultez un revendeur agréé ou un spécialiste.

Confirmez les points suivants avant utilisation

- Le système peut ne pas être utilisable en cas de mauvaises conditions de communication. Veuillez vérifier l'"État de fonctionnement" sur l'écran de l'application après l'opération. L'état suivant peut exister en cas d'utilisation à distance.
 - Fonctionnement impossible, temps d'utilisation non affiché.
 - Le fonctionnement air-eau n'est pas affiché si l'opération est réglée en-dehors des locaux.
- Il est conseillé de verrouiller l'écran du smartphone pour éviter une mauvaise opération.
- N'utilisez pas d'autre télécommande, appareil de communication ou opération non spécifié par un revendeur agréé ou un spécialiste.
- Utilisez conformément aux accords de "Termes de service" et "Gestion des informations personnelles" de l'application Panasonic Smart.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'application Panasonic Smart, déconnectez l'adaptateur réseau de l'appareil.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés



Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne et certains autres pays européens

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Symboles : Explication des symboles qui peuvent être présents dans ce manuel.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant inflammable de groupe de sécurité A3 selon ISO 817. En cas de fuite du réfrigérant près une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie / explosion.		Ce symbole indique que le manuel d'instruction doit être lu attentivement.
	Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.		Ce symbole indique que certaines informations sont incluses dans le manuel d'utilisation et/ou manuel d'installation.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabriqué par:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japon

Importateur :
Panasonic Marketing Europe GmbH
Représentant autorisé dans l'UE :
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg,
Allemagne

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: <http://www.panasonic.com>
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

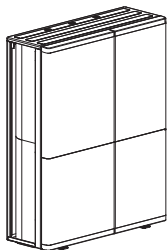
© Panasonic Corporation 2024

Gebruiksaanwijzing

Lucht-naar-water warmtepomp buitenunit / Lucht-naar-water warmtepomp buitenunit en binnenunit

Buitenunit

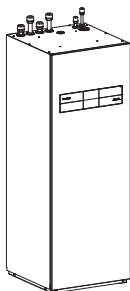
Modelnr.



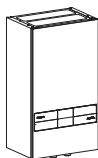
WH-WXG09ME5
WH-WXG12ME5
WH-WXG09ME8
WH-WXG12ME8
WH-WXG16ME8

Binnenunit

Modelnr.



hydromodule + tank
WH-ADC0916M3E5*
WH-ADC0916M3E5AN*
WH-ADC0916M3E5UK*
WH-ADC0916M6E5*
WH-ADC0316M9E8*
WH-ADC0316M9E8AN*



Bi-bloc
WH-SDC0916M3E5
WH-SDC0916M6E5
WH-SDC0316M9E8



Regelmodule
WH-CME5
WH-CME8

NEDERLANDS

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruikshandleiding grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



Hartelijk dank voor het aanschaffen van een Panasonic-product.

De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.

Voor het serienummer en jaar van fabricage zie de naamplaat.

Inhoudsopgave

Systeemoverzicht	3
Gebruiksaanwijzingen	3
Veiligheidsmaatregelen	4-16
Veiligheidszone	17
Knoppen en scherm van de afstandsbediening	18-19
Initialisering	20
Snelmenu	21
Hoe gebruikt u het snelmenu	22-26
Menu's	27-51

Voor gebruiker

1 Functie instellen	27-28
1.1 Week-timer	
1.2 Vakantie-timer	
1.3 Geluidsreductie-tim.	
1.4 Prioriteit stil	
1.5 Vrijg. back-up heat.	
1.6 Tankverwarming	
1.7 Sterilisatie	
1.8 Mode tapw.	
2 Systeem check	29
2.1 Energiemonitor	
2.2 Systeeminformatie	
2.3 Fout geschiedenis	
2.4 Compressor	
2.5 Verwarmer	
3 Persoonlijke instell.	30-31
3.1 Bediening nr.	
3.2 Toetsgeluid	
3.3 Contrast LCD	
3.4 Achtergrondverl.	
3.5 Achtergr. verlichting	
3.6 Klokweergave	
3.7 Datum & tijd	
3.8 Taal	
3.9 Wachtwoord ontgr.	
4 Service contactpers.	31
4.1 Cont.per 1 / Cont.per 2	

Voor installateur

5 Instell. installateur > Systeeminstellingen	32-44
5.1 Optionele print	
5.2 Zone & sensor	
5.3 Verw.cap. Back-up	
5.4 Vorstbeveiliging	
5.5 Aansluiting tank	
5.6 W.tapwatercapaciteit	
5.7 Aansluiting buffertank	
5.8 Tankverwarming	
5.9 Bodemplaat-verw.	
5.10 Alternatieve buitensensor	
5.11 Bivalente aansluiting	
5.12 Externe schakeling	
5.13 Aansl zonnecollector	
5.14 Externe foutmelding	
5.15 Vraagsturing	
5.16 Gereed voor SG	
5.17 Externe compressor schakeling	
5.18 Vloeistofcirculatie	
5.19 Modeschakeling	
5.20 Geforceerd verw.	
5.21 Gef. Ontdooi	
5.22 Ontdooisignaal	
5.23 Debiet pomp	
5.24 Warmwat. Ontdooi	
5.25 Verwarmingsregeling	
5.26 Externe meter	
5.27 Elektrische anode	
5.28 Extra pomp	
5.29 Externe verwarming	
5.30 Statistische druk	
5.31 Koelcapaciteit	
6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen	45-49
6.1 Verw.	
6.2 Koelen	
6.3 Auto	
6.4 Tapwater	
7 Instell. installateur > Service instellingen	49-50
7.1 Maximale pompsnelheid	
7.2 Pompsnelheid zone 2	
7.3 Betondrogen	
7.4 Service contactpers.	
8 Instell. installateur > Configuratie bediening	51
Reinigingsinstructies	52-53
Problemen Oplossen	54-55
Informatie	56-57

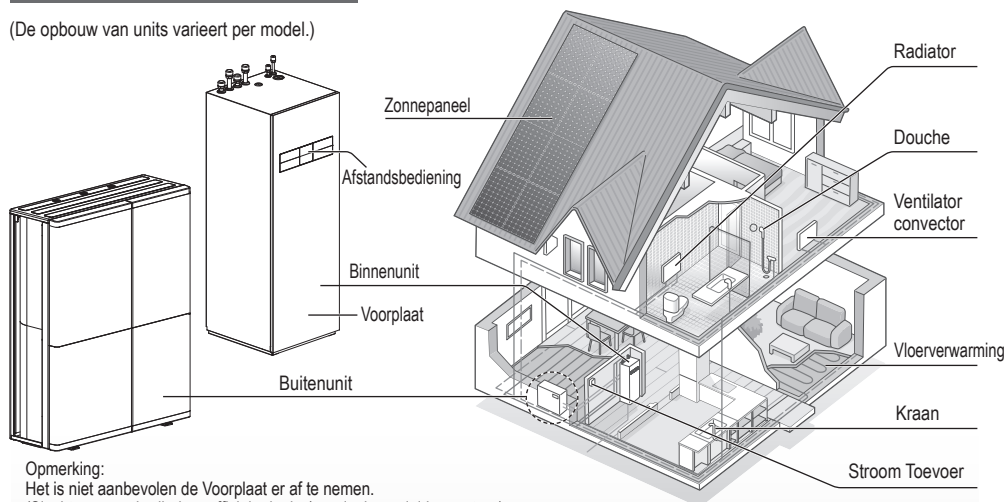


**Zorg ervoor dat het systeem juist is geïnstalleerd door een erkende dealer/
specialist volgens de verstrekte instructies, voordat het wordt gebruikt.**

- **Panasonic Lucht-naar-Water** is een systeem dat bestaat uit een enkele buitenunit of twee units: een buiten- en een binnenunit. De binnenunit bestaat uit de hydromodule en een warmtapwatertank.
- Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe het systeem met een enkele buitenunit of met de binnen- en buitenunits moet worden gebruikt.
- Raadpleeg voor de bediening van andere producten, zoals de radiator, de externe thermocontroller en de units onder de vloer, de bedieningshandleiding van het betreffende product.
- Het systeem kan vergrendeld worden om te werken in de stand HEAT en de stand COOL uit te schakelen.
- De beschrijving van sommige functies in deze handleiding geldt misschien niet voor uw systeem.
- Zorg ervoor dat het gebruikte water schoon is. Als er water van een eigen waterput of bronwater wordt gebruikt, is het wellicht nodig om hiervoor een extra waterfilter te gebruiken.
- Gebruik geen water dat zout, zuren of andere verontreinigingen bevat, waardoor de tank en zijn onderdelen kunnen corroderen.
- Neem contact op met een erkende dealer bij u in de buurt voor meer informatie.
- Installeer de buitenunit buitenshuis.

Systeemoverzicht

(De opbouw van units varieert per model.)



Opmerking:

Het is niet aanbevolen de Voorplaat er af te nemen.

(Slechts voor gebruik door officiële dealer/speciaal opgeleide monteur)

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat. Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

In de verdere uitleg zijn er delen die de buitenunit alleen of in combinatie met de binnenunit uitleggen, maar de inhoud verschilt afhankelijk van het systeem van de gebruiker.



Kinderen van 3 tot 8 jaar oud mogen alleen de kraan bedienen die met de boiler is verbonden.

Gebruiksomstandigheden

	VERWARMEN (TANK)	VERWARMEN (CIRCUIT)	*1, *2 KOELEN (CIRCUIT)
Watuuruitlaattemperatuur (°C) (Min. / Max.)	- / 65 ^{*3}	25 / 55 (onder omgevingstemperatuur -25 °C) ^{*4} 25 / 75 (boven omgevingstemperatuur -15 °C) ^{*4}	5 / 20
Omgevingstemperatuur buiten (°C) (Min. / Max.)	-28 / 43	-28 / 35	10 / 43

Als de buitentemperatuur buiten het bereik in de tabel valt, dan vermindert de verwarmingscapaciteit aanzienlijk en kan de unit ter bescherming zichzelf uitschakelen.

De unit wordt automatisch heropgestart wanneer de buitentemperatuur terugkeert binnen het vermelde bereik.

^{*1} Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

^{*2} Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is)

^{*3} Als de omgevingstemperatuur buiten lager dan -15 °C is, dan werkt boven 55 °C alleen de back-up verwarming. (De buitenunit heeft geen back-upverwarming.)

^{*4} Tussen een omgevingstemperatuur buiten van -15 °C en -25 °C, zal de watenuitlaattemperatuur geleidelijk verminderen van 75 °C naar 55 °C.

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen:

Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:

 WAARSCHUWING	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.
--	--

 VOORZICHTIG	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.
---	---

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:

	Dit symbool verwijst naar een handeling die VERBODEN is.
--	---

	Deze symbolen geven VERPLICHTE acties aan.
--	---



WAARSCHUWING

Binnenunit En Buitenunit



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 3 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, als dat plaatsvindt onder toezicht of na instructie over het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke risico's er zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door gebruiker uit te voeren onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Neem contact op met een erkende dealer of gespecialiseerde vakman voor het schoonmaken, repareren, installeren, verwijderen, demonteren of opnieuw installeren van de unit. Onjuiste behandeling kan lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Vraag een gekwalificeerde dealer of specialist voor eventueel te gebruiken koelmiddel. Het gebruik van koelmiddelen anders dan aangegeven kan schade aan het product, ongevallen en letsel veroorzaken, enz.



Gebruik geen hulpmiddelen om het ontthooiproces te versnellen en gebruik geen andere schoonmaakmiddelen dan door de fabrikant voorgeschreven. Elke ondeugdelijke methode of gebruik van ongeschikt materiaal kan schade aan het product, barsten en ernstig letsel veroorzaken.

Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan.

Anders kan dit brand veroorzaken.



Pas op dat uw vingers of andere voorwerpen niet in de binnen- of buitenunit van de lucht-naar-water airconditioner terecht komen, de draaiende delen kunnen letsel veroorzaken.



Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, het zou kunnen leiden tot een elektrische schok.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.



Installeer de binnenunit niet buiten. Deze unit is uitsluitend ontworpen voor installatie binnen.

Stroom Toevoer



Voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.



Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Laat geen knikken in het stroomsnoer komen.



Als het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijk risico te voorkomen.

Deze unit is voorzien van een aardlekautomaat / aardlekschakelaar. Vraag een erkende dealer om de aardlekautomaat / -schakelaar regelmatig na te kijken, in het bijzonder na installatie, inspectie en onderhoud. Storing van de aardlekautomaat / -schakelaar kan een elektrische schok en/of brand veroorzaken.



U wordt ten eerste geadviseerd de apparatuur ter plaatse te installeren met een reststroomonderbreker zodat een elektrische schok en/of brand wordt voorkomen.

Ontkoppel alle stroomcircuits voordat u aansluitcontacten opent of manipuleert.

Stop gebruik van het product als u een abnormaliteit of een storing opmerkt en ontkoppel de stroomtoevoer.

(Risico op rook/brand/elektrische schok)

Voorbeelden van abnormaliteit/storing

- De aardlekautomaat / -schakelaar schakelt vaak uit.
- U ruikt een brandgeur.
- U merkt een abnormaal geluid of trillingen op in de unit.
- Er lekt heet water uit de binnenunit.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/reparatie.

Draag handschoenen tijdens inspectie en onderhoud.



Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.



Voorkom elektrische schokken door de stroomvoorziening uit te schakelen:

- Voordat de apparatuur wordt gereinigd of nagezien.
- Wanneer de apparatuur lange tijd niet wordt gebruikt.

Om elektrische schokken, brandwonden en/of dodelijk letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de voeding is uitgeschakeld voordat u de aansluitklemmen in de binnen- en buitenunit aanraakt.

Veiligheidsmaatregelen



VOORZICHTIG

Binnenunit En Buitenunit



Was de interne unit niet met water, benzeen, thinner of schuurpoeder om schade en roest bij de unit te vermijden.

Installeer de unit niet dicht bij brandgevaarlijke materialen of in een badkamer. Anders kan de unit een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen blessures veroorzaken.



Gebruik het systeem niet tijdens sterilisatie om verbranding door heet water of oververhitting van douchewater te voorkomen.

Haal de unit niet uit elkaar om schoon te maken. Hierdoor voorkomt u letsel.

Stap niet op een bank die niet stevig staat. Zo voorkomt men letsel.

Zet geen vaas of object met water op de unit. Water kan de unit binnendringen en de kwaliteit van de isolatie verslechteren. Dit kan tot een elektrische schok leiden.



Voorkom lekkend water door te zorgen dat de aftapslang:

- Goed aangesloten is,
- Uit de buurt van dakgoten en containers loopt of,
- Niet ondergedompeld is in water

Na een lange periode van gebruik of ook gebruik met brandbare apparatuur, moet u de ruimte goed luchten.

Controleer, wanneer u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt, dat het installatierek nog in goede staat is, zodat u er zeker van kunt zijn dat de unit niet kan vallen.



De waterleidingen moeten in de gebruikte ruimte zo worden geïnstalleerd dat ze beschermd zijn tegen toevallig beschadiging tijdens het gebruik en onderhoud.

Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om overmatige trillingen of slaan van waterleidingen te voorkomen.

Bescherm de waterleidingen tegen toevallige breuk door het verschuiven van meubilair of verbouwingswerkzaamheden.

Afstandsbediening



Maak de afstandsbediening niet nat. Als dit toch nat wordt, kan dat een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening niet in met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.

Maak de afstandsbediening niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel.

Voer niet zelf inspecties of onderhoud uit aan de afstandsbediening. Neem contact op met een erkende dealer om persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste bediening te voorkomen.



WAARSCHUWING



Dit apparaat is met R290 (uiterst brandbaar gas, veiligheid van groep A3 volgens ISO 817) gevuld.

Als er koelmiddel lekt dat wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, ontstaat er brandgevaar.

Binnenunit En Buitenunit



Rondom het apparaat is een veiligheidszone gedefinieerd. Zie de paragraaf Veiligheidszone.

Let op dat koelmiddel wellicht geen geur heeft. Het is sterk aanbevolen dat er voor brandbaar koelmiddel geschikte gasdetectoren aanwezig zijn die werken en waarschuwen bij lekkage.

Houd alle noodzakelijke ventilatieopeningen vrij van belemmeringen.



Het apparaat staat onder druk, dus probeer het niet te doorboren of te verbranden. Stel het apparaat niet bloot aan hitte, vlammen, vonken of andere ontstekingsbronnen. Anders zou het kunnen exploderen en verwondingen of overlijden veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik van R290-koelmiddel



Mengen van verschillende koelmiddelen in één systeem is verboden.

- Bediening, onderhoud, reparatie en terugwinning van koelmiddel moet worden uitgevoerd door personeel, opgeleid en gecertificeerd voor het gebruik van brandbare koelmiddelen, zoals aanbevolen door de fabrikant. Alle personeel dat handelingen, service of onderhoud uitvoert aan een systeem of de bijbehorende onderdelen van de apparatuur, moet opgeleid en gecertificeerd zijn.
- Elk onderdeel van het koelcircuit (verdampers, luchtkoelers, luchtbehandelingsunit, condensors of vloeistofvaten) of de leidingen mogen niet vlakbij warmtebronnen, open vuur, werkende gastoestellen of een werkende elektrische verwarmers worden gesitueerd.
- De gebruiker/eigenaar of hun bevoegde vertegenwoordiger moeten regelmatig maar ten minste eenmaal per jaar de alarmen, mechanische ventilatie en detectoren controleren, zoals in nationale verordeningen is vereist om te zorgen dat deze goed blijven functioneren.
- Er moet een logboek worden bijgehouden. Het resultaat van deze controles moet in het logboek worden vastgelegd.
- Bij ventilatie in intensief gebruikte ruimten moet worden gecontroleerd dat er geen belemmeringen zijn.

Veiligheidsmaatregelen



- Voordat een nieuw koelsysteem in gebruik wordt genomen, moet degene die voor ingebruikname verantwoordelijk is, ervoor zorgen dat opgeleid en gecertificeerd bedieningspersoneel worden geïnstrueerd. Hierbij moet op basis van de gebruiksaanwijzing de uitvoering, het toezicht, de bediening en het onderhoud van het koelsysteem, zowel als de te nemen veiligheidsmaatregelen, en de eigenschappen en het omgaan met het gebruikte koelmiddel worden uitgelegd.
- De algemene eisen aan goed opgeleid en gecertificeerd personeel zijn hieronder aangegeven:
 - a) Kennis van wet- en regelgeving en normen met betrekking tot brandbare koelmiddelen; en
 - b) Gedetailleerde kennis over en vaardigheden in het omgaan met brandbare koelmiddelen, persoonlijke beschermingsmiddelen, voorkoming van lekkage van koelmiddel, omgaan met cilinders, vullen, lekdetectie, terugwinning en verwijdering; en
 - c) Het kunnen begrijpen en in de praktijk toepassen van de eisen in de nationale wet- en regelgeving en normen; en
 - d) Het doorlopend volgen van periodieke en uitgebreide opleidingen om deze expertise te behouden.
 - e) Zorg ervoor dat beschermingsmiddelen en het koelcircuit goed beschermd zijn tegen negatieve omgevingseffecten (zoals het gevaar van verzameld water dat bevriest in schuine leidingen of de ophoping van vuil en resten).



1. Installatie (Ruimte)

- Zorg ervoor dat de waterleidingen beschermd zijn tegen fysieke beschadiging.
- Zorg ervoor dat mechanische verbindingen toegankelijk zijn voor onderhoud.
- Daar waar mechanische ventilatie vereist is, moeten de ventilatieopeningen vrij worden gehouden van belemmeringen.
- Het moet voldoen aan de nationale gasvoorschriften en lokale wet- en regelgeving. De betreffende autoriteiten moeten worden geïnformeerd conform alle van toepassing zijnde voorschriften.
- Volg de voorzorgsmaatregelen op van #12 en voldoe aan de nationale voorschriften als u het product afdankt.
Neem altijd contact op met uw gemeente voor de juiste behandeling.



2. Onderhoud

2-1. Onderhoudspersoneel

- Het systeem wordt geïnspecteerd, periodiek bewaakt en onderhouden door opgeleid en gecertificeerd onderhoudspersoneel in dienst van de gebruiker of verantwoordelijke partij.
 - Zorg ervoor dat bij het vullen geen koelmiddel lekt.
 - Elke bevoegde persoon die werkt aan een koelcircuit of het openmaakt, moet een op dat moment geldig certificaat hebben van een door de bedrijfstak goedgekeurde beoordelingsinstantie, die de deskundigheid erkent veilig om te kunnen gaan met koelmiddelen conform een door de bedrijfstak goedgekeurde beoordelingsspecificatie.
 - Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals door de fabrikant van de apparatuur is aanbevolen. Onderhoud en reparatie waarbij de hulp van ander deskundig personeel nodig is, moet worden uitgevoerd onder toezicht van iemand die deskundig is in het werken met brandbare koelmiddelen.
 - Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals door de fabrikant is aanbevolen.
-



2-2. Werkzaamheden

- Voordat er begonnen wordt met werk aan systemen met brandbare koelmiddelen zijn er veiligheidscontroles nodig om het risico op ontbranding te minimaliseren. Voor reparaties aan het koelsysteem moeten de voorzorgsmaatregelen in #2-2 tot #2-8 worden opgevolgd, voordat het werk aan het systeem wordt uitgevoerd.
 - Werk moet volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd om het risico te minimaliseren dat een brandbaar gas of damp aanwezig is terwijl het werk wordt uitgevoerd.
 - Alle onderhoudspersoneel en anderen die in de buurt werken, moeten worden ingelicht over de aard van het werk dat wordt uitgevoerd en er moet toezicht worden gehouden.
 - Vermijd het werken in beperkte ruimten. Zorg er altijd voor dat er minimaal 2 meter veiligheidsruimte is vanaf de apparatuur of een vrije ruimte met een straal van tenminste 2 meter.
 - Draag de juiste beschermingsmiddelen inclusief ademhalingsbescherming als de omstandigheden dit vereisen.
 - Houd alle ontstekingsbronnen en hete metalen oppervlakken uit de buurt.
-



2-3. Controle op de aanwezigheid van koelmiddel

- De ruimte moet voor en tijdens het werk worden gecontroleerd met een geschikte detector voor koelmiddel om ervoor te zorgen dat de monteur op de hoogte is van een mogelijk brandbare atmosfeer.
- Zorg ervoor dat de gebruikte detectieapparatuur voor lekkages geschikt is voor gebruik met brandbare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, goed afgedicht of intrinsiek veilig.
- Als er lekkage is opgetreden, moet de ruimte onmiddellijk worden geventileerd en moet u aan de kant blijven waar de wind vandaan komt en uit de buurt van de lekkage.
- Als er lekkage is opgetreden, moet u personen waarschuwen die zich bevinden aan de kant waar de wind naartoe gaat, het gevaarlijke gebied onmiddellijk afzetten en onbevoegd personeel uit de buurt houden.



2-4. Aanwezigheid van een brandblusser

- Als er werk aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen moet worden uitgevoerd waarbij warmte vrijkomt, moet er direct geschikt brandblusmateriaal beschikbaar zijn.
- Er moet een poeder- of CO₂-brandblusser aanwezig zijn in het gebied waar gevuld wordt.



2-5. Geen ontstekingsbronnen

- Iemand die werk uitvoert aan een koelsysteem mag niet op een zodanige manier ontstekingsbronnen gebruiken dat dit kan leiden tot risico's op brand of explosie. Bij het uitvoeren van zulke werkzaamheden mag niet geroookt worden.
- Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief roken, moeten voldoende ver weg blijven van de plaats van installatie, reparatie of verwijdering zolang er brandbaar koelmiddel kan ontsnappen naar de omliggende ruimte.
- Voordat het werk plaatsvindt, moet de ruimte rond de apparatuur worden onderzocht om zeker te zijn dat er geen brandgevaar of ontstekingsrisico's zijn.
- Er moeten "Niet roken"-borden worden geplaatst.



2-6. Geventileerde ruimte

- Zorg ervoor dat het gebied in de open lucht is of dat het voldoende geventileerd wordt voordat u het systeem openmaakt of werk uitvoert waarbij warmte vrijkomt.
- Tijdens de periode dat het werk wordt uitgevoerd, moet voortdurend in zekere mate geventileerd worden.
- De ventilatie moet eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig verspreiden en bij voorkeur het naar buiten afvoeren in de buitenlucht.



2-7. Controles van de koelapparatuur

- Als elektrische onderdelen worden uitgewisseld, moeten deze geschikt zijn voor hun doel en de juiste specificatie hebben.
 - De onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd.
 - Bij twijfel kunt u contact opnemen met de technische dienst van de fabrikant voor hulp.
 - De volgende controles moeten worden uitgevoerd bij installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken.
 - De ventilatieapparatuur en uitlaten werken afdoende en zijn niet geblokkeerd.
 - Als een indirect koelcircuit wordt toegepast, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel.
 - Markeringen op de apparatuur moeten zichtbaar en leesbaar blijven. Markeringen en aanduidingen die onleesbaar zijn moeten worden gecorrigeerd.
 - Koelleidingen of onderdelen moeten op een plaats worden geïnstalleerd waar het onwaarschijnlijk is dat deze worden blootgesteld aan stoffen die onderdelen die koelmiddel bevatten corroderen, tenzij die onderdelen zijn gemaakt van materialen die corrosiebestendig zijn of goed worden beschermd tegen corrosie.
-



2-8. Controles van elektrische apparaten

- Bij reparatie en onderhoud aan elektrische onderdelen moeten veiligheidscontroles en procedures voor inspectie van onderdelen worden uitgevoerd.
 - De eerste veiligheidscontroles houden onder andere in dat:
 - De condensatoren ontladen zijn; dit moet op een zodanig veilige manier gebeuren dat er geen vonken ontstaan.
 - Er geen elektrische onderdelen en bedrading zijn die onder spanning staan tijdens het vullen, terugwinnen of doorspoelen van het systeem.
 - Er doorlopend verbinding met de aarde is.
 - De onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd.
 - Bij twijfel kunt u contact opnemen met de technische dienst van de fabrikant voor hulp.
 - Als er een storing is die de veiligheid in gevaar brengt, mag er geen elektrische voeding worden aangesloten op het circuit, totdat de storing voldoende is verholpen.
 - Als de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen maar het nodig is dat de apparatuur blijft werken, moet er een afdoende tijdelijke oplossing worden gebruikt.
 - De eigenaar van de apparatuur moet worden ingelicht, zodat alle partijen hierover zijn geïnformeerd.
-



3. Reparatie aan afgedichte onderdelen

- Tijdens reparaties aan afgedichte onderdelen moeten alle elektrische voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan gewerkt wordt, voordat afdekkingen e.d. worden verwijderd.
- Als het absoluut noodzakelijk is dat er tijdens het onderhoud een elektrische voeding is naar de apparatuur, dan moet er een doorlopend werkende vorm van lekdetectie worden aangebracht op het meest kritische punt om te waarschuwen voor mogelijk gevaarlijke situaties.
- In het bijzonder moet er aandacht worden besteed dat bij werkzaamheden aan elektrische onderdelen de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt aangetast. Dit houdt ook in schade aan kabels, overmatig aantal aansluitingen, niet originele aansluitklemmen, schade aan afdichtingen, onjuist aanbrengen van doorvoeringen, enz.
- Zorg ervoor dat de apparatuur stevig gemonteerd is.
- Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtingsmateriaal niet zodanig is verweerd dat ze niet langer geschikt zijn om het binnendringen van brandbare gassen te voorkomen.
- Vervangende onderdelen moeten overeenkomen met de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de effectiviteit van sommige typen detectieapparatuur voor lekkages negatief beïnvloeden. Intrinsiek veilige onderdelen hoeven niet te worden afgeschermd voordat er aan gewerkt wordt.



4. Reparaties aan intrinsiek veilige onderdelen

- Breng niet een permanente inductieve belasting of belastingscapaciteit aan op het circuit zonder ervoor te zorgen dat deze niet de toelaatbare spanning en stroom voor de gebruikte apparatuur overschrijdt.
- Intrinsiek veilige onderdelen zijn de enige waaraan gewerkt mag worden in de buurt van brandbare gassen, terwijl er spanning op staat.
- De testapparatuur moet de juiste specificaties hebben.
- Vervang onderdelen alleen met onderdelen die door de fabrikant zijn voorgeschreven. Andere dan de door de fabrikant voorgeschreven onderdelen kunnen ontbranding veroorzaken van koelmiddel dat door een lek in de lucht is terechtgekomen.



5. Bekabeling

- Controleer dat de bekabeling niet wordt blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere negatieve effecten uit de omgeving.
- De controle moet ook rekening houden met het effect van veroudering of doorlopende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.



6. Detectie van brandbare koelmiddelen

- Onder geen enkele omstandigheid mogen gevaarlijke ontstekingsbronnen worden gebruikt bij het zoeken naar of detecteren van lekkages van koelmiddel.
- Een halogenide fakkelt (of elke andere detector met een onafgeschermd vlam) mag niet worden gebruikt.



7. De volgende methodes voor lekdetectie zijn toegestaan voor alle koelsystemen

- Er mag geen lekkage worden gedetecteerd bij gebruik van testapparatuur met een gevoeligheid van 5 gram koelmiddel per jaar of beter, bij een druk van tenminste 0,25 maal de maximaal toelaatbare druk ($>0,98$ MPa, max. 3,90 MPa), bijvoorbeeld een standaard lekdetector.
- Er kunnen elektronische lekdetectoren worden gebruikt voor het detecteren van brandbare koelmiddelen, maar het kan zijn dat de gevoeligheid niet afdoende is of opnieuw gekalibreerd moet worden. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte zonder koelmiddel.)
- Zorg ervoor dat de detector niet een mogelijke ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel.
- Detectieapparatuur voor lekkages moet worden ingesteld op een percentage van de brandbaarheidsgrens-laag van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd op het gebruikte koelmiddel met toepassing van het juiste percentage gas (25% maximaal).
- Vloeistoffen voor lekkagedetectie zijn ook geschikt om met de meeste koelmiddelen te gebruiken, bijvoorbeeld middelen voor de bellenmethode of de fluorescentiemethode. Het gebruik van reinigingsmiddelen met chloor moet worden vermeden omdat de chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan corroderen.
- Als er een lek wordt vermoed, moeten alle onafgeschermd vlammen worden verwijderd/gedoofd.



- Als er een lekkage van koelmiddel is ontdekt waarvoor soldeerwerk nodig is, moet alle koelmiddel uit het systeem worden verwijderd. De voorzorgsmaatregelen in #8 moeten voor de verwijdering van het koelmiddel worden opgevolgd.



8. Verwijdering en leegmaken

- Als het koelcircuit moet worden geopend voor reparaties – of voor andere doeleinden – moeten de conventionele procedures worden gebruikt. Het is echter belangrijk dat de beste methode wordt gebruikt omdat de brandbaarheid in overweging moet worden genomen. De volgende procedure moet worden gevolgd: verwijder koelmiddel -> spoel het circuit met inert gas -> leegmaken -> spoel met inert gas -> open het circuit door te zagen. Soldeertechnieken mogen niet worden gebruikt.
- De vulling van koelmiddel moet worden opgevangen in de juiste cilinders voor terugwinning.
- Het systeem moet worden gespoeld met OFN om de unit veilig te maken.

OFN = distikstof, een type inert gas.

- Het kan zijn dat dit proces een paar keer moet worden herhaald.
- Voor deze taak mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt.
- Het doorspoelen moet worden uitgevoerd door het vacuüm in het systeem met zuurstofvrije stikstof (OFN) op te heffen en door te gaan met vullen tot de bedrijfsdruk is bereikt, daarna naar de buitenlucht te ventileren en tenslotte een vacuüm te trekken.
- Dit proces moet worden herhaald tot er geen koelmiddel meer in het systeem is (tot de concentratie van gas gemeten met de lekdetector een brandbaarheidsgrens-laag (LFL) van 0,25 of minder heeft).
 $\approx 0,25 \text{ LFL} = 0,525 \text{ vol\%}$

Veiligheidsmaatregelen



- Als het systeem voor de laatste keer met OFN is gevuld, moet het worden doorgespoeld tot atmosferische druk, zodat de werkzaamheden plaats kunnen vinden.
- Deze uitvoering is absoluut cruciaal als er gesoldeerd moet worden aan de leidingen.
- Zorg ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp niet dichtbij een mogelijke ontstekingsbron is en dat er ventilatie aanwezig is.



9. Vulprocedures

- In aanvulling op de normale vulprocedures moeten de volgende voorschriften worden opgevolgd.
 - Zorg ervoor dat er geen vervuiling van verschillende koelmiddelen optreedt bij het gebruik van de vulapparatuur.
 - Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel die het bevat te minimaliseren.
 - De cilinders moeten op de juiste positie worden gezet in overeenstemming met de instructies.
 - Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat het systeem met koelmiddel wordt gevuld.
 - Breng labels aan op het systeem als het compleet gevuld is (tenzij ze reeds aanwezig zijn).
 - Er moet heel goed voor worden gezorgd dat het koelsysteem niet te veel gevuld wordt.
- Voordat het systeem opnieuw wordt gevuld, moet een druktest met OFN worden uitgevoerd (zie punt 8).
- Het systeem moet worden getest op lekkages na het vullen maar voor de inbedrijfstelling.
- Voordat de locatie wordt verlaten, moet er nog een vervolgtest op lekkage worden uitgevoerd.



- Bij het vullen en aftappen van koelmiddel kan er een gevaarlijke situatie ontstaan door opbouw van elektrostatische lading. Om brand of explosie te voorkomen moet statische elektriciteit tijdens de overdracht afgevoerd worden door aarding en verbinding van houders en apparatuur vóór het vullen/aftappen.



10. Buitenbedrijfstelling

- Voordat deze procedure wordt uitgevoerd, is het essentieel dat de monteur volledig bekend is met de apparatuur en alle details.
- Het is een aanbevolen goede werkwijze dat alle koelmiddelen veilig worden teruggewonnen.
- Hergebruik van teruggewonnen koelmiddel is verboden.
- Het is essentieel dat er stroom beschikbaar is voordat de taak wordt uitgevoerd.
 - a) Zorg ervoor dat u bekend bent met de apparatuur en zijn werking.
 - b) isoleer het systeem elektrisch.
 - c) Voordat u de procedure gaat uitvoeren, moet u ervoor zorgen dat:
 - er zo nodig apparatuur voor mechanische bewerking aanwezig is voor het werken met cilinders met koelmiddel;
 - alle persoonlijke beschermingsmiddelen en lekdetectoren aanwezig zijn en juist worden gebruikt;
 - het terugwinningproces doorlopend door een deskundig persoon wordt bewaakt;
 - de apparatuur en cilinders voor terugwinning voldoen aan de van toepassing zijnde normen.
 - d) Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat, voordat de terugwinning plaatsvindt.



- e) Start de machine voor terugwinning en werk volgens de instructies.
- f) Vul de cilinders niet te veel. (Niet meer dan 80% volume gevuld met vloeistof.)
- g) Overschrijd de maximale bedrijfsdruk van de cilinder niet, zelfs niet tijdelijk.
- h) Als de cilinders op de juiste manier zijn gevuld en het proces klaar is, moeten de cilinders en apparatuur direct van de locatie worden afgevoerd en alle afsluitventielen op de apparatuur worden gesloten.
- Bij het vullen en aftappen van koelmiddel kan er een gevaarlijke situatie ontstaan door opbouw van elektrostatische lading. Om brand of explosie te voorkomen moet statische elektriciteit tijdens de overdracht afgevoerd worden door aarding en verbinding van houders en apparatuur vóór het vullen/ aftappen.



11. Etikettering

- De apparatuur moet worden voorzien van een label waarop staat dat deze buiten bedrijf is gesteld en het koelmiddel is verwijderd.
- Het label moet worden gedateerd en ondertekend.
- Zorg ervoor dat er op de apparatuur labels zitten die aangeven dat de apparatuur brandbaar koelmiddel bevat.



12. Terugwinning

- Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem hetzij voor onderhoud dan wel buitenbedrijfstelling, is een aanbevolen goede werkwijze dat alle koelmiddel veilig wordt verwijderd.
- Bij het overbrengen van koelmiddel in de cilinders moet u ervoor zorgen dat alleen juiste cilinders voor teruggewonnen koelmiddel worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders beschikbaar is voor het opvangen van de totale hoeveelheid in het systeem.
- Alle gebruikte cilinders moeten geschikt zijn voor het teruggewonnen koelmiddel en worden voorzien van labels voor dat koelmiddel (d.w.z. speciale cilinders voor de terugwinning van koelmiddel).
- Cilinders moeten in goede staat verkeren en voorzien zijn van overdrukklep en bijbehorende afsluitkleppen.
- Cilinders voor terugwinning moeten leeg zijn gemaakt en zo mogelijk worden gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt.
- De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een set instructies voorhanden over de apparatuur en moet geschikt zijn voor de terugwinning van brandbaar koelmiddel.
- Zorg ervoor dat de terugwinningsapparatuur geen mogelijke ontstekingsbron is en voor het gebruikte koelmiddel geschikt is.
- Daarnaast moet er een set geijkte weegschalen aanwezig zijn die in goede staat verkeren.
- Slangen moeten compleet zijn met lekvrije verbindingskoppelingen en in een goede staat verkeren.

Veiligheidsmaatregelen



- Voordat u de terugwinningsapparatuur gebruikt, moet worden gecontroleerd dat het in voldoende goede staat verkeert, juist onderhouden is en dat alle bijbehorende elektrische onderdelen zijn afgedicht om ontbranding te voorkomen als er koelmiddel is vrijgekomen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
- Het teruggewonnen koelmiddel moet teruggestuurd worden naar de leverancier van het koelmiddel in de juiste cilinder en voorzien van het betreffende afvalverzendformulier.
- Meng koelmiddelen niet in de terugwinningsunits en zeker niet in cilinders.
- Als compressoren of compressorolie moet worden verwijderd, moet u ervoor zorgen dat ze op een acceptabel niveau zijn geleegd, zodat zeker is dat er geen brandbaar koelmiddel bij het smeermiddel aanwezig is.
- Dit proces van leegmaken moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leverancier wordt teruggezonden.
- Om dit proces te versnellen mag alleen elektrische verwarming op de compressorbehuizing worden gebruikt.
- Als de olie uit een systeem wordt afgetapt, moet dit veilig gebeuren.

Veiligheidszone

Deze buitenunit is met R290 (uiterst brandbaar gas, veiligheid van groep A3 volgens ISO 817) gevuld. Let op dat dit koelmiddel een hogere dichtheid dan lucht heeft. In geval van een lekkage van koelmiddel zal het gelekte koelmiddel zich vlakbij de grond ophopen.

Voorkom dat koelmiddel zich verzamelt op een manier die mogelijk gevaarlijk of explosief is of waarbij gevaar op verstikking ontstaat. Voorkom dat koelmiddel het gebouw via sparingen in het gebouw binnendringt. Voorkom dat koelmiddel in de afvoeren terecht komt.

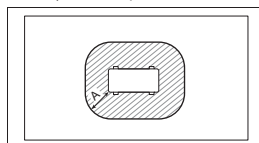
Rondom deze buitenunit is een veiligheidszone gedefinieerd. In deze veiligheidszone mogen zich geen gebouwopeningen, ramen, deuren, lichtschachten, keldertoegangen, vluchtluiken, daklichten of ventilatieopeningen bevinden.

Er mogen zich ook geen ontstekingsbronnen, zoals een hittebron boven 360 °C, open vuur, wandcontactdozen, lichtschakelaars, elektrische schakelaars of andere permanente ontstekingsbronnen binnen de veiligheidszone bevinden.

De veiligheidszone mag zich niet tot aangrenzende gebouwen of openbare verkeersruimten uitstrekken (begrenzings van burens, de openbare weg, privéwegen van burens, lager gelegen ruimten, laagten, pompputten, rioolnlaten, vuilwaterputten en dergelijke).

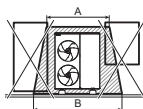
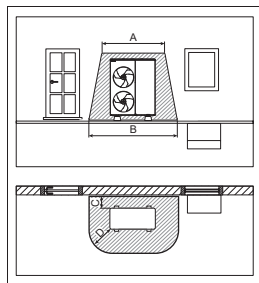
Binnen de veiligheidszone mogen ook geen latere bouwkundige aanpassingen worden uitgevoerd die de gestelde voorschriften voor de veiligheidszone nadelig beïnvloeden.

- 1) Veiligheidszone bij installatie op de grond (of een plat dak) in een open ruimte



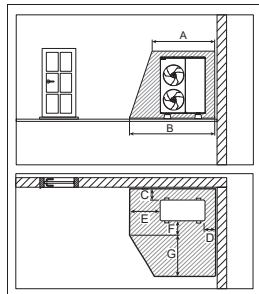
A 1000 mm

- 2) Veiligheidszone bij installatie op de grond voor een muur van het gebouw



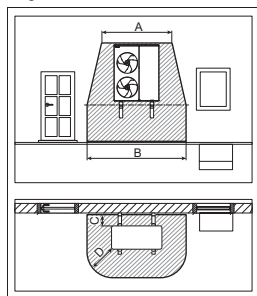
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

- 3) Veiligheidszone bij installatie op de grond in de hoek van een gebouw



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

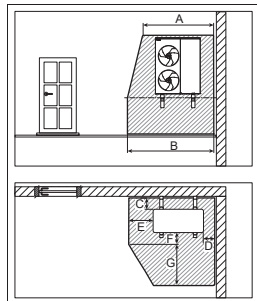
- 4) Veiligheidszone bij installatie tegen een muur van het gebouw



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

De veiligheidszone onder het apparaat strekt zich tot de vloer uit.

- 5) Veiligheidszone bij installatie tegen een muur in de hoek van een gebouw



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

De veiligheidszone onder het apparaat strekt zich tot de vloer uit.

Knoppen en scherm van de afstandsbediening

Het lcd-scherm zoals in deze handleiding is weergegeven, is alleen bedoeld ter verduidelijking en kan van de werkelijke unit afwijken.

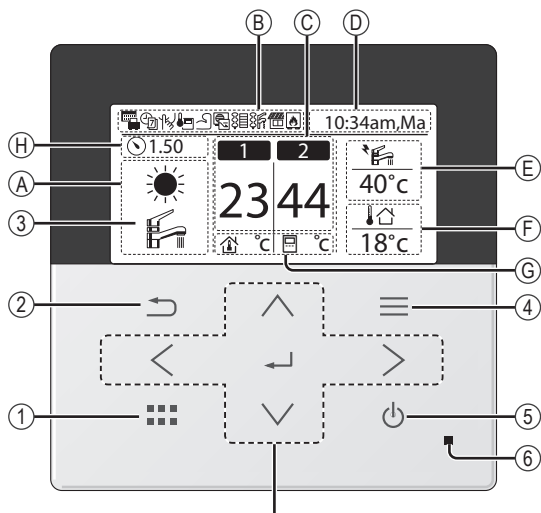
Knoppen / Controlelampjes

- ① **Snelmenu-knop**
- ② **Terug-knop**
Gaat terug naar het vorige scherm.
- LCD-scherm**
- ③ (werkelijk – donkere achtergrond met witte pictogrammen)
- ④ **Hoofdmenu-knop**
Voor het instellen van de functies.
- ⑤ **AAN/UIT-knop**
Start/stopt de werking.
- ⑥ **Controlelampje bediening**
Brandt tijdens de werking, knippert bij alarm.

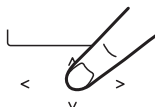
Als de achtergrondverlichting uit is, druk dan op een willekeurige knop om hem aan te zetten.

(druk niet op knop ⑤)

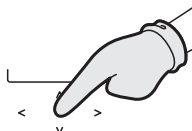
De tijd totdat de achtergrondverlichting uitschakelt kan in het menu (persoonlijke instellingen) worden gewijzigd



! Druk in het midden



⊘ Geen handschoenen



⊘ Gebruik geen pen



Pijljestoetsen

Selecteert een onderdeel.

Omhoog



Links



Rechts

Omlaag

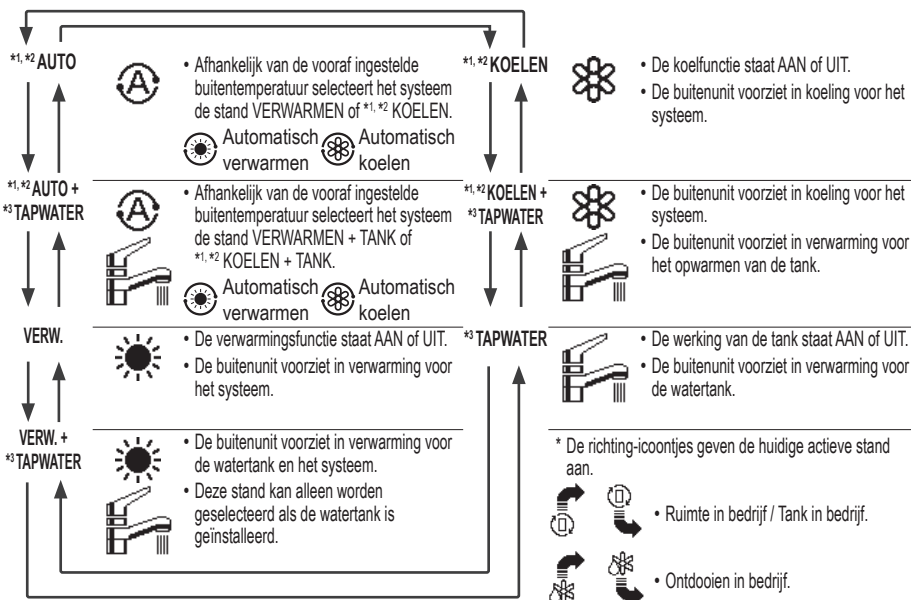


Enter-knop

Bevestigt het gekozen onderdeel.

Schermb

A Standkeuze



B Functie-icoontjes

De bedrijfsstoestand wordt weergegeven.

Icoontje wordt niet weergegeven (ook bij scherm UIT) als de functie UIT staat, met uitzondering van het week-timer icoontje.



Vakantiestand ingeschakeld



Week-timerstand ingeschakeld



Slaapstand ingeschakeld



Zone:ruimtethermostaat
→Interne sensorstatus



Extra vermogen stand
ingeschakeld



Vraagbesturing of Gereed voor
SG of SHP ingeschakeld



Ruimteverwarming
ingeschakeld



Tankverwarming ingeschakeld



Zonnepanelen ingeschakeld



Bivalente werking ingeschakeld
(Boiler)

C Temperatuur van elke zone

De zone 2 wordt op het lcd-scherm weergegeven als deze met de optionele printplaat is aangesloten.

D Tijd en dag

E Temperatuur watertank (met functie pictogram elektrische anode)

F Buitentemperatuur

G Type sensor/ Icoontjes ingestelde temperatuur



Watertemperatuur
→Compensatiecurve



Watertemperatuur
→Direct



Alleen zwembad



Thermostaat in vertrek
→Extern



Thermostaat in vertrek
→Intern



Ruimtethermostor

H Waterdruk (bar)

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Initialisering

Voordat de diverse menu-instellingen worden geconfigureerd, moet u eerst de afstandsbediening opstarten door de taal te kiezen en de datum en tijd in te stellen.
Als de stroom voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt automatisch het instellingsscherm getoond. Het kan ook ingesteld worden door een persoonlijke instelling in het menu.

Kiezen van de taal

Wacht terwijl het scherm opstart.
Zodra het scherm is opgestart, verandert het naar het normale scherm.
Als een willekeurige knop wordt ingedrukt, verschijnt het scherm voor de taalinstellingen.

- 1 Loop met en door het menu en kies de taal.
- 2 Druk op om de keuze te bevestigen.



Instellen van de klok

- 1 Kies met of hoe de tijd moet worden weergegeven, hetzij 24- of 12-uursnotatie (bijv. 15:00 of 3:00).
- 2 Druk op om de keuze te bevestigen.
- 3 Gebruik en om het jaar, de maand, dag, uur en minuten te kiezen. (Selecteer en beweeg met en druk op voor bevestiging.)
- 4 Zodra de tijd is ingesteld, wordt de tijd en dag op het scherm weergegeven zelfs als de afstandsbediening UIT staat.



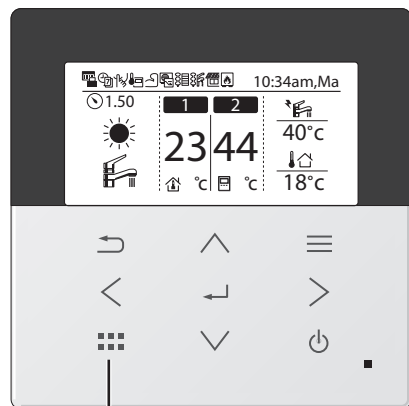
Controleer de rooster aan de voorzijde

Uit veiligheidsoverwegingen moet als laatste stap worden gecontroleerd en bevestigd dat het rooster aan de voorzijde is vastgezet, voordat de unit wordt gebruikt.
Selecteer Ja als het rooster aan de voorzijde van de buitenunit al is vastgezet. Het gaat dan verder naar het hoofdscherm.
Selecteer Nee als het rooster aan de voorzijde van de buitenunit nog niet is vastgezet.
Er wordt een waarschuwingsvenster weergegeven om te herinneren dat dit nog moet worden gedaan.
*Het display zal niet verschijnen zodra u het hebt ingesteld.

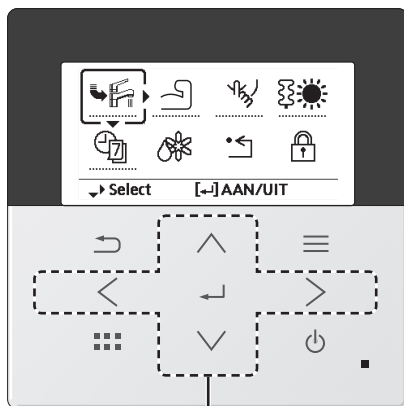


Snelmenu

Nadat de eerste instellingen afgerond zijn, kunt u een snelmenu kiezen uit de volgende opties en de instellingen bewerken.



① Druk op om het snelmenu weer te geven.



② Gebruik om het menu te kiezen.

③ Druk op om het geselecteerde menu aan/uit te zetten.

Snelmenu



^{*1} Forceren
warmtapwater



Extra vermogen



Geluidsreductie ^{*2}



Geforceerd
verw.



Week-timer



Forceren
ontdooien



Reset
foutmelding



Vergrendel R/C

Select

AAN/UIT

Selecteer elke instelling en bevestig deze in overeenstemming met de instructies die onderin het scherm worden weergegeven. (De icoontjes verwijzen naar elke keuzeknop.)

Om naar het hoofdscherm terug te gaan:

Druk op of .

^{*1} Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

^{*2} Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt. Als de binnenunit is voorzien van een verwarmder, wordt deze weergegeven, zelfs als is ingesteld dat de verwarmder niet wordt gebruikt.

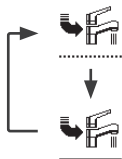
Hoe gebruikt u het snelmenu



Forceren warmtapwater

Selecteer dit icoontje om de warmtapwatertank in of uit te schakelen.

Druk op , om uw keuze te bevestigen.



• Forceren warmtapwater is uitgeschakeld.

• Forceren warmtapwater is ingeschakeld.

Opmerking:

- Forceren warmtapwater is niet beschikbaar als forceren verwarming ingeschakeld is.
 - Als forceren warmtapwater uitgeschakeld is, zullen werking en stand teruggaan naar de vorige status in het geheugen.
-

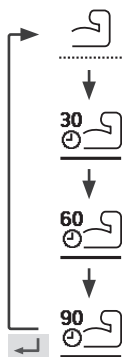


Extra vermogen

Selecteer dit icoontje om de werking van het verwarmings-/koelingssysteem krachtiger te maken.

Druk op , om uw keuze te bevestigen.

(De krachtige werking start ongeveer 1 minuut nadat  is ingedrukt.)



• De stand extra vermogen is uitgeschakeld.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 30 minuten.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 60 minuten.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 90 minuten.

Opmerking:

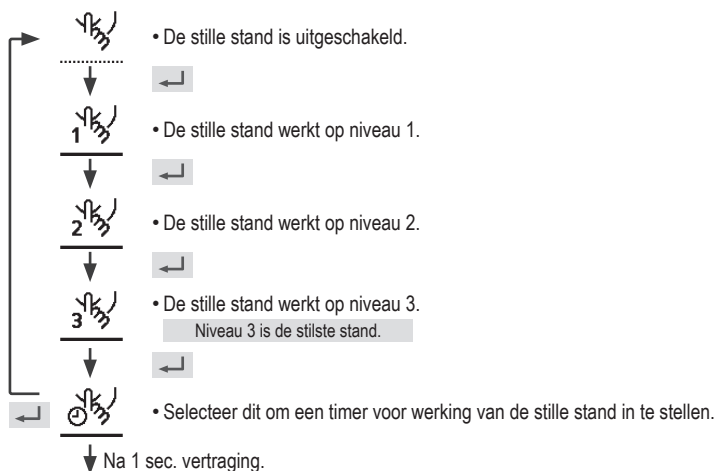
- Extra vermogen is niet beschikbaar als de werking UITgeschakeld is.

Geluidsreductie

Selecteer dit icoontje voor een stille werking.

Druk op , om uw keuze te bevestigen.

(De stille werking start ongeveer 1 minuut nadat  is ingedrukt.)



Wilt u klok inst. Voor
Geluidsreductie bewerken?

Ja

Nee

Timer	Tijd	Niv.
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Bewerken

Verwijderen

12 : 00 pm



Ingestelde tijd overlapt!

[>]Dicht

Selecteer "Ja".

• Selecteer "Ja" met de knoppen < > .

Selecteer schema "1" ~ "6".

Selecteer "Edit".

• Als u "Delete" selecteert, wordt de timerinstelling van het gekozen schema gewist.

Stel de uren en minuten in.

Selecteer het niveau van de stille stand.

Opmerking:

• Als de tijd overlapt met een ander schema wordt op het scherm "Set time is overlapped!" weergegeven.

Hoe gebruikt u het snelmenu

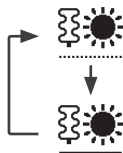


Geforceerd verw.

Selecteer om de verwarming geforceerd aan te zetten.

Druk op  , om uw keuze te bevestigen.

(De stand forceren verwarming start ongeveer 1 minuut nadat  is ingedrukt.)



• Forceren verwarming is uitgeschakeld.

• Forceren verwarming is ingeschakeld.

Opmerking:

- Forceren verwarming is niet beschikbaar als het apparaat al in bedrijf is en "Niet beschikbaar, is al in bedrijf!" wordt dan op het scherm weergegeven.
- Het wordt niet weergegeven als de buitenunit alleen wordt gebruikt en als de verwarmers op UIT is ingesteld, zelfs als de binnenunit is aangesloten.

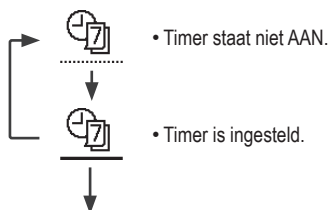
**Schakel unit uit voor
installateur instellingen!**

 Dicht

Week-timer

Selecteer dit icoontje om de ingestelde week-timer te verwijderen of te wijzigen.

Druk op , om uw keuze te bevestigen.



Wilt u klok inst. van de week-timer bewerken?

Ja  Nee

Selecteer "Ja".

• Als "Nee" wordt geselecteerd, gaat het scherm terug naar het hoofdscherm.

Timerinstelling

Timer kopie

• Instelling timer: Selecteer instelling timer om de week-timer te bewerken.

• Timer copy (Kopiëren timer): Selecteer om een timerinstelling te kopiëren.

Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Voorbeeld van een timerinstelling]

Selecteer de dag(en) die u wil bewerken met gebruik van de   knoppen.

Alle 6 klokprogramma zijn niet ingesteld!
Wilt u bewerken?

Ja  Nee

Als niet alle 6 schema's ingesteld zijn, wordt dit scherm weergegeven.

Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za
1. 12:00am Aan   25/20°C 40°C	2. 2:00am Aan   25/25°C 40°C	3. 4:00am Aan   30/20°C 40°C				
①	②	③	④	⑤		⑥

① Selecteer schema "1" ~ "6".

② Stel de uren en minuten van de timer in.

③ Selecteer AAN/UIT van de timer.

④ Selecteer de gewenste stand.

• Selecteer de stand met gebruik van de   knoppen.

⑤ Stel de temperatuur in voor zowel zone 1 als 2 (als uw systeem de 2-zone instelling heeft).

Zaterdag: Timer 1: Inst. temp.			
Zone1		Zone2	
Aan 25 °C		Aan 25 °C	

⑥ Stel de temperatuur van de tank in.

Opmerking:

- Timer is niet beschikbaar als forceren verwarming aan staat of Warmte-koude schakeling is ingeschakeld.
- Als u de week-timer in 2 zones hebt ingesteld, dan moet u dezelfde procedure voor zone 2 herhalen.

Hoe gebruikt u het snelmenu



Forceren ontdooien

Selecteer om bevroren leidingen te ontdooien.

Druk op  , om uw keuze te bevestigen.

(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Verzoek geaccepteerd!

 Dicht



Reset foutmelding

Selecteer om de vorige instellingen te herstellen als er een fout is opgetreden.

Druk op  , om uw keuze te bevestigen.

(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Verzoek geaccepteerd!

 Dicht

- Zorg dat alle units uitstaan voordat u deze stand selecteert, waarmee het hele systeem teruggezet wordt naar de vorige instellingen.



Vergrendel R/C

Selecteer om de afstandsbediening te vergrendelen.

Druk op  , om uw keuze te bevestigen.

(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Wilt u de bediening
vergrendelen?

Ja

Nee

Selecteer "Ja".

(Het hoofdscherm wordt vergrendeld.)

- Als "Nee" wordt geselecteerd, gaat het scherm terug naar het hoofdscherm.

Ontgrendeling van de afstandsbediening

Druk op een willekeurige knop.

(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)



Geef de 4 cijfers van het wachtwoord in (als het getal juist is, wordt het scherm ontgrendeld).

Voor het resetten van vergeten wachtwoord (ook bij scherm UIT)

Houd  ,  en  5 seconden lang ingedrukt.

(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Reset wachtwoord

Reset

Selecteer "Reset".

1. Wachtwoord is gereset
naar 0000
2. Bediening is niet
vergrendeld

(Het scherm gaat na 3 seconden uit.)

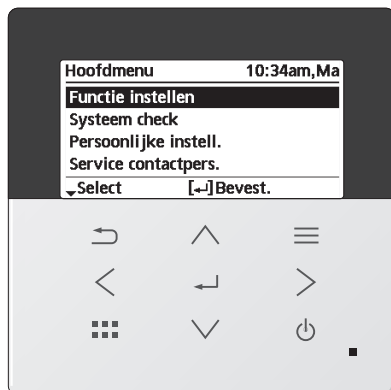
Kies de menu's en bepaal de instellingen in overeenstemming met het aanwezige systeem in huis. Alle eerste instellingen moeten door een bevoegde dealer of een vakman worden uitgevoerd. Het is aanbevolen dat alle wijzigingen van de eerste instellingen ook door een bevoegde dealer of vakman worden uitgevoerd.

- Na de eerste instellingen kunt u deze handmatig aanpassen.
- De eerste instellingen blijven actief totdat de gebruiker deze wijzigt.
- De afstandsbediening kan voor meerdere installaties worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het controlelampje van de bediening UIT staat voordat u instellingen wijzigt.
- Mogelijk werkt het systeem niet juist als het niet goed is ingesteld. Neem contact op met een erkende dealer/specialist.

Voor weergave van het <Hoofdmenu>: 

Voor het kiezen van het menu:   

Voor bevestiging van het gekozen onderdeel: 



Menu		Standaard instelling		Instellingsopties / Weergave																													
1 Functie instellen																																	
1.1 > Week-timer																																	
Zodra de week-timer is ingesteld, kan een gebruiker dit aanpassen in het snelmenu. Voor een dag kunnen er max. 6 schema's voor de werking worden ingesteld. • Niet beschikbaar als voor de verwarming-koeling schakeling "Ja" is geselecteerd of als forceren verwarming aan staat.		Timerinstelling Selecteer de dag van de week en stel de benodigde schema's in (tijd / Functie AAN/UIT / stand).		Week-timer10:34am, Ma <table><tr><th>Zo</th><th>Ma</th><th>Di</th><th>Wo</th><th>Do</th><th>Vr</th><th>Za</th></tr><tr><td>1. 8:00am Aan</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>40°C</td></tr><tr><td>2. 12:00pm Aan</td><td></td><td></td><td>24/28°C</td><td></td><td></td><td>40°C</td></tr><tr><td>3. 1:00pm Aan</td><td></td><td></td><td>12/10°C</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> ↔Dag ▼Timer [↔]Bewerken		Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za	1. 8:00am Aan						40°C	2. 12:00pm Aan			24/28°C			40°C	3. 1:00pm Aan			12/10°C			
		Zo	Ma			Di	Wo	Do	Vr	Za																							
1. 8:00am Aan						40°C																											
2. 12:00pm Aan			24/28°C			40°C																											
3. 1:00pm Aan			12/10°C																														
Timer kopie Selecteer de dag van de week.																																	
1.2 > Vakantie-timer																																	
Om energie te besparen kunt u voor een vakantieperiode instellen dat het systeem uitgezet wordt of de temperatuur in deze periode verlaagd wordt. • De instelling van de week-timer kan tijdelijk niet beschikbaar zijn tijdens het instellen van de vakantie-timer, maar wordt weer ingeschakeld als vakantie-timer is afgerond.		UIT		Aan UIT																													
		> AAN																															
		Begin en einde van de vakantie. Dag en tijd.		Vakantie: Eind10:34am, Ma																													
UIT of verlaagde temperatuur.		Jaar/maand/dag		Uur : Min.																													
		2024 / 01 / 01		10 : 34 am																													
		↔ Select		[↔] Bevest.																													
1.3 > Geluidsreductie-tim.																																	
Voor een stille werking tijdens de ingestelde periode. Er kunnen 6 schema's worden ingesteld. Niveau 0 betekent dat de stand uit staat.		Tijd voor start van de stille stand: Dag en tijd.		Geluidsreductie10:34am, Ma																													
				TimerTijdNiv.																													
		Niveau van de stilte: 0 ~ 3		18:00 am0																													
		25:00 pm1		311:00 pm3																													
		↔ Select		[↔] Bewerken																													

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
1.4 > Prioriteit stil		
- Voor het selecteren van de prioriteit tussen Geluid en Vermogen in de stille stand. - Als de prioriteit Geluid wordt geselecteerd, werkt de unit alleen in de stille staat. - Als de prioriteit Vermogen wordt geselecteerd, werkt de unit in de stille staat maar geeft tegelijkertijd prioriteit aan het leveren van voldoende vermogen.	Geluid	Geluid Capaciteit
1.5 > *1 Vrijg. back-up heat.		
Voor het AAN- of UITzetten van de ruimteverwarming.	UIT	Aan UIT
1.6 > *2 Tankverwarming		
Voor het AAN- of UITzetten van de tankverwarming.	UIT	Aan UIT
1.7 > *2 Sterilisatie		
Voor het AAN- of UITzetten van de automatische sterilisatie.	AAN	Aan UIT
- Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen. - Vraag een erkende dealer/specialist om het niveau van de instellingen van de sterilisatiefunctie te bepalen volgens de lokale wet- en regelgeving.		
1.8 > *3 Mode tapw. (Warmtapwater)		
Voor het instellen van warmtapwater op de stand standaard of slim. De stand standaard heeft een kortere opwarmtijd van de warmtapwatertank. Daarentegen duurt in de stand slim het opwarmen van warmtapwater langer, maar met een lager energieverbruik.	Standaard	Standaard Smart
Voor het instellen van de tanksensor op boven of midden. Keuze van de tanksensor op boven vertraagt de start van het opwarmen van de tank en vermindert het stroomverbruik. Verander deze keuze naar "midden" als er onvoldoende warm water is.	Boven	Boven Midden

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt of afhankelijk van de instellingen.

*2 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

*3 Wordt alleen weergegeven als de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE+TANK wordt aangesloten.

2

Systeem check

2.1

> Energiemonitor

Grafiek van het huidige of historische energieverbruik opwekking of COP.

Huidig

Kiezen en ophalen.

Historische grafi ek

Kiezen en ophalen.

Totaal verbruik (1 jaar)

0.0

kWh

1 jaar

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Mnd

Jan, 2024: 0.0 kWh

Ongev.

↔Maand ↔Mode

*6

• COP = Prestatiecoëfficiënt.

• Voor de historische grafiek kunt u kiezen uit 1 dag/1 week/1 jaar.

• Het energieverbruik (kWh) van verwarming, *1, *2 koeling, *5 tankunit en totaal kan worden opgehaald.

• Het totale stroomverbruik is een geschatte waarde gebaseerd op 230 VAC en kan afwijken van de waarde gemeten door precisieapparatuur.

2.2

> *3 Systeeminformatie

Toont alle systeeminformatie in elke ruimte.

Actuele systeeminformatie van 11 onderdelen:

Retour / Aanvoer / Zone 1 / Zone 2 / Tapwater / Buffertank / Zonnecol. / Zwembad / Compressorfreq. / Debiet pomp / Waterdruk

*7 Kiezen en ophalen.

Systeeminformatie

10:34am, Ma

1. Retour : 0 °C

2. Aanvoer : 0 °C

3. Zone 1 : 0 °C

4. Zone 2 : 0 °C

↙Pagina

2.3

> Fout geschiedenis

• Zie hoofdstuk probleemoplossing voor foutcodes.

• De laatste foutcode wordt bovenaan weergegeven.

Kiezen en ophalen.

Fout geschiedenis

10:34am, Ma

1. --

2. --

3. --

4. --

[-] Wis geschiedenis

2.4

> Compressor

Toont de prestaties van de compressor.

Kiezen en ophalen.

Compressor

10:34am, Ma

1. Huidige freq. : 0 Hz

2. Teller (AAN-UIT) : 0

3. Totale tijd AAN : 0 h

[>] Terug

2.5

> Verwarmer

Totaal aantal uren dat de *4 ruimteverwarmer/ *5 tankunit AAN staat.

Kiezen en ophalen.

Verwarmer

10:34am, Ma

Totale tijd AAN

☰

 : 0h

☰☰

 : 0h

[>] Terug

(OPMERKING) : Als [Ongev.] op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door interne berekeningen van de warmtepomp verkregen.

Als [Ongev.] NIET op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens** door externe meters verkregen.

Gegevens die op de Aquarea-unit worden opgeslagen, kunnen zowel uit interne berekeningen als door externe meters zijn verkregen.

**Om het exacte verbruik of opwekking te weten, moeten altijd de gegevens van externe meters als referentie worden gebruikt.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

*3 De weergegeven items verschillen afhankelijk van het apparaat en de aangesloten units.

*4 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*5 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

*6 Als [Ongev.] op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door interne berekeningen van de warmtepomp verkregen.

Als [Ongev.] NIET op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door externe meters verkregen.

*7 Wordt alleen weergegeven als elke aansluiting Ja is.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
3 Persoonlijke instell.			
3.1 > Bediening nr.			
Voor het weergeven van het nummer van een bepaalde afstandsbediening zodat de installateur en de eindgebruiker op de hoogte zijn. De hoofdafstandsbediening wordt als afstandsbediening-1 weergegeven. De secundaire afstandsbediening wordt als afstandsbediening-2 weergegeven.	Kiezen en ophalen.		Bediening nr.10:34am,Ma RC-1 [↔] Bevest.
3.2 > Toetsgeluid			
Hiermee schakelt u het toetsgeluid.	3	UIT / 1 / 2 / 3 / 4	Toetsgeluid9:53am,Ma Niv. 3 ↕Select[↔] Bevest.
3.3 > Contrast LCD			
Instelling van het contrast van het scherm.	3		Contrast LCD10:34am,Ma LaagHoog ◀■ ■ ■ ■ ■▶ ↔Select[↔] Bevest.
3.4 > Achtergrondverl.			
Stelt de tijd in hoe lang de achtergrondverlichting van het scherm brandt.	1 min		Achtergrondverl.10:34am,Ma 15 sec5 min 1 min10 min ↗Select[↔] Bevest.
3.5 > Achtergr. verlichting			
Stelt de helderheid van de achtergrondverlichting van het scherm in.	4		Achtergr. verlichting10:34am,Ma DonkerHelder ◀■ ■ ■ ■▶ ↔Select[↔] Bevest.
3.6 > *1 Klokweergave			
Stelt het type klokweergave in.	am/pm		Klokweergave10:34am,Ma 24 uur am/pm ↗Select[↔] Bevest.
3.7 > Datum & tijd			
Stelt de huidige datum en tijd in.	Jaar / maand / dag / Uur / Min.		Datum & tijd10:34am,Ma Jaar/maand/dagUur : Min. 2024 / 01 / 0110 : 34 am ↕Select[↔] Bevest.

*1 De standaardinstelling is am/pm, maar 24h wordt op het selectiescherm weergegeven.

Menu		Standaard instelling		Instellingsopties / Weergave	
3.8 > Taal					
Stelt de weergavetaal voor het bovenste scherm in.		ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Taal10:34am, Ma NORWEGIAN POLISH CZECH NEDERLANDS ↕Select [↔] Bevest.	
3.9 > Wachtwoord ontgr.					
Wachtwoord van 4 cijfers voor alle instellingen.		0000		Wachtwoord ontgr.10:34am, Ma 0000 ↕Select [↔] Bevest.	
4 Service contactpers.					
4.1 > Cont.per 1 / Cont.per 2					
Vooraf ingestelde nummer van de contactpersoon voor de installateur.		Kiezen en ophalen.		Service instellingen10:34am, Ma Cont.per 1 Naam : Bryan Adams  : 08812345678 ↕Select	

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5 Instell. installateur > Systeeminstellingen			
5.1 > *1 Optionele print			
Voor aansluiting van een extern PCB dat nodig is voor onderhoud.	Nee		Ja Nee
- Als er een extern PCB wordt aangesloten (optioneel), zal het systeem de volgende aanvullende functies hebben: - Besturing van 2 zones (inclusief zwembad en de verwarmingsfunctie van het water daarin). - Besturing zonnepanelen (de zonnepanelen die op de warmtapwatertank of de buffertank zijn aangesloten). - Warmtapwater is niet van toepassing voor de *modellen WH-ADC. - Externe compressor schakeling. - Externe foutmelding. - Besturing gereed voor Smart Grid. - Vraagbesturing. - Warmte-koude schakeling.			
5.2 > Zone & sensor			
Voor het selecteren van de sensoren en de keuze tussen 1-zone of 2-zone systeem.	Zone - Na keuze van een 1- of 2-zone systeem gaat u verder met de keuze tussen kamer of zwembad. - Als zwembad wordt geselecteerd, moet de temperatuur voor ΔT worden gekozen tussen 0 °C ~ 10 °C. Sensor * Voor de ruimtethermostaat is er een verdere keuze tussen intern of extern. - Als Intern is geselecteerd, kan verder tussen afstandbediening-1 en -2 worden gekozen (alleen beschikbaar als Zoneselectie op 1 zonesysteem staat). Selecteer afstandsbediening-1 als de thermistor van de hoofdafstandsbediening voor de regeling van de ruimtetemperatuur moet worden gebruikt en omgekeerd.		Zone & sensor 10:34am, Ma Zone Zone 1 systeem Zone 2 systeem ▼Select [↔] Bevest.
			Zone & sensor 10:34am, Ma Sensor Watertemperatuur Ruimtethermostaat Ruimtesensor ▼Select [↔] Bevest.
5.3 > *1 Verw.cap. Back-up			
Om het vermogen van de verwarming te verminderen als dat te hoog is.* 3 kW / 6 kW / 9 kW			Verw.cap. Back-up 10:34am, Ma 3 kW [↔] Bevest.
* Opties voor kW variëren afhankelijk van het model.			
5.4 > Vorstbeveiliging			
Voor het in- of uitschakelen van de vorstbeveiliging als het systeem UIT staat.	Ja		Ja Nee
5.5 > *2 Aansluiting tank			
Voor het aansluiten van de tankunit op het systeem.	Nee		Ja Nee

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Het wordt niet weergegeven als de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE+TANK wordt aangesloten.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.6 > *1 W.tapwatercapaciteit			
Voor het selecteren van de verwarmingscapaciteit van de tank naar variabel of standaard. Met de variabele capaciteit wordt de tank snel opgewarmd en houdt de temperatuur van de tank op een efficiënte stand. Met de standaard capaciteit wordt de tank met de nominale capaciteit opgewarmd. Als "Efficiëntie" in de instelling van "5.25 Verwarmingsregeling" wordt geselecteerd, wordt het opwarmproces van de tank uitgesteld totdat een veel lagere watertemperatuur van de tank is bereikt. Dit verbetert de efficiëntie van het verwarmingsproces. Selecteer "Standaard" in deze instelling of "Comfort" in de instelling van "5.25 Verwarmingsregeling" om ervoor te zorgen dat er voldoende warm water is.	Variabel		Variabel Standaard
5.7 > *2 Aansluiting buffertank			
Voor de aansluiting van de tank op het systeem en als JA is gekozen om ΔT temperatuur in te stellen.	Nee		Ja Nee
	> Ja		
	5 °C	Stel ΔT in voor buffertank	Buffertank 10:34am, Ma ΔT voor buffertank Bereik: (0°C~10°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Select [↔] Bevest.
5.8 > *1 Tankverwarming			
Voor keuze van externe of interne tankverwarming en als Extern is geselecteerd, het instellen van een timer om de verwarming in te schakelen. * Deze optie is beschikbaar als aansluiting tankunit is geselecteerd (JA).	Extern		Tankverwarming 10:34am, Ma Extern Intern Select [↔] Bevest.
	> Extern		
	1:30		Tankverwarming 10:34am, Ma Tankverwarming: Tijd AAN Bereik: (0:20~3:00) Stap: $\pm 0:05$ 1:30 Select [↔] Bevest.

*1 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

*2 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt en voor de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.9 > Bodemplaat-verw.		
Voor het selecteren of de optionele onderplaat-verwarming wel of niet is aangesloten.	Nee	Ja ▲ Nee
* Type A - De onderplaat-verwarming wordt alleen tijdens het ontdooien ingeschakeld.	> Ja	
* Type B - De onderplaat-verwarming wordt ingeschakeld als de omgevingstemperatuur buiten 5 °C of lager is.	A	Type bodempl. verw. 10:34am, Ma ▲ A ▼ B ↵ Select [↔] Bevest.
5.10 > *1 Alternatieve buitensensor		
Voor het selecteren van een alternatieve buitensensor.	Nee	Ja ▲ Nee
5.11 > Bivalente aansluiting		
Voor het selecteren om de bivalente aansluiting in of uit te schakelen.	Nee	Ja ▲ Nee
> Ja		
Voor het selecteren van het automatische besturingsschema of het besturingschema invoer gereed voor SG of de slimme regeling.	Auto	Auto Gereed voor SG Smart
* Deze selectie wordt alleen weergegeven als de optionele printplaat aansluiting op ja is ingesteld.	> Ja > Auto	
Selectie van een tweevoudige aansluiting biedt de mogelijkheid een aanvullende warmtebron te gebruiken, zoals een boiler om de buffertank en warmtapwatertank te verwarmen als de capaciteit van de warmtepomp onvoldoende is door lage buitentemperaturen. De tweevoudige functie kan worden ingesteld als afzonderlijke stand (warmtepomp en boiler werken afwisselend) of gelijktijdige stand (zowel warmtepomp als boiler werken gelijktijdig) of in geavanceerd gelijktijdige stand (warmtepomp werkt en boiler schakelt in voor buffertank en/of warmtapwater afhankelijk van de instelopties van het besturingschema).	-5 °C	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Zet AAN: Buitentemp. Bereik: (-15°C-35°C) Stap: ±1°C ▲ -5 °C ↵ Select [↔] Bevest.
Ja > Na selectie van de buitentemperatuur		
Bivalent regeling		Bivalente aansluiting 10:34am, Ma
Alternatief / Parallel / Geavanceerd parallel		Bivalent regeling
• Selecteer geavanceerd gelijktijdig voor het tweevoudige gebruik van de tanks.		Alternatief Parallel Geavanceerd parallel ▲ Select [↔] Bevest.
Bivalent regeling > Alternatief		
UIT	Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Externe pomp Aan ▲ UIT ▲ Select [↔] Bevest.

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel			
Verw.	Keuze van de tank.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel	
• “Verw.” betekent buffertank en “Tapwater” betekent warmtapwatertank.		Verw. Tapwater	
		Select [↔] Bevest.	
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Verw. > Ja			
• De buffertank wordt alleen na het selecteren van “Ja” geactiveerd.		Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel: Verw.	
		Ja Nee	
		Select [↔] Bevest.	
-8 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron ingeschakeld wordt.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Start verw: Setpoint Bereik: (-10°C~0°C) Stap: ±1°C	
		Select [↔] Bevest.	
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Start verw: Vertragingstijd Bereik: (0:00~1:30) Stap: ±0:05	
		Select [↔] Bevest.	
-2 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron uitgeschakeld wordt.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Stop verw.: Setpoint Bereik: (-10°C~0°C) Stap: ±1°C	
		Select [↔] Bevest.	
0:30	Vertragingstijd voor het stoppen van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Stop verw.: Vertragingstijd Bereik: (0:00~1:30) Stap: ±0:05	
		Select [↔] Bevest.	
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Tapwater > Ja			
• De warmtapwatertank wordt alleen na het selecteren van “Ja” geactiveerd.		Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel: Tapwater	
		Ja Nee	
		Select [↔] Bevest.	
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Tapwater: Vertragingstijd Bereik: (0:30~1:30) Stap: ±0:05	
		Select [↔] Bevest.	

Menu

Standaard instelling

Instellingsopties / Weergave

Volg onderstaande invoeromstandigheden voor invoerbesturing gereed voor SG bij een bivalent systeem.

SG-sigitaal

Werkingsschema

Vcc-bit1

Vcc-bit2

Open

Open

Warmtepomp UIT, boiler UIT

Gesloten

Open

Warmtepomp AAN, boiler UIT

Open

Gesloten

Warmtepomp UIT, boiler AAN

Gesloten

Gesloten

Warmtepomp AAN, boiler AAN

Voor het uitvoeren van instellingen voor elektriciteit en boiler, zodat de unit kan bepalen of op een bepaald moment de warmtepomp of de boiler afhankelijk van de gebruikskosten van deze warmtebronnen moet worden gebruikt. Deze instellingen zijn de prijs van elektriciteit of de boiler, seizoen, schema enz.

> Ja > Gereed voor SG

UIT

Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft.

Bivalente aansluiting 10:34am, Ma

Externe pomp

Aan

UIT

↔Select

[↔] Bevest.

> Ja > Smart

UIT

Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft.

Bivalente aansluiting 10:34am, Ma

Externe pomp

Aan

UIT

↔Select

[↔] Bevest.

> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs

- Selecteer **Elektriciteit** om de elektriciteitsprijs in te stellen.

- Selecteer **Boiler** om de boilerprijs en de efficiëntie in te stellen.

Bivalente aansluiting 10:34am, Ma

Energieprijs

Elektriciteit

Ketel

↔Select

[↔] Bevest.

> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs > Elektriciteit

0,0 * /kWh

- Voor Elektriciteit kunnen in totaal 10 verschillende prijzen worden ingesteld: Elektriciteitsprijs 1 ~ elektriciteitsprijs 10

- Het bereik is 0 ~ 999,9 * /kWh

- Druk op $\wedge$ of $\vee$ om een instellingsscherm te openen, zoals in afbeelding 1 aangegeven. Begin dan met het instellen van de elektriciteitsprijs.

- Druk na het instellen van een elektriciteitsprijs (bijv. elektriciteitsprijs 1) op $\leftarrow$ of $\rightarrow$ en verder te gaan met het instellen van een andere elektriciteitsprijs.

* Stel de prijs in volgens de prijs die het elektriciteitsbedrijf heeft opgegeven.

Bivalente aansluiting 10:34am, Ma

Elektriciteitsprijs 1

Bereik: (0~999.9 * /kWh)

Stap: ± 0.1 * /kWh

↔Select

[↔] Bevest.

Figuur 1

Bivalente aansluiting 10:34am, Ma

0 0 0.0

↔Select

[↔] Bevest.

Opmerking: * Instelling van valuta hangt af van de plaats waar u dit product gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs > Ketel	
	0,0 * /kWh - Zie de methode voor het instellen van de elektriciteitsprijs hierboven om de boilerprijs in te stellen. - Stel na afronding van de instelling van de boilerprijs de efficiëntie van de boiler in (bereik: 0 ~99%).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Prijs ketel Bereik: (0~999.9 * /kWh) Stap: ±0.1*/kWh 0.0 Select [-] Bevest.
	0% * Stel de prijs in volgens de prijs die het verwamings- of gasbedrijf heeft aangegeven.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Efficiëntie ketel Bereik: (0~99%) Stap: ±1% 0 Select [-] Bevest.
	> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Schema > Seizoeninstelling	
	Seizoen 1 : Dec (geeft winterseizoen aan) Seizoen 2 : Mrt (geeft lenteseizoen aan) Seizoen 3 : Jun (geeft zomerseizoen aan) Seizoen 4 : Okt (geeft herfstseizoen aan) - Er kunnen in totaal 4 seizoenen worden ingesteld - Stel de beginmaand voor elk seizoen in. (Bijv. als seizoen 1 op dec is ingesteld en seizoen 2 op mar, dan worden de maanden december tot en met februari als seizoen 1 beschouwd.)	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Schema Seizoeninstelling Schema-instelling Select [-] Bevest. Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Seizoen 1: Startmaand Bereik: (jan.-dec.) Stap: ±1 maand Dec Select [-] Bevest.
	> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Schema > Schema-instelling	
	Starttijd (Patroon 1) : 3:00am Starttijd (Patroon 2) : 9:00am Starttijd (Patroon 3) : 4:00pm Starttijd (Patroon 4) : 9:00pm - Voor elk seizoen kunnen er 4 patronen worden ingesteld.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Schema-instelling Seizoen 1 Seizoen 2 Seizoen 3 Select [-] Bevest.
	Prijs (Patroon 1/2/3/4) : 1 - Stel de beoogde starttijd en de juiste elektriciteitsprijs in voor elk patroon.	Seizoen 1 10:34am, Ma Starttijd Prijs(* /kWh) 1. 3:00am 0.0 2. 9:00am 0.0 3. 4:00pm 0.0 Select [-] Bewerken
	- Selecteer "1" om zowel de starttijd als de elektriciteitsprijs te bewerken. Selecteer "2" om alleen de elektriciteitsprijs te bewerken.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Select 1: Tijd & prijs bewerken 2: Alleen prijs bewerken 1 2 Select [-] Bevest.

Opmerking: * Instelling van valuta hangt af van de plaats waar u dit product gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	- Het bereik van de weergegeven starttijd kan in de indeling "24 uur" of "am/pm" zijn, afhankelijk van de instellingen van "Klokweergave". - Het bereik van de elektriciteitsprijs is 0 ~ 10 dat betrekking heeft op de verschillende, ingestelde elektriciteitsprijzen (onder "Energieprijs > Elektriciteit": Elektriciteitsprijs 1 ~ elektriciteitsprijs 10). De in de rechterbovenhoek weergegeven prijs geeft de vorig ingestelde waarde aan voor elektriciteitsprijs 1 tot elektriciteitsprijs 10. * Als de prijs op "0" is ingesteld, wordt de elektriciteitsprijs als 0,0 * /kWh aangehouden. Het is voor het gemak van de installateur als 0,0 als gewenste instelwaarde voor een bepaalde tijd wordt aangehouden.	Seizoen 1 10:34am, Ma Patroon 1: Starttijd Bereik: (0.00~23.00) Stap: ±1 uur 3.00 ↕Select [-] Bevest. Seizoen 1 10:34am, Ma Patroon 1: Prijs 0.0 */kWh Bereik: (0~10) Stap: ±1 0 ↕Select [-] Bevest.
5.12 > *1 Externe schakeling	Nee	Ja Nee
5.13 > *2 Aansl zonnecollector	Nee	Ja Nee
• Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken. • Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen. • Warmtapwater is niet van toepassing voor de modellen WH-ADC.	> Ja Buffertank Keuze van de tank. > Ja > Na keuze van de tank 10 °C Stel ΔT in voor AAN-temperatuur. > Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur 5 °C Stel ΔT in voor UIT-temperatuur	Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Buffertank Warmtapwatertank ↕Select [-] Bevest. Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Zet ΔT AAN Bereik: (6°C~15°C) Stap: ±1°C 10 °C ↕Select [-] Bevest. Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Zet ΔT UIT Bereik: (2°C~9°C) Stap: ±1°C 5 °C ↕Select [-] Bevest.

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt en voor de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
> Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur > ΔT voor UIT-temperatuur			
5 °C		Stel vorstvrij-temperatuur in	Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Vorstbeveiliging Bereik: (-20°C~10°C) Stap: ±1°C 5 °C ↕Select [↔] Bevest.
> Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur > ΔT voor UIT-temperatuur > Na instelling van de vorstvrij-temperatuur			
80 °C		Stel hoge limiet in	Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Max. temperatuur Bereik: (70°C~90°C) Stap: ±5°C 80 °C ↕Select [↔] Bevest.
5.14 > *1 Externe foutmelding			
Nee			Ja Nee
5.15 > *1 Vraagsturing			
Nee			Ja Nee
5.16 > *1 Gereed voor SG			
Nee			Ja Nee
> Ja > Na keuze van de capaciteit			
120 %		Capaciteit (1) & (2) of warmtapwater (in %), verwarming (in %) en koeling (in °C)	Gereed voor SG 10:34am, Ma Capaciteit [1-0]: Tapwater Bereik: (50%~150%) Stap: ±5% 120 % ↕Select [↔] Bevest.
> Ja > Na keuze van stroomverbruik > *Verbruik WPU stop			
*2, *4 3,6kW		*Verbruik WPU stop	Gereed voor SG 10:34am, Ma Stop verbruik warmtepompunit Bereik: (0.5kW~10.0kW) Stap: ±0.1kW 3.6 ↕Select [↔] Bevest.
> Ja > Na keuze *Verbruik WPU stop > Verbruik			
*3 3,6kW		Verbruik (1) & (2) of warmtapwater (in kW), verwarming (in kW) en koeling (in kW)	Gereed voor SG 10:34am, Ma Verbruik [1-0]: Tapwater Bereik: (0.5kW~10.0kW) Stap: ±0.1kW 3.6 ↕Select [↔] Bevest.

Opmerking: * WPU staat voor warmtepompunit (buitenunit).

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Afhankelijk van het model kan dit minder dan 3,6 kW zijn.

*3 Afhankelijk van het model kan dit minder dan 3,6 kW of meer dan 3,6 kW zijn.

*4 Zelfs als de instellingswaarde lager dan 3,0 kW is, kan het werkelijke opgenomen vermogen 3,0 kW zijn vanwege de werking van de back-upverwarming.

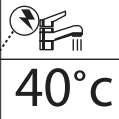
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.17 > *1 Externe compressor schakeling		
	Nee	Ja Nee
	> Ja	
	Warmtebron	Schak. ext. compres. 11:34am, Ma Verwarmer Warmtebron ^Select [←] Bevest.
5.18 > Vloeistofcirculatie		
Voor het selecteren tussen water en glycol in het circulatiesysteem.	Water	Vloeistofcirculatie 10:34am, Ma Water Glycol ↵Select [←] Bevest.
5.19 > *1, *2 Modeschakeling		
	Nee	Ja Nee
5.20 > *1 Geforceerd verw.		
Om verwarmen geforceerd op handmatig (standaard) of automatisch aan te zetten.	Handm	Geforceerd verw. 10:34am, Ma Auto Handm ^Select [←] Bevest.
5.21 > Gef. Ontdooi		
Als automatisch selectie is ingesteld, zal de buitenunit beginnen met ontdooien als bij lage buitentemperatuur er langdurig verwarmd wordt.	Handm	Auto Handm
5.22 > *1 Ontdooisignaal		
Voor het inschakelen van het ontdooisignaal en de ventilator tijdens het ontdooien te stoppen. (Als het ontdooisignaal op ja is ingesteld, is de bivalente functie niet voor gebruik beschikbaar)	Nee	Ja Nee

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN is ontgrendeld. (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is)

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.23 > Debiet pomp			
Voor het instellen van variabele besturing van de stromingspomp of het regelen van de besturing van de pompcapaciteit.	ΔT		ΔT ↓ Max. flow
5.24 > Warmwat. Ontdooi			
Geeft het systeem de mogelijkheid te ontdooien met warm water in plaats van de binnenunit voor een beter comfort van de ruimte.	Ja		Ja ↓ Nee
5.25 > Verwarmingsregeling			
Voor het selecteren van de bedrijfsomstandigheden van de unit om de ingestelde temperatuur sneller te bereiken of energie te besparen. Als "Efficiëntie" is geselecteerd, wordt de tijdsinstelling overgezet naar 1e, 2e en 3e fase. Door de tijd te verhogen, wordt de capaciteit vergroot. Het is een functie voor de werking van verwarming + tank. Als "Variabel" in de instelling van "5.6 Warmtapwatercapaciteit" wordt geselecteerd, wordt het opwarmproces van de tank uitgesteld totdat een veel lagere watertemperatuur van de tank is bereikt. Dit verbetert de efficiëntie van het verwarmingsproces. Selecteer "Comfort" in deze instelling of "Standaard" in de instelling van "5.6 Warmtapwatercapaciteit" om ervoor te zorgen dat er voldoende warm water is.	Comfort		Comfort ↓ Efficiënt
	> Efficiëntie		
	0:20		Verwarmingsregeling 10:34am, Ma Efficiënt: Stap 1 Bereik: (0:00~1:00) Stap: ±0:05 0:20 ↕Select [↔] Bevest.
5.26 > Externe meter			
Het hangt van de meta aansluiting af welke externe meter moet worden ingesteld. Er zijn meters voor de opwekking en diverse typen elektriciteitsmeters. Voor meters voor de opwekking zijn er twee aansluitsystemen: a) Systeem met één meter voor de opwekking: alleen een warmte/koudemeter b) Systeem met twee meters voor de opwekking: een warmte/koudemeter en een tankmeter	Warmte/koudemeter : Nee * Tankmeter : Nee Elektr.meter WP : Nee Elektr.meter 1 (PV) : Nee Elektr.meter 2 (gebouw) : Nee Elektr.meter 3 (reserve) : Nee		Externe meter 10:34am, Ma Warmte/koudemeter Tankmeter Elektr.meter WP Elektr.meter 1 (PV) ↕Select [↔] Bevest.
	* Alleen beschikbaar als zowel Warmte/koudemeter en Aansluiting tankunit op Ja zijn ingesteld.		Externe meter 10:34am, Ma Elektr.meter WP Elektr.meter 1 (PV) Elektr.meter 2 (gebouw) Elektr.meter 3 (reserve) ↕Select [↔] Bevest.
	> Warmte/koudemeter		
	- Stel de warmte/koudemeter op ja in als deze meter voor opwekking is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van de warmtepomp tijdens alleen verwarming en koeling (systeem met één meter voor opwekking) of tijdens verwarming, koeling en bereiding van warmtapwater (systeem met twee meters voor opwekking).		
			Ja ↑ Nee

Opmerking: Elek. staat voor "elektriciteit", WP staat voor "warmtepomp"

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Tankmeter - Stel de tankmeter op ja in als deze meter voor opwekking is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van de warmtepomp tijdens verwarming van warmtapwater*. * Alleen beschikbaar als zowel Warmte/koudemeter en Aansluiting tankunit op Ja zijn ingesteld. Stel de tankmeter alleen op ja in als de aansluiting een systeem met twee meters voor opwekking is.	Ja ▲ Nee
	> Elektr.meter WP - Stel de elektriciteitsmeter WP op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik van de warmtepomp.	Ja ▲ Nee
	> Elektr.meter 1 (PV) - Stel de elektriciteitsmeter 1 (PV-meter) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van het zonnestelsysteem. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja ▲ Nee
	> Elektr.meter 2 (gebouw) - Stel de elektriciteitsmeter 2 (gebouw) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik van het gebouw. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja ▲ Nee
	> Elektr.meter 3 (reserve) - Stel de elektriciteitsmeter 3 (reserve) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja ▲ Nee
5.27 > Elektrische anode Voor het in- of uitschakelen van de elektrische anode.	Ja (voor de -AN-modellen) Nee (voor modellen anders dan -AN) Ja : weergave Nee : geen weergave error : knipperend	 40°C Ja ▼ Nee

Opmerking: Elek. staat voor "elektriciteit"
WP staat voor "warmtepomp"

Menu		Standaard instelling		Instellingsopties / Weergave		
5.28 > *1 Extra pomp						
Selecteert of de extra pomp in het circulatiecircuit voor verwarming of het circulatiecircuit voor warmtapwater wordt gebruikt of helemaal niet wordt gebruikt. Als "Nee" is ingesteld, dan wordt de pomp niet gebruikt. Als "Verwarmen" is ingesteld, dan wordt de extra pomp gebruikt als pomp voor het circulatiecircuit (voor verwarming/koeling). Als "Warmtapwater" is ingesteld, dan circuleert de extra pomp het warmtapwater in het circuit om te voorkomen dat het warmtapwater koud wordt. - Als "Comfort" is ingesteld, dan wordt tijdens de werking voor warmtapwater het warme water voortdurend gecirculeerd. - Als "Efficiëntie" is ingesteld, dan gaat de extra pomp afwisselend AAN en UIT volgens de tijdsinstelling voor AAN/UIT.	Nee		Nee Verw. Tapwater			
	> Warmtapwater					
	8:00 am / 8:00	Stel tijd in voor pomp AAN	Tapwater11:34pm, Ma Tijd pomp AAN 8: 00 am ↕ Select [↔] Bevest.			
	8:00 pm / 20:00	Stel tijd in voor pomp UIT	Tapwater11:34pm, Ma Tijd pomp UIT 8: 00 pm ↕ Select [↔] Bevest.			
	Efficiëntie	Selecteer Comfort of Efficiëntie	Tapwater11:34pm, Ma Comfort Efficiënt ↕ Select [↔] Bevest.			
	> Warmtapwater > Na selectie van Efficiëntie					
	0:15	Stel tijd in voor AAN	Tapwater11:34pm, Ma Tijd AAN Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 0:15 ↕ Select [↔] Bevest.			
	0:15	Stel tijd in voor UIT	Tapwater11:34pm, Ma Tijd UIT Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 0:15 ↕ Select [↔] Bevest.			
	5.29 > Externe verwarming					
	Stel in op "Ja" nadat een externe verwarming is geïnstalleerd. (Dit menu wordt alleen weergegeven voor het model Regelmodule (binnenunit))	Nee		Ja Nee		
5.30 > Statische druk						
Als "Nee" is ingesteld, dan draaien de ventilatoren in de buitenunit op een normale snelheid. Als "Ja" is ingesteld, dan draaien de ventilatoren in de buitenunit op een hogere snelheid dan normaal als reactie op een hoge statische druk.	Nee		Ja Nee			

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.31 > *1 Koelcapaciteit		
Selecteert de koelcapaciteit. Als "Efficiëntie" is ingesteld, dan wordt het koelen op nominale capaciteit uitgevoerd voor efficiënt koelen. Als "Comfort" is ingesteld, dan wordt het koelen op maximale capaciteit uitgevoerd.	Efficiëntie	Comfort Efficient

*1 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

Menu		Standaard instelling		Instellingsopties / Weergave	
6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen					
Voor toegang tot de vier belangrijkste functies en standen.		4 hoofdstanden Verw. / *1, *2 Koelen / *1, *2 Auto / *3 Tapwater		Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verw. Koelen Auto Tapwater ↵Select [-]Bevest.	
6.1 > Verw.					
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor verwarming in te stellen.		Watertemperatuur verwarmen / Buitentemp. voor verwarm. UIT / ΔT Aanvoer-retour / Verwarmer AAN/UIT		Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verw. Watertemperatuur verwarmen Buitentemp. voor verwarm. UIT ΔT Aanvoer-retour ↵Select [-]Bevest.	
> Watertemperatuur verwarmen					
Stooklijn verw.		Verwarming AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.		Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: Watertemp. Stooklijn verw. Direct ↵Select [-]Bevest.	
> Watertemperatuur verwarmen > Stooklijn verw.					
X-as: -5 °C, 15 °C Y-as: 55 °C, 35 °C		Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).		ΔT: Watertemp.:Zone1 ↵Select [-]Bevest.	
• Temperatuurbereik: X-as: -20 °C ~ 15 °C, Y-as: Zie hieronder. • Temperatuurbereik voor de ingave Y-as: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ongeacht bovenstaande instelling is er een grens aan de watertemperatuur. Zie de bedrijfsomstandigheden op pagina 3. • Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.					
> Watertemperatuur verwarmen > Direct					
35 °C		Temperatuur voor verwarming AAN		Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: Watertemp.:Zone2 Bereik: (25°C~75°C) Stap: ±1°C ↕ 35 °C ↵Select [-]Bevest.	
• Het min.-max.-bereik is 25 °C ~ 75 °C: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ongeacht bovenstaande instelling is er een grens aan de watertemperatuur. Zie de bedrijfsomstandigheden op pagina 3. • Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.					

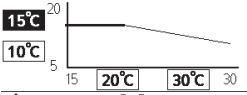
*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
> Buitentemp. voor verwarm. UIT		
> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. UIT buitentemp.		
24 °C	Stel de buitentemperatuur in waarbij de verwarming stopt. Instelbereik is 6 °C~35 °C	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verwarming uit: Buitentemp. Bereik: (6°C~35°C) Stap: ±1°C  ↕Select [-] Bevest.
> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. AAN buitentemp.		
23 °C	Stel de buitentemperatuur in waarbij de verwarming start. Instelbereik is 5 °C~X °C (X is temp. -1 voor verwarm. UIT)	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: Buitentemp. Bereik: (5°C~23°C) Stap: ±1°C  ↕Select [-] Bevest.
> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. AAN vertragingstijd		
0:30 min	Stel vertragingstijd in vanaf verwarm. UIT naar verwarm. AAN.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: Vertragingstijd Bereik: (0:30~24:00) Stap: ±0:30  ↕Select [-] Bevest.
> ΔT Aanvoer-retour		
5 °C	Stel ΔT in voor verwarming AAN. * Deze instelling kan niet worden ingesteld als het debiet van de pomp op max. capaciteit is ingesteld.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: ΔT Bereik: (1°C~15°C) Stap: ±1°C  ↕Select [-] Bevest.
> *1 Verwarmer AAN/UIT		
> Verwarmer AAN/UIT > Vrijgave buitentemperatuur		
0 °C	Temperatuur voor verwarming AAN	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Heater AAN: Buitentemp. Bereik: (-20°C~15°C) Stap: ±1°C  ↕Select [-] Bevest.
> Verwarmer AAN/UIT > Vertragingstijd voor Heater AAN		
0:30 min	Vertragingstijd om verwarming aan te zetten	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Heater AAN: Vertragingstijd Bereik: (0:10~1:00) Stap: ±0:10  ↕Select [-] Bevest.
> Verwarmer AAN/UIT > Watertemperatuur voor Heater AAN		
-4 °C	Instelling van watertemperatuur voor het aanzetten van de ingestelde watertemperatuur.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Heater AAN: ΔT van doeltemp. Bereik: (-10°C~2°C) Stap: ±1°C  ↕Select [-] Bevest.

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
> Verwarmer AAN/UIT > Watertemperatuur voor Heater UIT			
	-2 °C	Instelling van watertemperatuur voor het uitzetten van de ingestelde watertemperatuur.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verwarm. UIT: ΔT van doeltemp. Bereik: (-8°C-0°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$  -2 °C ↕Select [-]Bevest.
6.2 > *1, *2 Koelen			
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor koeling in te stellen.	Watertemperaturen voor koeling AAN en ΔT voor koeling AAN.		Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koelen Stooklijn koelen ΔT Retour-Aanvoer ↕Select [-]Bevest.
	> Stooklijn koelen		
	Stooklijn verw.	Koeling AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: Watertemp. Stooklijn verw. Direct ↕Select [-]Bevest.
	> Stooklijn koelen > Stooklijn verm.		
	X-as: 20 °C, 30 °C Y-as: 15 °C, 10 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as)	Koel AAN: Watertemp.:Zone1  ↕Select [-]Bevest.
- Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.			
> Stooklijn koelen > Direct			
	10 °C	Stel temperatuur in voor koeling AAN	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: Watertemp.:Zone2 Bereik: (5°C-20°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$  10 °C ↕Select [-]Bevest.
- Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven. "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.			
> ΔT Retour-Aanvoer			
	5 °C	Stel ΔT in voor koeling AAN. * Deze instelling kan niet worden ingesteld als het debiet van de pomp op max. capaciteit is ingesteld.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: ΔT Bereik: (1°C-15°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$  5 °C ↕Select [-]Bevest.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatisch wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.	Buitentemperaturen voor wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto Buitentemp. voor (verw -> koel) Buitentemp. voor (koel -> verw) Select [->] Bevest.
	> Buitentemp. voor (verw -> koel)	
	15 °C	Stel buitentemperatuur in voor wisselen van verwarmen naar koelen. Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto:Buitentemp. (verw -> koel) Bereik: (11°C~25°C) Stap: ±1°C Select [->] Bevest.
	> Buitentemp. voor (koel -> verw)	
	10 °C	Stel buitentemperatuur in voor wisselen van koelen naar verwarmen. Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto:Buitentemp. (koel -> verw) Bereik: (5°C~14°C) Stap: ±1°C Select [->] Bevest.
6.4 > *3 Tapwater		
Instellingsfuncties voor de tank.	Werkingstijd verwarmen (max.) / Opwarmtijd tank (max.) / Schakel differentie tank / Sterilisatie	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater Werkingstijd verwarmen. (max.) Opwarmtijd tank (max.) Schakel differentie tank Select [->] Bevest.
	• Het scherm toont 3 functies tegelijk.	
	> Werkingstijd verwarmen (max.)	
	8:00	Maximale tijd voor werking van vloerverwarming. (in uren en minuten) Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Max. verw. Tijd Bereik: (0:30~10:00) Stap: ±0:30 Select [->] Bevest.
	> Opwarmtijd tank (max.)	
	1:00	Maximale tijd voor opwarmen van de tank. (in uren en minuten) Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Opwarmtijd (max.) Bereik: (0:05~4:00) Stap: ±0:05 Select [->] Bevest.
	> Schakel differentie tank	
	-8 °C	Stel de temperatuur in waarbij het water in de tank weer moet worden opgewarmd. Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Schakel differentie Bereik: (-12°C~-2°C) Stap: ±1°C Select [->] Bevest.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Menu		Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave														
> Sterilisatie																	
Maandag	Sterilisatie kan voor 1 of meerdere dagen per week worden ingesteld. Zo / Ma / Di / Wo / Do / Vr / Za	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Dag <table><tr><td>Zo</td><td>Ma</td><td>Di</td><td>Wo</td><td>Do</td><td>Vr</td><td>Za</td></tr><tr><td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr></table> ↔Dag ⬆☑/☐ [↔] Bevest.	Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za	—	✓	—	—	—	—	—	
Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za											
—	✓	—	—	—	—	—											
> Sterilisatie: Tijd																	
12:00	Tijd op de gekozen dag(en) van de week om de tank te steriliseren 0:00 ~ 23:59	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Tijd 12:00 pm ↔Select [↔] Bevest.															
> Sterilisatie: Tapwatertemp.																	
65 °C	Stel de kooktemperatuur in voor het steriliseren van de tank	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Tapwatertemp. *1 Bereik: (55°C~65°C) Stap: ±1°C 65 °C ↕Select [↔] Bevest.															
> Sterilisatie: Werk.tijd (max.)																	
0:10	Stel de sterilisatietijd in. (in uren en minuten)	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Werk.tijd (max.) Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 0:10 ↕Select [↔] Bevest.															

7 Instell. installateur > Service instellingen

7.1 > Maximale pompsnelheid			
Voor het instellen van de maximum snelheid van de pomp.	Instelling van het debiet, max. taak en Aan/UIT werking van de pomp. Waterflow: XX.X l/min Max. flow: 0x40 ~ 0xFE, Pomp: Aan/UIT/Ontlucht.	Service instellingen 10:34am, Ma Waterflow Max. flow Werking 46.0 l/min 0xCE UIT ⬆ Select	
7.2 > *2 Pompsnelheid zone 2			
Voor het instellen van de pompsnelheid zone 2.	Waterflow: XX.X l/min Max. flow: 0x46 ~ 0xC5, Pomp: Aan/UIT	Service instellingen 11:34pm, Ma Waterflow Max. flow Werking 10.0 l/min 0x50 UIT ⬆ Select	

*1 Bij gebruik van een externe verwarmder, 55 °C ~ 75 °C.

*2 Wordt alleen weergegeven voor Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
7.3 > Betondrogen		
Voor het drogen van beton (vloer, wanden, enz.) tijdens de bouw. Gebruik dit menu niet voor andere doeleinden en alleen in de periode tijdens de bouw.	Bewerk dit om de temperatuur in te stellen voor het drogen van beton. Aan / Bewerken	Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen Aan Bewerken ↙ Select [↔] Bevest.
	> Bewerken Stappen: 1 Temperatuur: 25 °C Verwarmingstemperatuur voor het drogen van beton. Kies de gewenste stappen: 1 ~ 10, bereik: 1 ~ 99	Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen: 1/10 Bereik: (25°C~55°C) Stap: ±1°C 25 °C ↖ Select [↔] Bevest.
	> Aan Bevestig voor elke stap de ingestelde temperatuur voor het drogen van beton.	Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen: Status Stap : 1/10 Ingestelde watertemp : 25°C Actuele watertemp. : 25°C/25°C [⏏] UIT
7.4 > Service contactpers.		
Stel max. 2 namen en nummers in van contactpersonen voor de gebruiker.	Naam en telefoonnummer van onderhoudsmonteur. Cont.per 1 / Cont.per 2	Service instellingen 10:34am, Ma Service contactpers.: Cont.per 1 Cont.per 2 ↙ Select [↔] Bevest.
	> Cont.per 1 / Cont.per 2 Naam of nummer contactpersoon Naam / icoontje telefoon	Service contactpers. 10:34am, Ma Cont.per 1 Naam : Bryan Adams : 08812345678 ↙ Select [↔] Bewerken
	Geef naam en nummer in Naam contactpersoon: alfabet a ~ z. Nummer contactpersoon: 1 ~ 9	Cont.per-1 ABC/abc 0-9/Overig ABCDEF GHI JKLMNOPQR Spat. STUVWXYZ abcdefghi Ter. ijklmnopqr stuvwxyz Bev. ↔ Select [↔] Bevest. Aantal: 1 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Ter. * 0 # _ Bev. ↔ Select [↔] Bevest.

Menu		Standaard instelling		Instellingsopties / Weergave	
8 Instell. installateur > Configuratie bediening					
- Voor het selecteren of er één of twee afstandsbedieningen worden gebruikt. - Selecteer Enkel als er één afstandsbediening is aangesloten. Selecteer Dubbel als er twee afstandsbedieningen zijn aangesloten. De tweede afstandsbediening kan voor ruimtetemperatuurregeling van zone 2 worden gebruikt.	Enkel	Selectie van één of twee afstandsbedieningen.	Enkel ▼ Dubbel		
		Als Dubbel is geselecteerd, start de hoofdafstandsbediening (afstandsbediening-1) de communicatie met de secundaire afstandsbediening (afstandsbediening-2) en geeft "Afst.bed.-1 & afst.bed.-2, bezig met synchronisatie!" weer. Nadat dit pop-upvenster verdwijnt, zijn ze klaar voor gebruik.	Bediening 1 & 2 bezig met synchronisatie!		
		Als beide afstandsbedieningen een communicatiefout hebben, wordt "Communicatie met afstandsbediening-2 mislukt!" weergegeven.	Communicatie met bediening 2 mislukt! [↔] Dicht		

Reinigingsinstructies

Voor optimale prestaties van het systeem moet het apparaat regelmatig gereinigd worden. Neem contact op met een erkende dealer/specialist.

• Sluit de stroomvoorziening af voordat u het apparaat reinigt.

- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder of oplosmiddel op basis van koolwaterstoffen.
- Gebruik alleen zeep ($\approx$ pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40 °C.

Periodieke controles

Controle waterdruk

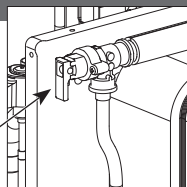


- Zorg ervoor dat de waterdruk tussen 0,5 en 4,0 bar is.
- Als de waterdruk buiten de hierboven genoemde waarden ligt, neem dan contact op met een erkende dealer/specialist.
- De waterdruk kan met de volgende methode worden gecontroleerd:
 - Zie 'Knoppen op de afstandsbediening en display' (H)
 - ga naar Systeemcontrole > Systeeminformatie > Waterdruk

Buitenunit

- Blokkeer de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening niet. Als dat toch gebeurt kan dit lagere prestaties of een storing van het systeem tot gevolg hebben. Verwijder alle belemmeringen om zeker te zijn van een goede ventilatie.
- Maak bij sneeuwval de ruimte rondom de buitenunit schoon om te voorkomen dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening door sneeuw worden bedekt.
- De veiligheidsklep in dit watercircuit moet volledig gesloten zijn en normaal moet er geen water uit vrijkomen.

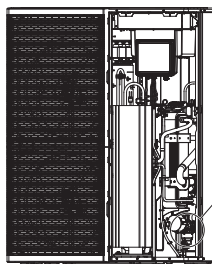
Veiligheidsklep



Waterfilter

- Reinig het waterfilter minstens 1 keer per jaar. Het filter kan verstopt raken, wat kan leiden tot uitval van het systeem. Neem contact op met een erkende dealer/specialist.
- Verwijder de magneet en verwijder daarna het aan de binnenkant opgehoopte vuil.

*Zie hoofdstuk Onderhoud in de installatiehandleiding van de LUCHT-NAAR-WATER WARMTEPOMP BUITENUNIT.



Magnetische waterfilterset

Binneneenheid

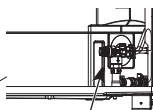
- Spat niet direct water op de unit.
Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.
- Zorg ervoor dat na service of onderhoud de voorplaat weer op zijn plaats zit.



Veiligheidsklep

Deze Lucht-naar-Water Hydromodule + tank heeft een veiligheidsklep.

- Uit de veiligheidsklep van de TANK komt na gebruik van warm water soms een beetje water vrij. Dit komt doordat koud water dat in de waterverwarmer komt, bij verwarming uitzet waardoor de druk stijgt en de veiligheidsklep opengaat.



Veiligheidsklep

Tips: bij langdurige stilstand

Schakel de voeding niet uit.

Als de voeding wordt uitgeschakeld, wordt de werking van de automatische waterpomp gestopt en kan er door bevrozing waterlekage of schade aan onderdelen ontstaan.

Info: criteria waarbij u hulp moet vragen

Sluit de stroomvoorziening af.

Neem dan contact op met een erkende dealer/specialist als de volgende omstandigheden optreden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Er is water/verontreinigingen in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De voedingskabel wordt bijzonder warm.

Onderhoud

HET CIRCUIT VAN HET SYSTEEM VULLEN

Als de druk in het CIRCUIT te laag is, moet het systeem worden bijgevuuld. Zie de installatiehandleiding voor meer informatie.

HET CIRCUIT VAN HET SYSTEEM ONTLUCHTEN

Bij herhaald bijvullen van het CIRCUIT van het systeem of als er bubbelend geluid in de binnenunit te horen is, moet het systeem waarschijnlijk worden ontlucht. Dat wordt als volgt gedaan:

1. Schakel de voeding naar de binnenunit uit.
2. Ontlucht de binnenunit via ontluchtungskleppen en de rest van het klimaatsysteem via de betreffende ontluchtungskleppen.
3. Blijf bijvullen en ontluchten totdat alle lucht is verwijderd en de druk juist is.

Na het ontluchten moet het klimaatsysteem mogelijk worden bijgevuuld.

In uitzonderlijke gevallen kan er brandbaar gas in zitten. Houd ontstekingsbronnen uit de buurt en ventileer goed.

Gebruiker

- Om zeker te zijn van een optimale werking van de units, moet de gebruiker de ventilatieopeningen van luchtinlaat en luchtuitlaat van de buitenunit inspecteren en belemmeringen verwijderen.
- Het uitvoeren van onderhoud of het vervangen van onderdelen van de unit mag niet door gebruikers worden uitgevoerd.
- Neem contact op met een erkende dealer/specialist voor planmatige inspecties.
- Neem contact op met een erkende dealer/specialist als de netwerkadapter in de binnenunit is ingebouwd en de gebruiker deze daarom niet kan gebruiken.

Dealer/specialist

- Om te zorgen dat de units veilig en optimaal functioneren, moeten met regelmatige intervallen seizoensinspecties aan de units en functionele controles van de bedrading van aardlekautomaat/-schakelaar en het leidingwerk worden uitgevoerd door een erkende dealer/specialist.
- Als er een speciale waterfilterset voor de warmtapwatertank is geïnstalleerd, dan is het belangrijk dat deze waterfilterset regelmatig wordt onderhouden.

Problemen Oplossen

De volgende symptomen geven niet een defect aan.

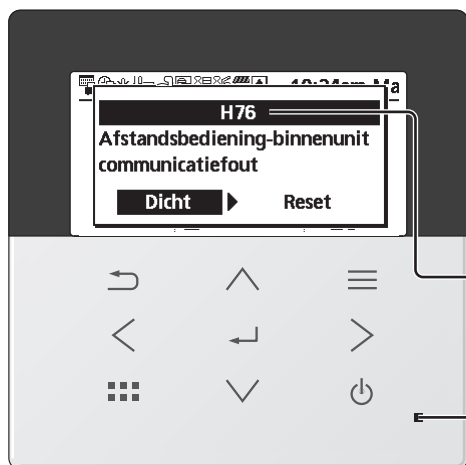
Symptoom	Oorzaak
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	• Stromend koelmiddel in het apparaat.
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	• De vertraging dient ter bescherming van de compressor.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	• Er treedt condensatie of verdamping op in de leidingen.
In de verwarmingsstand komt er stoom uit de buitenunit.	• Dit wordt veroorzaakt door de werking van het ontdooien in de warmtewisselaar.
De buitenunit werkt niet.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit als de buitentemperatuur buiten het werkbereik ligt.
De werking van het systeem schakelt uit.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit. Als de waterinlaattemperatuur lager is dan 10 °C dan stopt de compressor en de back-up verwarming wordt ingeschakeld.
Het is moeilijk om het systeem op te warmen.	• Als het paneel en de vloer gelijktijdig worden verwarmd, kan de warmwatertemperatuur zakken waardoor de verwarmingscapaciteit van het systeem minder kan worden. • Als de buitentemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen. • De uitlaatopening of inlaatopening van de buitenunit is door iets geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld een laag sneeuw. • Als de vooraf ingestelde wateruitlaattemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.
Het systeem warmt niet onmiddellijk op.	• Het systeem heeft enige tijd nodig om het water op te warmen als het begint te werken op de koudwatertemperatuur.
De back-up verwarming schakelt automatisch AAN terwijl deze uitgeschakeld is.	• Dit wordt door het beveiligingssysteem van de warmtewisselaar en het watercircuit veroorzaakt.
De werking start automatisch zelfs als de timer niet is ingesteld.	• De sterilisatie-timer is ingesteld. • De antikleefstand werkt automatisch om 3:00 am elke maandag.
Hard lawaai van het koelmiddel duurt enige minuten.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem tijdens het ontdooien bij een omgevingstemperatuur buiten van minder dan -10 °C.
*1,*2 De stand COOL is niet beschikbaar.	• Het systeem is vergrendeld en werkt alleen in de stand HEAT.

Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

Symptoom	Controleer
De stand HEAT/*1,*2 COOL werkt niet goed.	• Stel de temperatuur correct in. • Sluit de thermostaatkraan van de radiator. • Verwijder alle belemmeringen bij de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.
Luidruchtig tijdens werking.	• De buitenunit of binnenunit is niet waterpas geïnstalleerd. • Sluit het deksel goed.
Het systeem werkt niet.	• De zekering is doorgebrand/geactiveerd.
De controle LED van de bediening brandt niet of er wordt niets op het scherm van de afstandsbediening weergegeven.	• De stroomvoorziening werkt niet juist of er is een stroomstoring opgetreden.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).



Hieronder vindt u een lijst met foutcodes die op het scherm kunnen verschijnen als er problemen zijn met de instellingen of werking van het systeem.

Als het scherm een foutcode weergeeft zoals hieronder aangegeven, neem dan contact op met de contactpersoon aangegeven in de afstandsbediening of met de dichtstbijzijnde erkende installateur.

Alle knoppen zijn niet beschikbaar behalve < > en ↵.

Foutnummer

Knippert

Fout nr.	Foutbeschrijving
H12	Capaciteit onjuist
H15	Fout sensor van compressor
H17	Fout pomp zone 2
H20	Fout pomp
H21	Fout waterdruk
H22	Fout tanksensor 2
H23	Fout sensor van koelmiddel
H27	Fout hoofdafsluiter
H28	Fout sensor van zonnepanelen
H31	Fout sensor van zwembad
H36	Fout sensor buffertank
H42	Beveiliging lage druk
H43	Fout sensor zone 1
H44	Fout sensor zone 2
H62	Fout waterdebiet
H64	Fout sensor hoge druk
H65	Fout watercirculatie ontdoeien
H67	Fout externe thermistor 1
H68	Fout externe thermistor 2
H70	Fout overbelastingsbeveiliging back-up verwarming
H72	Fout tanksensor 1
H74	Communicatiefout PCB
H75	Beveiliging lage watertemperatuur
H76	Communicatiefout afstandsbediening-1 en binnenunit afstandsbediening-2
H90	Communicatiefout binnen-buiten
H91	Fout overbelastingsbeveiliging tankverwarming
H98	Beveiliging hoge druk
H99	Voorkoming bevriezing binnen

Fout nr.	Foutbeschrijving
F12	Drukschakelaar geactiveerd
F14	Slechte rotatie van compressor
F15	Fout vergrendeling ventilatormotor
F16	Stroombeveiliging
F20	Overbelastingsbeveiliging compressor
F22	Overbelastingsbeveiliging transistormodule
F23	Piek in gelijkstroom
F24	Fout koelcyclus
F25	*1, *2 Fout koel- / verwarmingscyclus
F27	Fout drukschakelaar
F30	Fout sensor 2 wateruitlaat
F32	Fout interne thermostaat van afstandsbediening-1 Fout interne thermostaat van afstandsbediening-2
F35	Communicatiefout externe meter
F36	Fout sensor omgevingstemp. buiten
F37	Fout sensor waterinlaat
F40	Fout sensor afvoer buiten
F41	Fout correctie vermogensfactor
F42	Fout sensor warmtewisselaar buiten
F45	Fout sensor wateruitlaat
F46	Uitschakeling stroomtransformator
F48	Fout sensor verdampertuitlaat
F49	Fout sensor bypassuitlaat
F50	Fout sensor waterinlaat 2
F51	Fout sensor economizeruitlaat
F52	Fout sensor bypassinlaat
F53	Overspanningsbeveiliging van hoofdexpan­siesventiel
F54	Overspanningsbeveiliging van bypassexpansieventiel
F55	Fout elektrische anode
F56	Fout middensensor warmtewisselaar buitenunit
F95	*1, *2 Fout koeling hoge druk

* Sommige foutcodes kunnen niet van toepassing zijn voor uw model. Neem contact op met een erkende dealer/specialist voor meer informatie.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

Informatie bij verbinding met de netwerkadapter (accessoire-onderdeel voor buitenunit, meegeleverd accessoire-onderdeel voor Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK)



WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik de veiligheid rond het Lucht-naar-Water systeem. Controleer of mensen en dieren in de buurt zijn vóór inbedrijfstelling.

Onjuiste werking door het niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken.



Controleer het volgende vóór inbedrijfstelling (in het pand)

- Stand van de tijdsinstelling. Onverwachte in- en uitschakeling kan ernstig letsel of schade aan mensen en dieren veroorzaken.

Controleer het volgende vóór en tijdens de werking (buiten het pand)

- Als bekend is dat er iemand in het pand is, moet de persoon van buitenaf worden ingelicht over nieuwe instellingen, voordat ze worden toegepast.
Dit moet gebeuren om te vermijden dat de persoon door de gewijzigde werking een plotselinge schok ondervindt en ernstige gezondheidsklachten kan krijgen.
- Gebruik dit apparaat niet als er kinderen, lichamelijk gehandicapten of ouderen in het pand zijn die niet in staat zijn het apparaat zelf te bedienen.
- Controleer de instelling en staat van werking regelmatig.
- Stop de werking als er een foutcode wordt weergegeven en neem contact op met een erkende dealer of specialist.

Bevestig vóór het gebruik

- Als de communicatieverbinding slecht is, kan het systeem misschien niet worden gebruikt. Controleer na bediening de "staat van werking" op het scherm van de applicatie. De volgende problemen kunnen zich voordoen bij de bediening op afstand.
 - Kan niet werken, inschakeltijd wordt niet weergegeven.
 - De werking van het Lucht-naar-Water systeem wordt niet weergegeven als de bediening buiten het pand plaatsvindt.
- Het is aanbevolen om het scherm van de smartphone te vergrendelen om onbedoelde bediening te voorkomen.
- Gebruik geen ander apparaat voor afstandsbediening, communicatie en bediening dan gespecificeerd door een erkende dealer of specialist.
- Gebruik valt onder de overeenkomst over "servicevoorwaarden" en "behandeling van persoonlijke informatie" van de Panasonic Smart Application.
- Maak de netwerkadapter los van het apparaat, als u de Panasonic Smart Application langdurig niet gebruikt.

Informatie voor gebruikers met betrekking tot het verzamelen en verwijderen van oud apparatuur



Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen

Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente. Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie en in enkele andere Europese landen

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Symbolen: Uitleg van de symbolen die mogelijk in deze handleiding staan.

 WAARSCHUWING	Dit symbool geeft aan dat deze apparatuur een brandbaar koelmiddel met een veiligheid van groep A3 volgens ISO 817 gebruikt. Als er koelmiddel lekt en er is een externe ontstekingsbron aanwezig, kan dit leiden tot brand/explosie.		Dit symbool geeft aan dat de bedieningshandleiding zorgvuldig moet worden gelezen.
	Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel dit apparaat moet behandelen zoals aangegeven in de installatiehandleiding.		Dit symbool geeft aan dat er informatie is opgenomen in de bedieningshandleiding en/of de installatiehandleiding.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Geproduceerd door:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad,
Osaka 571-8501, Japan

Importeur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Website: <http://www.panasonic.com>
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2024

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

WEB-ACXF55-39382-NL
M0131H0